

السريانية

نحوها وصرفها

مع
مختارات من نصوص اللغة

مؤلفها
الدكتورة زكية محمد رشدي
أستاذة اللغات السامية
بجامعة القاهرة

١٩٧٨
(الطبعة الثانية)

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة

جامعة الموصل
المكتبة المركزية

جامعة الموصل
Languages: Syriac: Grammars
(in Arabic)
Beth Mardutho Library



مَكْتَبَةُ لِسَانِ الْعَرَبِ

رابطہ بدیل
lisanerab.com

أ. علاء الدين شوقي

www.lisanarb.com

السريانيات

نحوها وصرفها

مع
مختارات من نصوص اللغة

تأليف
الدكتورة زكية محمد رشدي
أستاذة اللغات السامية
بجامعة القاهرة

١٩٧٨

(الطبعة الثانية)

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة

جامعة الموصل



مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com

lisanerab.com

رابطه بديل

222

مقدمة

اللغة مرآة الابدان تمثل أفكارها وتعربها عن أهوائها وهن
الجامعة لشتات أفرادها . فاذا فقدت أي أمة لسانها تهدلت عاداتها
وتضعفت قواعدها ومالت الى الهرم والذبول .

واللغة السريانية كانت ذات كيان وسيادة حتى ان القرنين حينما
احتلوا بلادهم أصبحت السريانية هي اللغة الرسمية للدولة . وقد طارت
هذه اللغة الى آفاق بعيدة فانتشرت فيما بين النهرين والعراق وفارس
والشام ولبنان وفينيقيا وفلسطين وقبرص حتى بلغت الهند والصين .

ظلت السريانية كذلك هي لغة العامة في معظم تلك البلاد
الى ان وقعت هذه البلاد في حوزة المسلمين واختلط السريان بالعرب
فابتدأوا ينسون لغتهم ان ذاك ويتعلمون لغة العرب حتى أمبحوا في
اواخر القرن التاسع وقد صارت لغتهم العامية هي اللغة العربية .

كان السريان يتناقلون اللغة تناقلا الى القرن السابع للميلاد ثم
ابتدأ بعضهم يولف في نحوها وبعضهم في جمعها وقاية لها من الفساد
والضياع بسبب اختلاط السريان بالأعاجم من الروم والعرب .

وأول من ألف في نحوها كتابا ضمنه قواعد يرجع اليها ويعمل
عليها الأسقف يعقوب الرهاوي المتوفى سنة (٧٠٨ م) ثم تلاه الكثيرون
حتى (١٠٠٨ م) ثم البطريك اهلها الطيرهانى (١٠٤٦ م) ثم جاء
ابو الفرج ابن العبري (١٢٨٦ م) فقلد منهج الزمخشري في كتابه
المفصل **صراط ربي طيب** (كتاب الأشعة) وكان ذلك هو
أول انتقال من الأخذ عن اليونان الى الأخذ عن العرب . ولقد فاق

وما يزال اهمال هذا المد المتوسط باثماً في اللغة العربية
في بعض الكلمات مثل : هذا وهذه وذلك واولئك وهو لا ، وكذلك اسما
الاعلام مثل اسحق . وابراهيم واسماعيل وهرون وغيرهم .
كذلك نستطيع مقارنة بقايا التسمية في اللغة السريانية بالتسمية
في اللغة العربية .

تلك امثلة قليلة تكفي بها لفائدة المقارنة بين قواعد اللفتين .
وأرجو ان اكون قد وفقت في هذا الكتاب ليكون عوناً ومرشداً
لدارسي العربية في المقارنة بينها وبين السريانية .

والله الموفق والمعين “

المؤلف

د . زاكية محمد رشدي

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تاريخ اللغة السريانية

اللغة السريانية هي إمتداد للغة الآرامية في العصر المسيحي حيث كانت في بادىء أمرها تسمى بالآرامية والمتكلمون بها بالآراميين^(١).

والآراميون أمة قديمة كبيرة موطنها البلاد المسماة في العهد القديم بأرام وهي قسمان : آرام النهرين^(٢) وأرام الشام^(٣). والمرجع أنها سميت به من آرام ابن سام بن نوح لأنه أول من تبوأها وعمرها بولده^(٤). والآرامية هي إحدى اللغات المعروفة باللغات السامية^(٥) كالأكدية والفيثيقية والعبرية والحبشية^(٦)، إلا أن دخول المسيحية أوائل القرن الثاني الميلادي بلاد الآراميين جعل هؤلاء الذين اعتنقوها ينفرون من تلك التسمية القديمة ويعدونها مرادفة للوثنية والإلحاد،

(١) نولدكه ص ٣١ من المقدمة

(٢) هي البلاد التي تسمى أيضا سوريا الخارجة والجزيرة وجزيرة النهرين وما بين النهرين وحدها شرقا كردستان وغربا آسيا الصغرى وسوريا وبادية الشام، وشمالا أرمينية وجنوبا العراق العربي أو بلاد العرب.

(٣) وهي البلاد التي تسمى أيضا بسوريا وسوريا الداخلة والشام وبر الشام وتحد شمالا بآسيا الصغرى وشرقًا بالفرات والبادية وجنوبا بحجز. من بلاد العرب وغربا بالبحر المتوسط ويدخل فيها اليوم فيثيقية وفلسطين.

(٤) القراذحي ص ١ من المقدمة.

(٥) نولدكه المقدمة ص ٣١.

(٦) القرداحي ص ز من المقدمة.

لذلك سارعوا بالآخذ بكلمة «سريان» (١) تلك التسمية التي أطلقها عليهم اليونان الذين كانوا يهملون بلادهم ، كما سموها لغتهم السريانية ، وجعلوا اسم الآراميين لسكان القرى الوثنية مثل حران في الجزيرة (٢) ؛ إذ لما تولى اليونان هذه البلاد سنة ٣١٢ ق.م ووجدوا فيها من آثار ملوكها الآسوريين ما وجدوا أطلقوا عليها اسم أسوريا وقد اشتقوه من أسور في اليوناني ، وهو آشور في الآرامي ، ثم اختصروه سوريا وخصوا اسم سوريا بالقسم الشرقي من آرام النهرين الذي هو مهد الدولة الآسوية وعاصمتها . والدليل على أن سوريا أصله أسوريا أن الأدميين من اليونان والرومان كانوا يخلطون بينها وبين أسوريين وسوريين كما قال القديس هيروم وتفسير الفصل ٢٠ من سفر إشعيا النبي ، وهيرودت اليوناني في كتبه (٣) .

وعلى ذلك فالسريانية هي لغة السريان المسيحيين في الرها (٤) ، وتاريخها مرتبط تماما بتاريخ الكنيسة المسيحية في سوريا ، ومع كل فان كلمة «الآرامية» لم تنقطع — بحالة مطلقة — عن تحديد الجنسية فقد استمرت تطلق على القومية نفسها ونجدها في الكتاب المقدس كاسم قوم في مواضع يمكن تفسيرها بالوثنيين ومن هنا فان كلمتي آرامية وسريانية كانتا مترادفتين (٥) .

(١) اسرائيل ولفنسون ص ١٤٦ ، تاريخ الادب السرياني ص ١٢ ، نولدكه ص ٣١ ، دوفال ص ٥

(٢) دوفال ص ٥ — ولفنسون ص ١٤٦

(٣) القرداحي ص و

(٤) هي إحدى مدن الجزيرة في شمال ما بين النهرين بين الموصل والشام وكان يسميها السريان (أورهاي) ويسميها العرب (أورفة) ويسميها الأوربيون Edessa ويسميها النصارى في المؤلفات السريانية (المدينة المباركة أو المدينة المؤمنة) .

(٥) دوفال ص ٦٥

كانت الرها وما جاورها من البلاد الموطن الاصلى لهذه اللغة السريانية^(١) ، ولهذا فانها تعرف أحيانا بلغة الرها أو الجزيرة ، وقد انتشرت هذه اللغة إلى ما وراء موطن نشأتها الاصلى بكثير في إقليم واسع في غرب آسيا ، وظلت متعشة فيه نيفا وألف عام فقد اتخذتها الامم التي كانت تجاور السريان والتي كانت دونهم في الحضارة لغتها الادبية^(٢) . وكانت الرها بملكة مستقلة في القرون الاخيرة قبيل الميلاد والقرون الاولى من الميلاد ، والراجح أن أصل ملوكها من العرب كما تدل عليهم أسماؤهم دمعن ووائل وأبجر^(٣) ، كما كانت ذات حضارة عظيمة وكان لها أسرها وضربت السكة^(٤) وأهلها تقدمها في النواحي الاجتماعية لتلقى الدين الجديد وهو المسيحية . وأقدم نص يشير إلى دخول المسيحية إلى الرها هي قصة فيضان نهر ديسان التي أشارت إلى أن النهر حينما فاض سنة ٣٠١ م قد خرب هيكل كنيسة المسيحيين^(٥) . وقد تحولت المدينة هي وملوكها بعد ذلك التاريخ إلى هذا الدين الجديد ، أما الجهات المجاورة مثل حران ومنبج فقد بقيت — على العكس — لفترة طويلة وفقا على سكن المجوس^(٦) .

كانت السريانية هي لغة الرها الادبية قبل دخول النصرانية بزمان طويل فلما دخلت النصرانية الرها وبنيت الكنائس اتخذت النصرانية اللغة السريانية لغة

(١) بروكلمان ص ١ ، نولدكه ص ٣١

(٢) نولدكه ص ٣١ من المقدمة

(٣) تاريخ الادب السرياني ص ٤٢

(٤) دوفال ص ٦

(٥) تاريخ الادب السرياني ص ٤٨

(٦) دوفال ص ٦

لهذا^(١) ، وترجم ربولا إليها الكتاب المقدس عن اليونانية تلك الترجمة المشهورة باسم البسيطة^(٢) ، كما ترجم إليها كثير من الآداب والعلوم اليونانية وصارت لغة التأليف المسيحي حتى أن النصارى في مصر والشام والعراق وإيران درسوها وأخذوا جميعاً يستعملونها في دراساتهم كوسيلة للتعبير عن جميع نواحي ثقافتهم ولا سيما الثقافة اليونانية حتى صارت لغة الفلسفة والطب والعلوم الطبيعية ، بذلك اكتسبت اللغة السريانية أهمية كبيرة وأصبحت الرها منذ ذلك الحين مركز الإشعاع على جميع سوريا المسيحية ليس فقط على الأقاليم الرومانية بل أيضاً على الأماكن المجاورة نهر الدجلة الواقعة تحت حكم الفرس ١٣١ .

بدأ العصر الذهبي لهذه اللغة بظهور القرن الثالث الميلادي على أثر اعتناق أبجر التاسع ملك الرها للمسيحية ، فلما جاء القرن الرابع كانت السريانية قد بسطت وهذبت وأصبحت لغة النصرانية في جميع الأرجاء إلا في بعض نواح من فلسطين^(٤) ، وتظهر اللغة وإملاؤها في شكلها النهائي في تلك المخطوطات البديعة التي ورثناها عن القرن الخامس الميلادي بشكل لا يترك مجالاً للشك في أن اللغة لم تبلغ ما وصلت إليه ولم تتحول من لغة شعبية إلى لغة أدبية إلا بمجهود دراسي منظم ، ومن المؤكد أن الأساليب اليونانية كانت ذات أثر كبيرة فيما وصلت إليه اللغة ، ولا يقتصر هذا التأثير على نقل كثير من الكلمات اليونانية إلى السريانية فحسب وإنما في محاكاة النحو اليوناني والأبنية اليونانية وطريقة استعمال الكلمات . ويتغلغل هذا التقليد حتى يبلغ إلى دقائق اللغة ؛ يؤكد ذلك كثرة ما نقل عن اليونانية

(١) نولدكه ص ٣١ ، ولفنسون ص ١٤٩

(٢) دوفال ص ٦

(٣) دوفال ص ٧ ، نولدكه ص ٣١ من المقدمة

(٤) بومشترك نولدكه ص ٣٢

وما نسج فيه على منوال اليونانية^(١) كرسالة عن القدر التي ألفها تلميذ من تلاميذ ابن ديسان على غرار بعض النماذج اليونانية حوالي بداية القرن الثالث الميلادي^(٢).

لم يقتصر التأثير اليوناني على التأثير اللغوي بل انتقل إلى التأثير الديني ولهذا تكلم المسيحيون في ألوهية الأبطال وانتقلوا منه إلى ألوهية أم المسيح نفسها وكان لآراء مدرسة أنطاكية التي أنشئت حوالي سنة ١٦٠ م تأثير كبير في انتشار المعتقدات اليونانية . إذا تولى أبناؤها أعمال الكهنوت في كثير من البلاد ومنهم نسطوريوس الذي كان أسقفا على مدينة القسطنطينية والذي انتشرت دعوته حتى صار له أتباع كثيرون نتج عنهم الانقسام الذي ظهر في الكنيسة المسيحية .

كذلك استطاعت بعض المؤثرات العبرية أن تجد طريقها إلى اللغة السريانية خلال التراجم المختلفة للكتاب المقدس التي ظهر فيها أثر اليهود قويا^(٣).

لم تكن اليونانية أو العبرية هما المؤثران الوحيدان على السريانية فقد كان القرن الخامس كذلك حافلا بالحوادث التي أثرت عليها وأخذ المسيحيون يتجادلون حول طبيعة المسيح وكان من أثر هذه المنازعات قيام كثير من المجامع التي حاولت التقريب بين وجهات النظر المختلفة وكان من بينها مجمع أفيزوس الذي عقد سنة ٤٣١ م والذي انتهى بانسحاب المسيحيين السريان الذين اعتنقوا عقيدة نسطوريوس أسقف القسطنطينية المعزول والقائلين بالطبيعتين ، وكونوا جماعة دينية منفصلة^(٤) ثم رحلوا إلى البلاد الفارسية وسموا بالشرقيين أو النساطرة ، وهناك نشروا لغتهم ودرسوا بها الطب والعلوم الطبيعية في مدرسة جنديسابور وغيرها من مدارس

(١) تاريخ الأدب السرياني ص ١٥ ، نولدكه ص ٣٢ ، ولفنسون ص ١٤٨

(٢) نولدكه ص ٣٢ من المقدمة .

(٣) نولدكه ص ٤٢ ، اسرائيل ولفنسون ص ١٤٨

(٤) هاتش ص ٢٨ ، نولدكه ص ٣٣

السريان في البلاد الفارسية . وبهذه اللغة أيضا نشر المبشرون النساطرة تعاليمهم لا في الشرقى الادنى وحده بل في الشرقين الاوسط والاقصى أيضا (١) ولذلك نجد آثارا سريانية في تركستان والهند بل وفي الصين . وقد بقي لنا في هذه اللغة نص مكتوب باللغتين السريانية والصينية . وجد في مدينة سن - ين - فو ويرجع إلى القرن الثامن للميلاد ويذكر فيه نجاح المبشرين النساطرة في الصين .

دخلت السريانية كذلك مصر ولكن في الاديرة وبين رجال الدين وبخاصة في الاسكندرية . وكذلك كانت هناك صلوات بين كنيسة الرها والكنيسة المسيحية في جنوب فرنسا ، وهاجر إلى فرنسا كثير من السريان في عهد القيصرية الاولى حوالي سنة ٨٠٠ (٢) .

بقي في الرها المسيحيون القائلون بالطبيعة الواحدة وهم الغريون أو اليماقية تحت النفوذ الروماني (٣) ، وتبع ذلك أن أغلقت مدرسة الرها أبوابها في وجه سريان فارس سنة ٤٨٩ م - بأمر الامبراطور زينون وإغراء كبير (kyr) أسقف الرها - لأنهم اعتبروهم خارجين على الدين ، وكانت الرها في ذلك الحين أكبر المدن التعليمية ، فقام النساطرة بإنشاء مدارس خاصة لهم اشتهر منها مدرسة نصيبين (٤) .

بذلك افرقت اللهجتان للرئيسيتان - اللتان قضتا حياة مشتركة في الرها - نهائيا وسلكت كل واحدة منهما طريقها مستقلة على الاخرى في تفسير الكتب

(١) تاريخ الادب السرياني ص ١٣ ، هاتش ص ٢٨

(٢) تاريخ الادب السرياني ، ص ١٤

(٣) بروكلمان ص ٢ ولفنسون ص ١٤٨

(٤) نولدكه ص ٣٣ ، اسرائيل ولفنسون ص ١٤٨ ، دوفال ص ٧

المقدسة . ومن هنا نشأ تراث مزدوج أو ماسورا مزدوجة ؛ واحدة لأصحاب الطبيعة الواحدة أو اليعاقبة ، والثانية لأصحاب الطبيعتين أو النساطرة (١) .

عرفت لهجة أصحاب الطبيعتين بالشرقية أو النصيبينية وكانوا هم أحيانا يسمون بالمشاركة ، أما أصحاب الطبيعة الواحدة فقد أطلق على لهجتهم اللهجة الغربية ، وكانوا هم أيضا يسمون أحيانا بالرهاويين (٢) .

انتشرت المسيحية في سوريا الداخلة غرب الفرات بين الاوساط التي يسود فيها العنصر اليوناني مثل أنطاكية في شمال سوريا ولذلك لم تتمكن اللهجة الشعبية من الإرتقاء حتى تصل إلى مستوى اللغة الفصحى ، ولم تستخدم اللغة السريانية الكنسية في الاديرة حول أنطاكية وحلب إلا فيما بعد عندما عم الدين الجديد وتمتع بحماية السلطة المدنية ، وحينئذ أصبحت اللهجة الرهاوية لغة العلم أو اللغة الفصحى ليس فقط بين اليعاقبة وإنما بين الملاكانيين والمارونيين أيضاً وباختصار بين السريان الغربيين (٣) .

وفي أثناء ذلك كان مسيحيوا الجليل الذين أقصوا إلى ما وراء الاردن في فلسطين القديمة قد تخلصوا من النفوذ اليوناني ، واستخدموا لهجتهم الآرامية في العبادات ، ونشأ عن هذه الدائرة الضيقة أدب كنسي وصل إلينا في إنجيل ضمن مخطوطة محفوظة في مكتبة الفاتيكان ، وقطع متفرقة ، وبخاصة بعض المزامير وتراتيل دينية وقطع من المهددين القديم والجديد ، محفوظة في المتحف البريطاني ومكتبة سان بطرسبرج ، وهذه اللهجة تعرف باسم المسيحية الفلسطينية أو السريانية الفلسطينية ، وتشغل قسماً خاصاً في المجموعة الآرامية ، وهي مستقلة عن

(١) ، (٢) دوفال ص ٧

(٣) نولدكه - بروكلمان - دوفال ص ٧

السريانية بالمعنى الدقيق (١) .

تعتبر هذه اللهجة المسيحية الفلسطينية إحدى اللهجات الدارجة أو الشعبية الثلاث التي نشأت عن انتشار السريانية ؛ فالسريانية قد اختلطت أكثر من غيرها اختلاطاً كبيراً أثناء انتشارها وذيوعها في الأقاليم البعيدة ، وهذا الانتشار أثر فيها تأثيراً كبيراً حتى أصبح الذين يتكلمونها لا يفهم بعضهم بعضاً . وهؤلاء هم السوريون والفلسطينيون والشرقيون . وقد تحولت لهجة هؤلاء الشرقيين أكثر من اللهجتين الأولى إلى لهجة بربرية ، واقتربت من اللهجة الكلدانية التي ترتبط بها بصلة القرابة (٢) .

انتشرت لهجة ما بين النهرين الغربية في مدن سوريا من الفرات حتى ماردين ، فكان اتساع الرقعة التي انتشرت فيها اللغة سبباً في أن كل مركز من المراكز الكبيرة مثل ملطية وسميساط وحران أصبحت لهجته خصائص تميزها عن غيرها . ولكن تأثير اللهجة الرهاوية باعتبارها اللغة الفصحى قضى شيئاً فشيئاً على هذه الاختلافات (٣) .

وكما لم تكن السريانية لهجة الرها فحسب وإنما كانت لهجة ملطية وماردين وضواحي هذه المدن ، كذلك كانت اللهجة الشرقية في أقاليم دجلة تشمل على أنواع كثيرة من اللهجات ، وكان أكثر هذه الأنواع نقاء هو لهجة نصيبين شرقي دجلة وأكثرها اختلاطاً هو لهجة بيت جرمي أو الجرميين على الضفة اليسرى جنوبي نهر الزاب الصغير ، وهذا النوع الأخير مثله في ذلك مثل النبطية التي في

(١) دوفال ص ٨٧

(٢) دوفال ص ١٠

(٣) دوفال ص ١١ و١٢

العراق يدخل في الآرامية الشرقية وليس في السريانية بالمعنى الدقيق^(١) .

ومما لا شك فيه أن تعدد اللهجات واختلافها قد أثر على النطق السرياني حتى في أفواه المثقفين في مختلف البقاع ، ولكننا نجد مع ذلك أن السريان الشرقيين قد حافظوا في تراثهم على الأصل القديم محافظة دقيقة في بعض الأحيان كما حافظ عليه الغربيون أحيانا أخرى ، إلا أن اللغة الغربية هي التي حافظت على نطق الرها في الشكل المنقح أو الصيغة المطورة التي كانت مستعملة بين سنتي ٦٠٠ ، ٧٠٠ م أي في المدة التي بلغت فيها اللغة عصرها الذهبي^(٢) .

بنا. على ذلك لا تشمل السريانية الأدبية إلا على لهجتين شرقية وغربية^(٣) ، والفرق بينهما يكاد يكون معدوما من ناحية شكل الكلمات وتركيب الجمل ، ولكنه ينحصر في النطق والترقيم . فتظهر هذه الاختلافات في اللهجة أحيانا كتلك التي تتعلق بالصوامت والصوائت ، وفي النحو أحيانا أخرى كذلك الذي يظهر في علامات الترقيم والضغط^(٤) .

لم يقتصر الانقسام على اللغة فقط بل امتد حتى شمل الكتابة أيضا^(٥) فبعد أن كان الخط الأسطو نجيلي^(٦) هو الخط السائد في جميع الكتابات السريانية أنشأ اليعاقبة في أواخر القرن السابع خطا مستقلا بهم هو الخط الغربي أو السرطا أي

(١) دوفال ص ١١ و ١٢ .

(٢) بولد كه ص ٢٢ .

(٣) برو كلهان ص ٢ ، دوفال ص ٨ .

(٤) دوفال ص ٨ .

(٥) نولد كه ص ٣٣ .

(٦) يفسر بعضهم معناه بخط الانجيل ويفسره الآخرون بالخط المستدير

السريع كما أنشأ النساطرة حوالى القرن الثامن خطأ جديدا لهم هو الخط النسطورى
أو الشرقى (١) .

كان الخط الاسطرنجيلى قبل ذلك الانقسام هو الخط الوحيد الذى لا منازع
له فى سوريا وما بين النهرين ، ومع ذلك فقد ظل مستعملا بعد ذلك ، ولكن
يلاحظ على النصوص المكتوبة فى عصر الانقسام وما يليه ميلها الى الزيادة
فالحروف غالباً صغيرة وقلت العناية برسمها . والكتابة أكثر تشابكاً ، وأصبحت
الروابط بين الحروف اسمك مما كانت عليه فى الازمان الماضية . أما الخط يعقوبى
فسمى بالسرطا أو السريع لانه أسرع فى الكتابة وأكثر استدارة من الخط
الاسطرنجيلى ويعرفه الهنود باسم الخط المارونى وهو ينسب الى يعقوب الرهاوى ،
أحد مشاهير العلماء . وأحد أصحاب الطبيعة الواحدة ، وكان من رجال اللاهوت
الذين ازدهروا فى النصف الاخير من القرن السابع (٢) . أما الخط النسطورى فسمى
كذلك نسبة الى نسطوريوس وهو زعيم الجماعة التى أطلق عليها اسم الشرقين
أو النساطرة ويعرف فى الهند عادة باسم الخط الكلدانى ويتميز بدقة حركاته فقد
ميز بين الامالة القصيرة والطويلة كما ميز بين الضمتين المفتوحة والمقفولة على نحو
لا نجده فى الشكل الغربى .

ظهرت بعد الانقسام السابق فرقة ثالثة وكانت تدعى الملكانية وهم الجماعة
المتكلمة بالسريانية من النصارى الذين اعتنقوا عقيدة شخص المسيح والذين اجتمعوا
فى مؤتمر كلقيدونيا سنة ١٤٥ م . كانوا أرثوذكسا من وجهة نظر اليونان
على حين كان النساطرة واليعاقبة هرطقة اذا قيسوا بالمعيار الكلكييدونى . ولما كانت
الملكانية قد افترقت فى العقيدة والشئون الكنسية عن كل من الفرعين الآخرين

(١) ولفنسون ١٤٩ .

(٢) هاتش ص ٢٧ .

من السريانية المسيحية فليس غريبا عليهم أن يبتدعوا إذن طريقة خاصة في الكتابة، وقد اشتقت هذه الطريقة من الخط القديم الأسطرنجي والخطين الجديدين اليقوي والسطوري^(١).

خلفت لنا هذه الفرقة بعض المخطوطات المملكانية ولكنها ليست كثيرة فلم نعلم منها إلا على أربعة عشر مخطوطا مؤرخا نسخت قبل نهاية القرن السادس عشر وقد كتب أقدمها في دير أو صومعة مار إلياس على الجبل الأسود بالقرب من أنطاكية سنة ١٠٤٥ م ويشتمل على مقطوعات إلقائية من الأناجيل وتقويم لأيام القديسين من العام ودروس مخنارة لمناسبات خاصة^(٢).

وكان من أهل فلسطين ملكية فترجموا الكتاب المقدس إلى لهجتهم وكانت ترجمتهم حرفية دقيقة لم يراعوا فيها الممانى ولا ترتيب الكلمات في الجملة على قواعد اللغة الآرامية. ولم يبق لنا من كتبهم إلا القليل، وكان إملاؤهم غير واضح وغير مشكل بحيث يمكن الاختلاف في نطق كلماته، وهذا هو السبب في أن هذه اللهجة لم تلق عناية كافية. وقد ظل أصحابها يتكلمون بها في فلسطين حتى انقرضت أيام الفتح العربي^(٣).

أدى الانقسام واضطهاد الغربيين للشرقيين وإغراؤهم السلطان بهم في بعض الأحيان والعكس من اضطهاد الشرقيين للغربيين في أحيان أخرى إلى هجرة الشرقيين إلى فارس وخروج المبشرين منهم شرقا حتى بلغوا الهند والصين. كل ذلك أدى إلى انتشار اللغة في هذه البقاع، وكان من نتيجة ذلك فساد اللسان السرياني بما دفع علماء السريان في كل من الفرقتين إلى ضبط القراءة الصحيحة للنصوص

(١) هاتش ص ٢٨ و ٢٩

(٢) هاتش ص ٢٩

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١١ وهاتش ص ٢٩

المقدسة فقام يعقوب الرهاوى زعيم الفرقة الغربية باستعارة الصوائت اليونانية وهى O, H, E, A ووضعها بين الحروف (١)، ولما كان السريان لم يألفوا وجود الصوائت بين الحروف فقد نفروا من استخدام هذه الطريقة فرأى الرهاوى أن يضع هذه الصوائت إما فوق الحروف وإما تحتها على السواء فى المكان الذى يوجد به فراغ فى الحرف وبذلك عم استعمال هذه الطريقة فى الكتابة السريانية وأبى النساطرة استخدام هذه الطريقة وابتدعوا لهم طريقة أخرى لضبط الحركات وهى طريقة النقط المعروفة فاستعملوا نقطة أو نقطتين توضع فوق الحروف أو تحتها رأسية أو أفقية أو مائلة ليوضح كل شكل حركة من الحركات (٢).

بلغت اللغة السريانية عصرها الذهبى مع القرن السابع وكان جزء من السريان فى ذلك العصر تابعا للإمبراطورية الرومانية والجزء الآخر تابعا للفرس . وقد ظهر الانقسام بشكل واضح فى الانقسامات الكنسية التى تسببت عن الجدل حول طبيعة المسيح واستقر سريان الفرس المسيحيون على تعاليم نسطوريوس واستقر سريان الرومان على عقيدة الطبيعة الواحدة أو الياقبة (٣).

امتد العصر الذهبى للثقافة الأدبية السريانية حتى القرن الثامن وفى خلال هذه الفترة كان ينظر إلى اليونانية على أنها أنموذج يحتذى ، وكان لها تأثير قوى على السريانية فتسرب عدد من الكلمات الجديدة إلى اللغة الفصيحة . وتميز هذه الكلمات الأجنبية عن تلك التى وصلت داخليا فى اللغة العامية بأنها دخلت بصيغتها الأصلية وبنهاياتها وهذه الكلمات الأجنبية توجد بكثرة فى الترجمات على وجه الخصوص إلى جانب هذا كانت هناك الترجمات الحرفية مثل اهكسا بلا السريانية

(١) دوفال ص ٤٦

(٢) دوفال ص ٥٠ - ٥٢

(٣) نولدكه ص ٣٣

والهرفلية . كما أثرت اليونانية على السريانية ، كذلك كان للسريانية أكبر الأثر في إحياء التراث اليوناني القديم ، فقد عمد اليونان إلى التراجم السريانية لترانيمهم فأعادوا نقلها إلى اليونانية بعد أن تبين لهم أن التراجم السريانية كانت تقوم على استبدال الكلمات اليونانية بكلمات سريانية ، وقد قامت التراجم الأخيرة على نفس الأساس باستبدال الكلمات السريانية بنظيرتها اليونانية كلمة كلمة .

وضع القرن الثامن نهاية لعصر التقدم هذا وكان فتح العرب للأقاليم السريانية نهاية مفاجئة للمركز القيادي للغة السريانية وفقدت مركزها كلغة المتكلمين المثقفين (١) . وأصبحت سوريا من البلاد التي دخلت في رحوة المسلمين وكانت الاضطرابات التي وقعت في الجزيرة وسوريا سببا في اضطراب المعاهد المنظمة فأهملت المدارس واندثر التراث الأدبي وهاجر التلاميذ إلى الصوامع والأديرة ١٢١ على حين قويت شوكة العرب في الحجاز وأخذ سلطانهم يمتد وفتوحاتهم تتسع حتى شملك بلاد الآراميين إذ فتح عياض بن غنم مدينة الرها سنة ١٧ للهجرة فاضمحلت هذه اللغة منذ أواخر القرن الثامن وأوائل التاسع وأخذت تضعف شيئا فشيئا تبعا لانتشار اللغة العربية أو صار ما خصص للغة عند السريان منذ ذلك العهد يكتب إما بالعربية وأما بالسريانية والعربية في صحيفة واحدة فألفت قواميس للسريانية والعربية ومن أهمها قاموس برهلول

Rubens Duval (ed.) Lexicon Syriacum, auctore Hasano Bar Bahlule, Paris, 1888.

Bar Ali (Isho) Syriac-arabic glosses. Ed. by قاموس بر علي
Richard I. H. Gottheil.

(١) نولدكه ص ٣٣ ، دوفال ص ٩ بروكلمان ص ٢ .

(٢) دوفال ص ٩

رأى السريان بعد تعلمهم العربية أنه من الأسهل عليهم أن يكتبوا لغتهم العربية بالحروف السريانية ، ومن هنا نشأ نوع من الكتابة تسمى بالكتابة الكرشونية ، وقد استعملوا لها بعض إضافات لبعض الحروف السريانية ليكملوا بها الحروف العربية الناقصة في الأبجدية السريانية (١) .

أثر الشعر العربي على الشعر السرياني تأثيراً واضحاً فظهرت فيه القوافي ولم تكن معروفة من قبل فلم يكن يعرفها السريان إلا قدمون كإفرايم وبالاي ونرسي وإسحق وأول من أدخلها يوحنا بن خلدون من القرن الحادي عشر الميلادي ثم هذا حذوه بعض الشعراء حتى نهاية القرن الثاني عشر فعم استعمالها عند جميع الشعراء حتى أصبحوا لا يعدون من يهمل القافية في شعره في طبقة الشعراء الفاضلين ، ولكن سرعان ما اضمحل الشعر السرياني وأصبح أشبه بكلمات تستخرج من قاموس لتصف إلى جوار بعضها (٢) .

أثر كذلك النحو العربي على النحو السرياني في عصر النهضة الأخير للعلوم السريانية ، ووضع ابن العبري كتابه في النحو الكبير ، كتاب الأشعة ، على غرار كتاب المنفصل ، للزمخشري .

لم تؤثر العربية على السريانية فقط بل كان التأثير متبادلاً بينهما وأقدم مثل لتأثير السريانية على العربية هو الأبجدية النبطية التي استعارها العرب لكتابتهم والخط النبطي مشتق من الآرامي ، والاملاء العربي القديم قريب من الاملاء الآرامي ، ويظهر ذلك في رسم الكتاب في فجر الاسلام أي في الخط الكوفي (٣) فقد كانت

(١) الدكتور محمد حمدى البكرى - وثائق عربية بأبجديات غير عربية . مجلة كلية الآداب مجلد ١٧ الجزء الاول مايو ١٩٥٥ ص ٢٤ .

(٢) تاريخ الادب السرياني ص ١٥

(٣) تاريخ الادب السرياني ص ٩ ، اسرائيل ولفنسون ص ١٣٧ ، ص ١٦٠

الفتحة الممدودة التي تقع في وسط الكلمة لا ترسم تقليداً للسريانية على النحو الذي نجده في المصحف العثماني مثل « كتب ، ويقابلها في الرسم الحديث « كتاب ، ، ويتجلى كذلك في رسم بعض الكلمات الدينية مثل « صلوة وزكوة ، فإنها ترسم بالواو على الرسم السرياني ، كما يظهر في استعارة بعض الصيغ السريانية مثل ملكوت وكهنوت . وكذلك صيغة الصفة المشبهة باسم المفعول فإنها منقولة عن صيغة اسم المفعول في السريانية كقتيل وجريح .

كذلك أثرت السريانية على العربية في نشأة الحركات العربية في فجر الإسلام التي ينسب وضعها إلى أبي الأسود الدؤلي في عهد علي بن أبي طالب فقد استخدم أبو الأسود طريقة الشكل بالنقط عند النساطرة في وضع الشكل العربي فوضع نقطة فوق الحروف لتدل على فتحة ونقطة تحت الحرف لتدل على كسرة ونقطة فوق السطر مباشرة أو بعد الحرف الأخير للكلمة على السطر لتدل على الضمة فإذا كانت الحركة متبوعة بغنة استبدل النقطة بإثنتين (١) . وقد نقل اليهود عن العرب هذه الطريقة في الشكل في اللغة العبرية في الأندلس ، وانتشرت عنهم بعد ذلك في سائر الكتابات العبرية ، وقد أشار العرب أنفسهم إلى كثير من هذا كما فعل الجواليقي في المغرب وأمثاله ممن تناولوا نفس الموضوع ولم يقتصر تأثير السريانية على العربية في ذلك العصر فقط وإنما أثرت الآرامية قبل العصر المسيحي على اللغة الفارسية القديمة فتكونت لغة جديدة سميت بالبهلوية وهي اللغة الفارسية المتوسطة (٢) .

كذلك أثر الأدب السرياني تأثيراً كبيراً في الأدب العربي ذلك أن العرب حينما ابتدأوا يهتمون بالعلوم والفلسفة اليونانية وحاولوا نقلها إلى لغتهم كانت الترجمات السريانية هي الوسيلة في هذا النقل وأكثر المترجمين المشهورين مثل

(١) أبو عمرو الداني - المحكم في نقط المصاحف ص ٤ .

(٢) اسرائيل ولفنسون .

حنين ابن إسحاق وإبنه إسحاق ابن حنين وحبيش بن الأعصم ويحيى بن البطريق وابن زرعه كانوا ينقلون عن السريانية (١) .

ومن المحقق أن السريانية عاشت بعد ذلك في الرها وأنها بقيت كذلك لغة الكتابة والتأليف عند علماء السريان (٢) وكانت أكثرهم تسكن بغداد وغيرها من مدن العراق أيام بني العباس ، وكانوا قد تعلموا العربية فنقلوا اليها كتباً كثيرة مما كانوا قد ترجموه من اليونانية إلى السريانية في الفلسفة والنحو والحكمة والطب وغيرها ، وبذلك كانوا ذوي فضل في نقل علوم اليونان إلى العرب ، والعلم مدين لهم بهذه التراجم الدقيقة لعدد عظيم من أمهات المؤلفات اليونانية القيمة والتي لولاها لضاعت هذه المؤلفات . يضاف إلى ذلك عدد من السجلات التاريخية المتواضعة التي خلفها لنا يوحنا الأفيزوسي وديونسيوس التلمحري ويشوع العمودي وميخائيل السرياني وابن العبري ، فبدون هذه السجلات ما استطعنا أن نصل إلى كل ما وصلنا اليه من معلومات عن تاريخ الكنيسة وعن كثير من الحوادث السياسية التي وقعت أثناء حياة المؤلفين (٣) .

لم يطل العهد باللغة السريانية بعد ذلك فقلت العناية بدراستها بعد فترة وجيزة ولم تعش إلا بين عدد قليل جداً من المثقفين الذين أرادوا أن يستعملوا تلك اللغة في تأليفهم وخاصة في الكنيسة .

وفي أثناء القرن العاشر قامت نهضة أدبية كانت بمثابة رد فعل للثقافة العلمية في العراق العربي ، وبعد أن كان السريان قادة العرب في العلوم الفلسفية عادوا خفضوا لتأثير المدنية العربية وبقيت السريانية لغة مدرسية إلى جانب العربية التي

(١) تاريخ الأدب السرياني ص ٤٠٤ .

(٢) نولدكه ص ٣٠٣ .

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١٤٤ .

كانت لغة التخاطب . وكانت مراكز هذه النهضة عند اليعاقبة في الأديرة المجاورة
للمها : في ملطية وطور عبيد و شمال ماردين ، وعند النساطرة في نصيبين وتكريت
والمقاطعات الواقعة شرق الدجلة ، واختلط عدد من اليعاقبة بالنساطرة في هذه
الأقاليم ، وكونوا مدرسة مشتركة حيث اختلط التراثان (١) . وقد أعاد يوحنا
أسقف قرتمين أسامال الكتابة الأسطرنجيلية في طور عبيد بعد أن كانت قد ماتت
فيها منذ نحو من مائة عام (٢) .

تبدلت الحالة في القرنين الثالث عشر والرابع عشر فبعد أن كانت الكتب
ترجم من السريانية إلى العربية في صدر الإسلام أصبحت تترجم من العربية إلى
السريانية في هذه الفترة وإذا بابن العبري ومعاصريه يترجمون كتب ابن سينا
والفخر الرازي وأضرابهما من فلاسفة المسلمين من العربية إلى السريانية (٣) .

كذلك امتازت هذه الأزمنة الأخيرة بظهور عدد كبير من المفسرين والنحاة
الذين بعكسون فيما يتعلق بالنحو مناهج المدارس العربية الشهيرة في البصرة والكوفة
وأشهر المفسرين عند السريان قاطبة هو ابن الصليبي وأشهر نحاتهم في هذه الفترة هو
ابن العبري . ولم يكن السابقون عليه من فرقته أو من النساطرة عالجا إلا أجزاء .
خاصة من النحو . وقد أعطانا ابن العبري في مؤلف قيم جدا مذهبا كاملا ذكر
فيه الفروق الأساسية في التقاليد واللهجات السريانية ، وفي كل هذا نجده يتبع عن
قرب تقاسيم النحاة العرب ، وقد اتخذت هذه الكتب النحوية نموذجا احتذته
الكتب التي ألفت فيما بعد ، وقد أخذ عنه المارونيون أكثر قواعدهم .

(١) دوفال ص ٩ ، ١١ .

(٢) هاتش ص ٢٦ .

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١٥ .

بنهاية القرن الثالث عشر انقرض استعمال اللغة السريانية تقريبا وإن ظلت
دراستها باقية إلى اليوم في قليل من الأديرة ، كما لم يبق منها إلا بعض البقايا في
بعض نواحي العراق الشمالية في عدد من البلدان فيما بين بحيرة أورميا وبحيرة
فان حيث يقيم بعض النصارى من النساطرة ويسمونهم بالاشوريين ، وفي شمال
الموصل حيث يوجد بعض آلاف من اليهود يعيشون على فلاحه الأرض. وفي طور
عبدین . وهي نواحي جبلية في البلاد الفارسية حيث يقيم بعض اليعاقبة وبعض
لهجات في ثلاث من مدن سوريا منعزلة بعضها عن بعض الأولى مسيحية وهي
معلولة ، والثانيتان سكانهما من المسلمين وهما جبعة عبدین وبخعة . ولكن لهجات هذه
البلاد تختلف كثيرا عن اللهجات القديمة إذ أنها جاورت جهات تأثرت باللهجات
تركية وعربية وفارسية وأردية ؛ ومن أهم هذه اللهجات لهجة النفلين وهي لهجة
يتكلم بها قرب الموصل ، ولهجة طور عابدين ولهجة بحيرة أورميا ، وكلها لغات
يتكلمها غير المثقفين وليست لغات أدبية (١) غير أن المبشرين الأمريكين قد
اجتهدوا في القرن الماضي في استخدام هذه اللهجة في الكتابة فترجموا إليها بعض
الكتب وخاضة الإنجيل وألفوا فيها - كما يفعلون منذ قرن في اللهجات الحامية
الموجودة في جنوب السودان - ولكن هذه الحركة قد فشلت (٢) وبذلك يكون
الستار قد أسدل على تلك اللغة التي عاشت زمنا كانت فيه لغة دولية لارقي أمم
الشرق الأدنى .

ونستطيع بعد ذلك السرد لأصل هذه اللغة وتطورها أن نذكر باختصار
المؤلفات التي ظهرت فيها (٣) .

(١) ولفنسون ص ١٥٩ .

(٢) تاريخ الأدب السرياني ص ١٦ .

(٣) لإسرائيل ولفنسون ص ١٤٨ و ١٤٩ .

١ - مؤلفات تحتوي على تراجم وتفسير في كتب التوراة والإنجيل
الكثير من فحول القسيسين والعلماء .

٢ - مؤلفات تحتوي على مجادلات بين أساطين الطائفة النسطورية وبين
قادة الممكر من أصحاب المذهب اليعقوبي . وبسبب الخلاف بين هذين المذاهبين
كثرت التأليف ، وكان هذا الخلاف في بادى أمره سياسيا أكثر منه دينيا .

٣ - مؤلفات تحتوي على شرائع وقوانين مستمدة من التوراة والإنجيل
والحياة القومية وطائفة من القصاصد الدينية كان يترنم بها في الكنائس .

٤ - مؤلفات في تاريخ الكنيسة السريانية وأبطالها ، ومن هذا النوع
مصنفات يظن أنها لا تزال مدفونة في الأديرة والصوامع لم تقع عليها أعين الباحثين .

٥ - مؤلفات في الفلسفة والطب والعلوم والطبيعة والفلك والحساب والكيمياء
والجغرافيا ، ويضاف هذا النوع إلى المؤلفات التي نقلت عن اليونانية إلى السريانية
كما نقل بعد إلى العربية .

نشأة النحو عند السريان و تاريخ نحاتهم

إن أصحاب لغة ما ، لا يحاولون التفكير في وضع قواعد لضبطها مادام لسانهم صحيحاً . ولا يفيد اللسان إلا إذا تأثر أهله برطانة أجنبية وتفرقت ذاكرتهم بين لغتين .

فالسريان قد احتكوا باليونان منذ القدم واختلطوا بهم بحكم الجوار حينئذ وبحكم خضوعهم لسلطان اليونان أحيانا . وكان لابد لأشراف السريان من دراسة اللغة اليونانية ليسهل عليهم التعامل مع اليونان من جهة ولأنها كانت لغة السادة الحاكمين من جهة أخرى . ولهذا علم الأشراف أبناءهم اللسان اليوناني إلى جانب السرياني ، نجد ذلك واضحا في كتابة ذلك المؤلف المجهول لتاريخ ربولا أسقف الرها (المتوفى سنة ٤٣٥)

هـ حـ ر ط ا ل ز ب ح ص ح ر ا و ث ل ت ا ل ر ح ز ح ل م ر ا
ز ه ر ط ا ل ر م م ح ل ع ر م

ولهذا ترجموا النحو اليوناني إلى السريانية ونقلوا عن اليونانية إلى لغتهم كثيرا من الكلمات والاصطلاحات .

واتصل السريان بالفرس خلال هذه الحروب الطويلة التي وقعت بين اليونان والفرس والتي كانت بلادهم مسرحا لاهوالها والتي كانت تنهى بوقوع أجزاء من بلادهم في أيدي الفرس ورجوعهم إلى اليونان مرة أخرى كما اتصلت النساطرة بالفرس حين قام النزاع بين النصارى في أواخر القرن الخامس وترتبت عليه

انقسامهم إلى فرقتين . شريقيون وغربيون ، ولجأ الشرقيون منهم مع زعيمهم
نسطوريوس إلى بلاد الفرس .

وأخيراً اتصل السريان بالعرب عندما دخل العرب بلادهم فاتحين في أواخر
القرن السابع وعدت اللغة العربية على لغتهم وأخذت تحمل معها كلغة للتخاطب
رويداً رويداً .

أثرت كل هذه اللغات على السنة السريان فاضطر العلماء إلى وضع قواعد لضبط
اللغة فلجأوا في بادئ الأمر إلى النحو اليوناني يقلدونه ويحاكونه . فلما دخل العرب
بلادهم ووجدوا أن اللغة العربية أقرب إلى لغتهم من اليونانية قلدوا النحو العربي
عند تأليفهم في النحو .

ويعتبر يوسف الأهوازي أستاذ مدرسة نصيبين المتوفى سنة ٥٨٠ أقدم
مؤلف عرف في النحو وإليه ينسب ابتداء النقط التعريفية التي تفرق بين الكلمات
المتشابهة خطأ والمختلفة معنى ، والنساطرة ينسبون إليه ترجمته لكتاب نحوي
يوناني اسمه الصناعة النحوية لـ Dionysios Thorax وهو من أهم الكتب اليونانية
التي ترجمت إلى السريانية . وقد نشر Merx النص السرياني مع ترجمة لاتينية في
Historia artis grammaticae apud Syrod, Leipzig. 1889 .

وأقدم نحاة اليعاقبة في القرن السادس هو أخو ذمه (أخو أمه) الذي كان
أهقفاً على تكريت وعلى المشرق المتوفى سنة ٥٧٥ . وقد ضاع كتابه في النحو
ولكن يمكن الحكم عليه من قطعة نقلها برزغبي في كتابه ؛ يظهر منها بجلاء أنه
كان يتبع قواعد النحو اليوناني .

وفي القرن السابع يظهر من اشتغلوا بعلم النحو Rabban Sabhroy الذي
أسس مدرسة في Boit-Shebak بالقرب من نصيبين كان يديرها مع ابنه
Gabriel ، Ramleo الرهبان بدير مارمتي . وإليه ينسب ابتداء نقط الاعجام

في السريانية ، والصوائت (الحركات) وينسب إليه أيضاً كتاب في التشكيل
وبعض بحوث في الماسورة .

وفي أواخر القرن السابع وابتداء القرن الثامن ألفت عدة مقالات في النحو
وكذلك بعض أبيات منظومة في الحروف السريانية .

ومن بين الذين ألفوا في النحو في هذه الفترة يعقوب الرهاوى الذى ولد
حوالى سنة ٦٤٠ م وتوفى سنة ٧٠٨ ويمد بحق أول من وضع نحواً شاملاً وقواعد
للغة السريانية يعول عليها فى تراكيب الكلام وكان مبنياً على النحو اليونانى ، وقد
ظل كتابه مرجعاً زمناً طويلاً فى سوريا . وقد ضاع هذا الكتاب ولم يصل إلينا
إلا مقطوعات فى مكتبة Bodleionne فى أكسفورد وفى المتحف البريطانى بلندن
وقد نشر W. Wright الأجزاء المحفوظة فى لندن تحت رقم ١٧٢١٧ ، ١٤٦٦٥
فى فهرسه من صفحة ١١٦٨ - ١١٧٣ ثم أعاد نشرها مع الأجزاء المحفوظة فى
أكسفورد تحت عنوان W. Wright, Fragments of Syriac Grammar by
Jacob of Edessa, London, 1871.

كما نشرها Merx فى كتابه تاريخ الصناعة النحوية ص ٧٣ من المراجع السريانية
وقد اقتطف ابن العبرى فى نحوه منه .

وأولى القطع التى نشرها Wright رسالة إلى بولس الأنطاكي يذكر فيها أنه
يمكن وضع قواعد للإملاء السريانى بمساعدة صوائت إضافية تقوم مقام الحركات
الناقصة فى الأبجدية واقترح لذلك سبعة حروف يونانية ولكن المؤلفين اليعاقبة
الذين جاءوا بعده لم يستعملوا إلا خمسة منها وهى المعروفة فى الحركات اليعقوبية
حتى اليوم . أما النساطرة فاستعملوا سبع حركات أدها بواسطة نقط بسيطة

لا تزيد على اثنتين . ولكنها لم تظهر إلا في النصف الثاني من القرن الثامن، وكانت هذه الرسالة قد نشرت قبل ذلك نشرها phillips تحت عنوان :

A letter by mar Jacob, h, of Edessa on syriac orthography; also a tract by the same author, and a discourse by Gregory bar Hebraeus on syriac accents new ed. in the original syriac from mss in the Brit Mus with an engl. transl, and notes, London, 1869.

وقد ذكر عبد يشوع في قائمة النحويين الذين عاشوا في القرن الثامن يوحنا الأثاري الناسك الع. ودي من بلدة قرب حلب المتوفى سنة ٧٣٨ . وكان معاصراً ليعقوب الرهاوي وينسب إليه كتاب صغير في النحو ذكره الصوبابوي وقد روى يوحنا يرزغبي قطعة منه في كتابه .

وصنف داود بن بولس البيت رباني رئيس الدير في النصف الثاني من القرن الثامن كتاباً في النحو بقيت لنا أجزاء منه في المخطوطة رقم ٩ في المكتب الهندي بلندن وقد نشرها R. Gottheil, Proceedings of the American Or.

Society, May 1891.

ومن مؤلفي القرن التاسع يشوع دناح المتوفى سنة ٨٧٣ وأبو زيد حنين

ابن اسحق المتوفى سنة ٨٧٣ وله كتيب في النحو اسمه **كتاب** **بقة صوا**

ذكره بن العبري وإلياس الطيرهاني ولكنها الكتاب نفسه لم يصلنا .

وكادت جميع المصادر تتفق على خلو القرن العاشر من النحاة لولا ما ذكره

عبد يشوع في فهرسه من أن أندريه قد ألف كتاب الترقيم .

أما إلياس بن شينايا المعروف بالصوبابوي فكان من نحوي القرن الحادي عشر

ولد في ٩٧٥/٢/١١ وتوفى حوالي سنة ١٠٤٩ . ألف كتاباً في النحو لدينا منه

عدة مخطوطات محفوظة في مكاتب روما وفلورنسا ولندن وكمبريدج وبرلين . وكثرة هذه المخطوطات دليل واضح على ما تمتع به هذا الكتاب من شهرة في سوريا وقد نشره Gotheil, A treatise on Syriac Gram, by Mar Elias of So (h) a, Berlin, 1887.

وعين إلياس الطيرهاني بطريقاً للنساطرة سنة ١٠٢٨ وتوفي سنة ١٠٤٩ وكان أول من أدخل الطريقة العربية في النحو السرياني في كتابه

له **زج حصلاً ضد زجاً** واليكه لم يستطع الملامه بينهما بخاء.

كتابيه مشوهاً غير وافي . وله رسالة في الامجرات اقتطف منها يرزغبي في نحو الكبير وقد نشر Baethgen Syrische Grammatik كتاب الطيرهاني Baethgen, des Nar Elias von Tirham, Leipzig 1880.

فاذا انتقلنا إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر لقينا أولاً اثنين من النحاة عاشا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر وأدركا مطلع القرن الثالث عشر .
اولهما : يوسف برملكون الذي كان في أول حياته أسقفياً في ماردين ثم أسقفنا في نصيبين سنة ١١٩٠ حينما تسمى باسم يشوع يف . وقد ألف رسالة في النحو كانت تستعمل في ذلك العهد في الكتابة السريانية للملاحظة الحركات والمخارج والترقيم وهو منظومة على وزن الاثنى عشر مقطعاً ، وكان سهل الاستعمال لأن التلاميذ كانوا يستظرونه وله نسخة خطية في الفاتيكا برقم ١٩٤ وآخر بالمتحف البريطاني تحت رقم ٢٥٨٧٦ Add وقد حلل Merx هذا الكتاب ونشر مقتطفات منه في كتابة تاريخ الصناعة النحوية ص ١١١ .

وثانيهما وهو الاعم يوحنا بن زغبي الراهب والطبيب النسطوري وله كتابان في النحو . جمع في كتابه الكبير مقتطفات من مؤلفات من سبقوه وشذرات من المنطق اليوناني مأخوذة من شروح سويروس سبقت وربن دنجا ؛ وكتابيه الصغير

منظوم على وزن المقاطع السبعة وهو مختصر جملة للطلاب المبتدئين . وقد فُدر
السريان هذين المؤلفين تقديرا عظيما . . وقد حلل Merx هذين الكتابين في كتابه
تاريخ الصناعة النحوية، ونشر الأدب Martin جز. أمن الكتاب الكبير عن مخطوطة
المتحف البريطاني رقم Add. ٢٥٨٧٦ ومخطوطة الفاتيكان رقم ٤٥٠ تحت عنوان
Bar Zu bi traité sur l'accentuation chez les Syriens orientaux,
. paris, 1877.

ثم جاء بعدهما يعقوب برشقاقو النكريتي الذي تسمى باسم ساوير البرطلي عندما
أصبح أسقفا وهو تلميذ ابن زغبى درس عليه النحو في أبرشية بيت كوكا في
حذيب وتوفي سنة ١٢٤١ وانتقلت مخطوطاته المدينة بعد وفاته إلى مكتبة حاكم
الموصل ، وله رسالة هامة في النحو ، نسج في تأليفها على نظام يعقوب الرهاوى
وقد نشرها Merx في كتابه تاريخ الصناعة النحوية عن مخطوطات اكسفورد رقم
١٩٩ مؤرخ بسنة ١٥٩٤ ، وجوتنجه رقم ١٨ ، وبرلين رقم ٢٢١ ولندن رقم
Add. ٢١٤٥٤. القسم الأول قديم والثاني علقه بخطه البطريرك بيلاطس عن نسخة
بخط ابن العبري وقد نشر الاب Martin عدة قطع منه في المجلة الآسيوية عدد
إبريل - مايو ١٨٧٢ ، وكذلك نشر يوليوس روسكا والخورى إسحق أرملة قطما
منه . وقد اعتمد في كتابه هذا المسمى بالديالوج : المنثور والمنظوم ، على مجموعة
من كتب فلاسفة اليونان وأساتذة المدارس السريانية ، ولكنه لم يتبع مذهب
أستاذه برزغبى ولم يشر إلى اسمه مطلقا ، وقد وضعه على نظام الأسملة والأجوبة
اقترحها عليه الراهب عيسى وهو أحسن مصنفاته . وضعه في ست مقالات ويشتمل
على : النحو ، والفصاحة ، والبيان ، والشعر ، واللغة ، والمنطق ، والفلسفة . ويقع
في مجلدين وزها. ثمانمائة صفحة . وألحق المقالة الأولى بجزء نظم فيه النحو نظما محكما
على وزن الإثني عشر مقطعا وجعل عنوانه (المسارقة) ردفه على حنين بن إسحق

ويشوع يب برملكون مطران نساطرة نصيبين ، وأثبت فيه ألفاظاً أضاءتها
السريانية إهمالاً وحفظتها العربية . ولهذا الكتاب نسخ أخرى غير التي اعتمد عليها
Merx محفوظة في بوسطن رقم ٤٠٥٩ ، ويشتمل على الفصاحة والشعر واللغة ، وفي
برمنجهام رقم ٣٧١ ويشتمل على أربع مقالات من المجلد الأول ، وفي دير الزعفران
رقم ١٧٥ ويشتمل على المجلد الأول ، وفي القدس رقم ٢٢٣ ويشتمل على النحو
المنظوم والمجلد الثاني وفي أنطاكية وتشتمل على المجلدين وتاريخها ١٩١٠ ، وفي
ديار بكر وتشتمل على الرابعة والمجلد الثاني .

ويعتبر القرن الثالث عشر آخر مراحل التأليف في السريانية وكان عامراً
بالكتب التي ألفت فيه أنجب هذا القرن شيخ كتاب السرياني وهو أبو الفرج
جريجوريوس المعروف بابن العبري ، ولد سنة ١٢٢ وتوفي سنة ١٢٨ وكتب
في جميع نواحي الأدب السرياني كتابات تشهد له بالذكاء النادر والمقدرة العظيمة .
كتب في النحو كما كتب في غيره من الفنون ، وكتابته في النحو تدل على مقدرته
على البسط والنقد كما هو شأنه في جميع كتبه ، وقد نهج على منوال العرب في
كثير من الفطنة والذكاء مما لم يتبها لالباس الطير هاني ، وكتابه الكبير

مَلَا حَ بَرِحَ حَسْنَا
أى كتاب الأشعة أو كتاب اللمع هو أوفى مؤلف

في النحو نجد فيه شرحاً لخصائص اللهجتين السريانيتين : الشرقية والغربية .
وملاحظات لغوية عن المأسورة اليعقوبية والتطورية ، وكذلك المخارج الدقيقة
التي ابتدعتها النحويون للتمييز بين الصيغ المتشابهة في الأسماء والأفعال ، وأدخل
فيها طرفاً من أبواب النحو العربي وقسمه أربعة أبواب : الإسم ، والفعل ،
والحرف ، والمشارك ، وله عدد من المخطوطات أهدمها في فلورنسا رقم ٢٠٨
مؤرخ بسنة ١٢٩٢ م . ودير الزعفران ومؤرخ بسنة ١٢٩٨ ، ولندن رقم ٣٣٣٥

Of. وهو بخط الشماس نيسان النسطوري وتاريخه ١٣٢٢ . ونيجرسي بخط
الراهب نجم وتاريخه ٢٢ ايار سنة ١٣٣٦ م ، والقدس رقم ٢١٨ بتاريخ ١٤٧
وأكسفورد رقم ١ وكان الفراغ منه سنة ١٤٩١ م وبوسطن ومؤرخ بسنة ١٥٤٨
وأناطكية وخطها بديع ولكنها غير مؤرخة ويمكن إرجاعها إلى حوالي سنة ١٥٥٠
ومخطوطة الفاتيكان السريانية رقم ١٣٢ ، ومخطوطة السمعاني رقم ١٥٩ في
مكتبة الفاتيكان وتاريخها تشرين الثاني سنة ١٩٤٩ يونانية (أى ١٦٣٧ م)
ومخطوطة بوجيا رقم ١٤٩ بمكتبة الفاتيكان مؤرخة بسنة ٢٠١٢ يونانية
(أى ١٧٠١) وفي ملحق فهرس المخطوطات الشرقية بمكتبة الفاتيكان نجد
تحت مخطوطات القديس السريانية مخطوطة تحت رقم ٤٦ ويشتمل القسم السادس
منها على جزء من كتاب النحو الكبير لابن العبري وقد اتبع النص حتى بداية
الفصل الثالث من الكتاب الأول بترجمة كرشونية صفحة بصفحة وتنتهى هذه
المخطوطة عند الفصل الرابع من الكتاب الثاني ومخطوطتين في مكتبة كلية ترينيتي
بدبلن (تاريخ الأولى ٢٤ كانون الأول ١٧٦١ يونانية — ٢٤ ديسمبر سنة
١٢٩٨ م ، وتاريخ الثالثة ٢٤ حزيران ١٨٨٩ يونانية — ٤ يونية سنة
١٥٧٨ م) .

وقد نشره الأب Martin هو وكتاب الجرماطيق المنظوم — وسيأتى ذكره
بعد - نشرهما تحت عنوان .

Martin Oeuvres grammaticales d' 'Aboul Faradj dit Barhebraeus'
Paris , 1872.

وفي سنة ١٩٠٧ نشر Axel Mobeig جزءاً من ترجمة كتاب النحو الكبير
Buch der Stahlen, die größere Grammatik der Barherbaus

Übersetzung nach einem kritisch Berichtigten Texte mit textkritischen Apparat und einem Anhang. Zur Terminologie, I. 1907, II. Band 1913

ثم عاد سنة ١٩٢٢ فنشر النص السرياني مع مقدمة وملاحظات تحت عنوان Axel Moberg Le Livre des splendeurs, la grande grammaire de Grégoire Barhebraens, Lund, 1922.

ولان العبري كتاب صغير في النحو *Qanun* : *Qanun*

تظمه في أرجوزة على البحر السباعي علق عليه في الهوامش بالسريانية ما لم يتسع له النظم وألحق به رسالة عن الكلمات المتشابهة في الرسم مع الشرح . وقد نشره Bertheau بغير الرسالة والشرح ، تحت عنوان *Bertheau, Gregorii Barhebraei qui est Abulfarag grammatica linguae syriacae in metro Eqhraemo.*

ونشره الأب martin مع الرسالة الكبيرة كما ذكرنا .

وقد ترك ابن العبري رسالة صغيرة في النحو قبل أن ينتهي من تأليفها تحت

عنوان *Qanun* : *Qanun* كتاب الشرر .

وتعتبر نهاية القرن الثالث عشر نهاية اللادب السرياني عند المستشرقين ، ولكن بقيت رسالة صغيرة في الروابط السريانية مشتقة من كتاب ديونسيوس الترقى *Denys de Thrace* لا يعرف مؤلفها وقد نشرها *M. Jottheil* في العدد الرابع من مجلة *Hebraica* ص ١٦٧ من مخطوط في برلين بمجموعة *Sachan 306, 1* ولهذا الرسالة نسخ خطية في الفاتيكان والمكتبة الأهلية بباريس والمتحف البريطاني بلندن ، ومن الصعب تحديد تاريخ تأليفها ، ومع ذلك فإنه يمكن إرجاع تاريخ مخطوط المتحف البريطاني إلى القرن التاسع أو العاشر .

وليس معنى اعتبار المشرقين أن الأدب قد السرياني ينتهي مع القرن الثالث عشر أن هذا الأدب قد توقف عن الصدور نهائياً ، ولكن الواقع أنه هزل وأن أنفاسه بقيت تتردد بين الحين والحين في صدور أصحابه ، في يسر حيناً وفي مشقة أحياناً وكان النحو من بين فنون هذا الأدب التي صدرت عن السريان في هذه الفترة فمن بين من كتبوا في النحو . نجد في القرن الرابع عشر البطرق أغناطيوس بن دهيبي المارديني مولداً ، الكونث الطور عبديني أصلاً ، ترهب وقرأ العلم في دير مار حنانيا سنة ١٢٨٥ ثم نصب بطرقاً للماردين ١٢٩٣ ، وله كتيب في النحو وضعه عام ١٣٠٤ بطلب يوسف الراهب الكلشي جعل عنوانه « كتاب المواد » فسر فيه حروف الأبجدية السريانية ، ونبذة في الحروف الستة التي يقع عليها الركاخ والقوشاي أي التفتيحية والإنفلاقية .

ومنهم الراهب دانيان المارديني ولد بماردين سنة ١٣٢٧ وترهب في دير القطرة ، ودرس اللغة السريانية ثم رحل إلى مصر في طلب العلم عام ١٣٥٦ وتوفي عام ٣٨٢ ويذكرون أنه وضع مختصراً لكتاب الأشعة لابن العبري ولكنه ضاع قبل أن يصل إلى أيدينا .

فلما كان القرن السادس عشر بذل الآباء المارونيون مجهوداً كبيراً في إحياء هذه اللغة واشتغل جماعة منهم بوضع كتب في النحو .

نجد منهم في نهاية القرن السادس عشر والقرن السابع عشر سرجيوس الرازي الذي درس في مدرسة روما ونسك في حبس قزحيا سنة ١٥٩٦ وجعل أسقفا على دمشق سنة ١٦٠٠ وتوفي في روما سنة ١٦٣٨ ، وله كتاب في النحو مشروح باللاتينية في مكتبة البرنس برباريني بروما تحت رقم ١٦٣٥ .

ومنهم سرجيوس بن عميرة الأهدناني المتوفى سنة ١٦٤٤ ، ويوسف بن صليب العاقوري المتوفى سنة ١٦٤٧ أو ١٦٤٨ ، وإسحق الشدراوى المتوفى سنة ١٦٦٣ ، وإبراهيم الحاقلاني المتوفى سنة ١٦٦٤ .

ومنهم في القرن الثامن عشر إسحق عازار بطريق إيطاكية المتوفى سنة ١٧٢٤ ألف وهو مفريان المشرق قبل سنة ١٦٩٩ كتيبا في الصرف السرياني والاشتقاق في خمسة عشر فصلا وله مخطوطات في الموصل وبرمنجهام رقم ٢٣٨ وتاريخها سنة ١٧٢٢ .

ومنهم قورلس رزق الله ، ابن الخوري متى الموصل ، أسقف الموصل المتوفى سنة ١٧٧٢ وله كتيب مختصر في الصرف بقيت لنا منه ثلاث نسخ في الموصل ، وباريس رقم ٣٠٠ ، وبرلين . ومنهم كذلك بطرس التولاوي المتوفى سنة ١٧٤٠ ويوسف بن سمان السمعاني المتوفى سنة ١٧٦٨ .

ومنهم أيضا الخوري يعقوب القطريلي المتوفى سنة ١٨٧٢ ، وله كتاب في صرف اللغة السريانية ونحوها جعل عنوانه (زهرة المعارف) قسمه إلى ٢٣ بابا في ١٦٣ فصلا تقع في ٣١٨ صفحة من القطع الكبير وفرغ من تأليفه سنة ١٧٦٤ ونسخته بخطه محفوظة في ديار بكر وله نسخة في برمنجهام رقم ١١٣ مؤرخة بسنة ١٧٩٥ ثم اختصره هو أو بعض معاصريه ، وله عدد من المخطوطات في برلين رقم ٩٣ ، والقدس رقم ٢٢٥ ، ٢٢٦ ، وأنطاكية .

ومن كتبوا في القرن الماضي وأدرك بعضهم القرن الحاضر جبرائيل القرداحي وله عدد من الكتب أولها الإحكام في صرف السريانية ونحوها وشعرها طبع في ١٩٠٣ . وثالثها إحكام الإحكام سنة ١٩٠٦ .

ومنهم إقليمس يوسف داود أسقف دمشق السرياني وله كتاب د اللعمة السنية في نحو اللغة السريانية ، بالاشتراك مع الرحمانى (Aloysius Bahmani) أسقف حلب طبع بالموصل سنة ١٨٩٦ .

ومنهم القس جرجس الرزى الراهب الحلبي اللبناني وله د الكتاب في نحو اللغة الآرامية السريانية السكلدانية وصرفها وشعرها ، طبع في بيروت سنة ١٨٩٧

ومنهم يعقوب أوجين منا وله كتاب دليل الراغبين في لغة الآراميين ، طبع
بالموصل سنة ١٩٠٠ .

ومنهم في القرن الحاضر يوسف دزيان وله كتاب الإتقان في صرف لغة
السريان ، والقس بطرس سابا السرياني العراقي وله مرشد الطلبة السريانيين إلى
كلنا لهجتى الغربيين والشرقيين .

وقد شارك المستشرقون في القرنين الماضي والحاضر بقسط كبير في إحياء
الدراسات السامية ، ونال اللغة السريانية قسط كبير من عنايتهم فنشروا الكثير
من تراثها القديم في الأدب والنحو ، وألفوا الأسفار الكبيرة في النحو السرياني
ووجهوا عناية خاصة إلى دراسة الأصوات في اللغة السريانية . ومن مؤلفاتهم في
النحو السرياني .

١ — كتاب Merx في تاريخ الصناعة النحوية عند السريان وهو كتاب مبسط
تناول تاريخ نحاة السريان وتناول مؤلفاتهم بالعرض والتحليل ونشر فيه أجزاء
كثيرة من كتب نحاة السريان الأقدمين .

A. Merx, Historia Artis Grammaticae apud syros, Leipzig, 1889
وقد نشر في مجلة
Abh. für die Kunde des Morg. IX, 2.

B, Duval, Traité de Grammaire Syriaque, Paris, 1881. — ٢
وقد قسم إلى ثلاثة أبواب : الأول عن الكتابة والصوتيات والإملاء وفيه
تسعة وعشرون فصلا ، والثاني عن أقسام الكلام وصيغ الكلمات أي الصرف
وفيه ثمانية وعشرون فصلا والثالث عن النحو وفيه سبعة وعشرون فصلا وقد
صدر الكتاب بمداول حرفية .

Th Nidekôe, Kurzgefasste syrische Grammatik Leipzig, 1880. — ٣
2nd ed. 1898.

وقد قسم هذا الكتاب أيضا إلى ثلاثة أبواب . الأول عن الإملاء .

والصوتيات ، والثاني عن أقسام الكلام والصرف وتحدث فيه الضمائر والأسماء. واسم العدد والروابط والفعل ، والباب الثالث عن النحو وتحدث في القسم الأول منه عن المفرد (أى الكلمة المفردة) وتحدث في القسم الثاني منه عن الجملة فتحدث أولاً عن الجملة البسيطة ثم تحدث عن تركيب الجملة أو العبارة . وهو كتاب قيم ولذلك ترجم إلى الانجليزية ترجمه .

J. A. Grichton, Compendious Syriac Grammar, London, 1904.

Eberhard Nestle, Syrische Grammatik mit Literatur, — ١
Chrestomathie, und Glossar. Berlin, 2 Au gabe, 1888

Carl Brockelmann, Syrische Grammatik, mit Paradigmen, — ٥
Literatur.

Chrestomathie und Glossar, Berlin, I Ausgabe, 1899.

II Ausgabe, 1905.

VI Ausgabe, 1951.

٦ -- كتاب صغير للمبتدئين Syriac Grammar T. H. Robinson
Oxford 1915

L. Palacios, Grammaticasy iaca ad usum scholasum juxta—٧
hodiecinam rationem linguae tradendi concinnata, vol. I.
Phonologia et Morphologia, Romae, 1931.

George Phillips, the Elements of Syriac grammar. — ٨

٩ — المفصل فى قواعد اللغة السريانية وآدابها والموازنة بين اللغات السامية.
لمحمد عطية الأبراشي . القاهرة ١٩٣٥ .

الابجدية السريانية

مقابلتها المددي	اسماء الحروف	النسطوري	الاسطرنجيلي	في الآخر اليقوتس	اليقوتس في الوسط	اليقوتس في الاول	اليقوتس الحروف مفردة
١	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ
٢	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ
٣	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ
٤	ⲃ	ⲃ	ⲃ	ⲃ	ⲃ	ⲃ	ⲃ
٥	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ
٦	ⲅ	ⲅ	ⲅ	ⲅ	ⲅ	ⲅ	ⲅ
٧	Ⲇ	Ⲇ	Ⲇ	Ⲇ	Ⲇ	Ⲇ	Ⲇ
٨	ⲇ	ⲇ	ⲇ	ⲇ	ⲇ	ⲇ	ⲇ
٩	Ⲉ	Ⲉ	Ⲉ	Ⲉ	Ⲉ	Ⲉ	Ⲉ
١٠	ⲉ	ⲉ	ⲉ	ⲉ	ⲉ	ⲉ	ⲉ
١١	Ⲋ	Ⲋ	Ⲋ	Ⲋ	Ⲋ	Ⲋ	Ⲋ
١٢	ⲋ	ⲋ	ⲋ	ⲋ	ⲋ	ⲋ	ⲋ
١٣	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
١٤	ⲍ	ⲍ	ⲍ	ⲍ	ⲍ	ⲍ	ⲍ
١٥	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
١٦	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
١٧	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
١٨	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
١٩	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٢٠	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٢١	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٢٢	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٢٣	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٢٤	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٢٥	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٢٦	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٢٧	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٢٨	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٢٩	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٣٠	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٣١	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٣٢	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٣٣	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٣٤	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٣٥	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٣٦	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٣٧	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٣٨	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٣٩	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٤٠	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٤١	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٤٢	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٤٣	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٤٤	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٤٥	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٤٦	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٤٧	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٤٨	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٤٩	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٥٠	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٥١	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٥٢	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٥٣	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٥٤	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٥٥	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٥٦	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٥٧	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٥٨	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٥٩	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٦٠	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٦١	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٦٢	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٦٣	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٦٤	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٦٥	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٦٦	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٦٧	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٦٨	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٦٩	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٧٠	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٧١	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٧٢	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٧٣	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٧٤	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٧٥	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٧٦	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٧٧	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٧٨	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٧٩	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٨٠	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٨١	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٨٢	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٨٣	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٨٤	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٨٥	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٨٦	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٨٧	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٨٨	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٨٩	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٩٠	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
٩١	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
٩٢	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
٩٣	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
٩٤	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
٩٥	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
٩٦	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
٩٧	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ	ⲏ
٩٨	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
٩٩	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
١٠٠	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ

الحركات

اللغة السريانية لا تشمل منذ نشأتها الا على حروف صامتة .
 فلما اتسع استخدامها وأصبحت لغة دولية ، كان لابد من وجود بعض
 علامات لتمييز عدد من الكلمات المتفقة في الرسم والمختلفة في النطق
 والمدلول فمثلا الحروف **و . ب . لا** تكون فعلا مجردا هو **وهلا**
 وفعلا مضعفا هو **ههلا** . كما تكون اسم فاعل من الفعل
 المجرد هو **ههلا** وللتمييز بين هذه الكلمات وضعوا أولا نقطة تحت
 عين الفعل المجرد لتدل على **ههلا** ووضعوا نقطة فوق العيين
 لتدل على الفعل المضعف **ههلا** ووضعوا نقطة فوق فاء الفعل
 ليميزوا اسم الفاعل **ههلا** .

كذلك وجدوا ان رسم أكثر الكلمات المفردة المذكورة في حالة
 التعريف مثل **حزأ** هو نفس الرسم للجمع المذكر في حالة
 التعريف أيضا **حزأ** لهذا ميزوا الجمع عن المفرد بوضع نقطتين
 فوق حرف من حروف الجمع ، فاذا كان أحد حروف الجمع راء اكتفوا بنقطة
 واحدة الى جوار نقطة الراء مثل **حزأ** .

كما استخدموا النقطة للتفريق بين النطقين المفتوح والمقفول فن
 الكلمات المتحدة في الرسم والمختلفة في النطق فيضعون نقطة فوق
 الحرف المفتوح في النطق ، ونقطة تحت الحرف المقفول في النطق .
 فكلمة **هه** يمكن ان تكون اشارة للبعيد (**هه**) ويمكن
 ان تكون ضمير رفع منفصل للمذكر **هه** . لهذا وضعوا نقطة

فوق اسم الاشارة المفتوح في النطق $\overset{a}{\text{ب}} \text{ ن}$ ونقطة تحت ضمير
الرفع المقبول في النطق $\overset{a}{\text{ب}} \text{ ن}$

فلما كان القرن السابع الميلادي وكان اليونان ما يزالون يسيطرون
على بلاد السريان ، ورأى السريان أن الأبجدية اليونانية تشتمل على
بعض حروف الصوائت ، رأى يعقوب الرهاوي أن يستخدم هذه الصوائت
اليونانية في اللغة السريانية وكان رايه اولاً ادخال هذه الصوائت بين
الحروف كما يفعل اليونان ، ولكن السريان لم يستسيغوا هذه الطريقة
ففكروا بعد ذلك في وضع هذه الصوائت فوق الحروف السريانية أو
تحتها على حد سواء ، وهي المعروفة الآن باسم الحركات اليعقوبية .

حركات قصيرة	حركات طويلة	
فتحة $\overset{a}{\text{ب}}$	فتحة $\overset{a}{\text{ب}}$	فتحة
امالة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	امالة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	امالة
كسرة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	كسرة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	كسرة
ضممة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	ضممة $\overset{\text{a}}{\text{ب}}$	ضممة

أما النباطرة فلم تعجبهم هذه الطريقة وراوا ابتكار حركات
أساسها النقط التي كانت مستخدمة في السريانية أولاً فوضعوا الحركات
التالية :

حركات قصيرة	حركات طويلة	
فتحة $\overset{\cdot}{\text{ب}}$	فتحة $\overset{\cdot}{\text{ب}}$	فتحة
امالة $\overset{\cdot\cdot}{\text{ب}}$	امالة $\overset{\cdot\cdot}{\text{ب}}$	امالة

حركات قصيرة

كسرة	بـ
ضمة مفتوحة	ة
ضمة مقفولة	هـ

حروف (بجد كفت)

ح : ك ا ب ج د هـ و ل

للحروف (بجد كفت) مواضع تنطق فيها شديدة او انفلاقيسة،

ومواضع اخرى تنطق فيها رخوة او تنفيخية وهي كالآتي :

نطق تنفيخ	نطق انفلاقي
ك = ق (٧)	ك = ب
ا = غ	ا = ج
ب = ز	ب = د
ج = خ	ج = ك
د = ف	د = هـ
هـ = ت	هـ = ث

ويميز النطق الشديد عادة بوضع نقطة فوق الحرف ، كما يميز

النطق الرخو بوضع نقطة تحت الحرف . . . وكثيرا ما يهمل الكاتب وضع

النقطة فوق الحرف في النطق الشديد ، بتمييز الحروف الرخوة

بوضع النقطة تحت الحرف ، ويجب ملاحظة القواعد الآتية :

الـ

١ - تنطق هذه الحروف شديدة اذا وقعت في اول الكلمة نحو

بيت ضلأ : جمل رحلا : ابن حزأ

أ - فاذا اتصلت الكلمة نطقا بكلمة قبلها تنتهي بحركة نطق

الحرف الاول رخوا مثل حلأ (يوحنا ١٦ : ٨) ه' ل

٢١٥ ص (يوحنا ١٦ : ٦) ه' جأ ه' لآ (يوحنا : ١ - ٣٨)

•• ولكن أقل فصل بين الكلمتين يوجب نطق الحرف الاول شديدا •

ب - كذلك ينطق الحرف الاول رخوا اذا دخلت على الكلمة أحد

حروف (بدول) : ح ، و ، ه ، ل فنقول في ضلأ : لجلأ

وفي ضلأ : زأ سهم حلأ : زأ

ج - وكذلك الحال لو اضيفت الكلمة الى عدد من هذه الحروف

فنقول في ضلأ : بيت ه' جؤلشأ

٢ - وتنطق شديدة اذا وقعت في وسط الكلمة بعد حرف ساكن مثل

طمطأ : اتهام ، ططرأ : زيادة طاهل : تتعبون •

أ - فاذا كان الساكن قبلها هو الحرف الاول في الكلمة نطقت

رخوة نحو لك خجل ، ححز : مضى وذلك لان السريان

كانوا ينطقون الحرف الساكن الذي يقع في اول الكلمة بسكون متحرك لكراهية

السامين الابتدائية بالساكن وكانوا يعتبرون شبه الحركة (وهي حركة

السكون المتحرك) كالحركة تماما تنطق بعدها حروف بجد كفت لينية

اورخوة مثل ضلأ . ححز

ب - او دخل حرف من حروف ح . و . ه . ل على كلمة اولها

ساكن يليه حرف من حروف بجد كفتان هذا الحرف ينطق رخوا ايضا

مثل : رُحْبِنُ : الذى نفسهُ يُرْحَبُ : للجسد
هُ لُجْفُ : وخرح ، كُحْرِبُ دَلَالًا : الدال المدن

ج - أو وقع بعد ثانى الساكنين نحو كُحْرِبُ ط : مغرب
ويكون ثانى الساكنين عادة محركا بسكون متحرك وهى تقتضى عادة ان
ينطق الحرف الذى يليها رخوا نحو كُصْبُهُ رَّح شَاهِدِينَ ،
صُصَلَطُ : ملط .

٣ - فاذا كان اول الساكنين حرف مد نطقت حروف بجد كفت شديدة
نحو رِهْ زِلًا : لته ، حِيَعًا : سيئة وقد شُدَّ عَدْلًا :
ساعه ، أُصَلًا : ضبقة الهلجاء خيرة ، أُصَلًا : شيخة
او مسنة .

٤ - اذا كانت حروف بجد كفت مضعفة نطقت شديدة مثل :
هُضْرًا : انهم ، هُضْرًا : كثير ، جُضْرًا : مقدس
وتتطق رخوة بعد أى حركة ولو كانت قصيرة بل حتى ولو كانت
شبه حركة (وهى السكون المتحرك) كما مر بنا فى بند ٢ مادام الحرف
غير مضعف فمن ذلك هه بِلًا ذكاه ، هُجَلًا : تعبت ،
صَلَا زًا : سنار او مخبا

٥ - اذا تنازع التشديد واللين اول المتجانسين او المتقاربين اختير
التشديد والتضعيف فى ثانيهما لما فيه من الخفة فى النطق نحو
أَلَلًا هَلَا بدلًا من أَلَلًا هَلَا ، شَرَا بدلًا من شَرَا
فاذا كان ثانى المتماثلين كاف الضير نطق رخوا نحو حُرْفَجِ
اناخكم ، كُطَلًا نَجِي : ملاكم وامتنع عندئذ الادغام .

٦ - والحروف المضعفة تلفظ شديدة حتى بعد حركة طويلة
مثل 'زَيْتٌ' : 'يحبون' ، 'ضَاءٌ' : 'بيوت' .
أما تاء التانيث فانها تنطق أحيانا انقلابية وأحيانا
أخرى تنفيخية وفقا لقواعد خاصة سيأتي تفصيلها عند الحديث
على المذكر والمؤنث .

ملحوظة : يستخدم السريان خطيطا صغيرا فوق الحرف دلالة على
انه غير منطوق ويسمى هذا الخطيطة (مرهطانا) وذلك
فمى مثل 'زَيْتٌ' . 'حَبْمَتَا' . 'كِرْآَنُ'

٥٥ - وقد تاتي اسما للموصول وسوف ياتي ذكرها فيما بعد

قواعد شكل هذه الحروف :

اذا دخلت هذه الحروف على كلمة اولها ساكن حركت هي بالفتحة
مثل حُرٌّ فاذا دخلت على كلمة اولها متحرك بقيت ساكنة
مثل حِرٌّ . فاذا دخل على الكلمة حرفان او اكثر طبقت نفس
القاعدة مثل حُرٌّ حِرٌّ

الكلمة

الكلمة في السريانية كما هي في جميع اللغات السامية اما اسم
واما فعل واما حرف .

الاسم

الاسم قسمان :

١ - مضمرة : وهو الضمائر وما جانسها من اسما الاشارة والاستفهام
والموصول .

٢ - ظاهرة : وهو اما اسما جامدة وهي الموصوفات او مشتقة وهي
الصفات والصادر .

ملحوظة :

اذا دخلت الباء او اللام على كلمة (هَلْ) بمعنى سئمة
او (هَلْ) بمعنى متين تحركان بالامالة

١ - الضمائر

الضمير نوعان منفصل ومتصل ، فالضمير المنفصل هو الذي يكتب وحده ، مستقلا عن كلمة واخرى ، وأما المتصل فهو الذي يلحق بالكلمات .

ضمائر الرفع المنفصلة

انا	أنا	نحن	نحن
انت	أنت	انتم	انتم
انت	أنت	انتن	انتن
هو	هو	هم	هم
هي	هي	هن	هن

أما ضمائر النصب المنفصلة فلا تأتي الا مع الفعل في حالة الجمع

مثل مُهَلَّلًا ، مُهَلَّلًا ، مُهَلَّلًا

الضمائر المتصلة

الضمير المتصل يكون اما في حالة رفع او نصب او جر

في المضارع

أنا : أنا
 أنت : أنت
 أنت : أنت
 أنت : أنت

١ - في حالة الرفع في الماضي

أنا : <u>أنا</u>	} الفرد	} مذكر	} مؤنث
أنت : <u>أنت</u>			
أنت : <u>أنت</u>	} الفرد	} مذكر	} مؤنث
أنت : <u>أنت</u>			

المخاطب

الجمع	مذكر	مؤنث
	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث

٢ - في حالة النصب والجر

مخاطب		متكلم	
مفرد	جمع	مفرد	جمع
جر: فاعل	فَاعِلٌ	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث
نصب: فاعل	فَاعِلًا	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث

ضمائر الغائب

الجمع			المفرد	مذكر
مؤنث	مذكر	مؤنث	مذكر	
مؤنث	مذكر	مؤنث	مذكر	المجرور المنصوب المرفوع في المضارع
مؤنث	مذكر	مؤنث	مذكر	
مؤنث	مذكر	مؤنث	مذكر	

اسماء الاشارة

اولا - للقريب

هذا	المذكر	الفرد
هذه	المؤنث	الفرد
هؤلاء	المذكر المؤنث	الجمع

ثانيا - للبعيد

ذلك	مذكر
تلك	مؤنث
هؤلاء	مذكر
اولا	مؤنث
هذا يكون	هذا يكون
هذه تكون	هذه تكون

اسم الموصول

اسم الموصول هو الدال () بمعنى الذى والذين والتى

واللانى للفرد والجمع مذكرا ومؤنثا مثل

مَنْ جَاءَ : الرجل الذى جا

مَنْ جَاءُوا : الرجال الذين جاوا

مَنْ جَاءَتْ : النسوة اللانى جئن

وإذا دخل اسم الموصول على حرف الجر المتصل بضمير الملك

تظهر بينه وبين حرف الجر يا^١ يرجح انماها كانت من اصل اسم الموصول .

الذي لنا	لِنَا	الذي لي	لِي
الذي لكم	لِكُمْ	الذي لك	لِكَ
الذي لکن	لِکُمْ	الذي لك	لِكَ
الذي لهم	لَهُمْ	الذي له	لِهِ
الذي لهن	لَهُنَّ	الذي لها	لِهَا

اسماء الاستفهام

ايمن للمذكر ؟	أَيْمَنًا	من للعاقل ؟	مَنْ
اين للمؤنث ؟	أَيْنًا	ما لغير العاقل ؟	مَا
اين للمذكر	أَيْنَ	ماذا ؟	مَاذَا
والمؤنث والجمع	أَيْنَ	لماذا	لِمَاذَا

طَلَبُ : ماذا يكون ؟ ، طَلَبُ [طَلَبٌ] من هو ؟
 طَلَبَتْ : من هي ؟

٢ - الاسم الظاهر

ينقسم الاسم الى مذكر ومؤنث فالمذكر مثل **مَلِكٌ** : حسن
 أو طيب والمؤنث مثل **مَلِكَةٌ**
 والمؤنث اما حقيقي مثل **طَبِيبَةٌ** مدينة ، واما مجازي مثل
أَرْضٌ ، **أَهْلٌ** ، **طَرِيقٌ** ، **أُمَّةٌ** .

ويصاغ الموصث من المذكر باضافة تاء التانيث محرركة بالفتحة
 الطويلة مثل **مِرْمَحًا** : معروف للمذكر ، **يَرْمَحُ** للموصث
 والاسم اما مفرد كتلك الكلمات واما جمع مثل **لِحَا** للمذكر
 للمذكر ، **لِحَاتًا** للموصث .

ويصاغ الجمع المذكر من المفرد المعرفة عادة بامالة الحروف
 الاخير قبل الف التعريف مثل **حِرْوًا** ، **شَحْرًا** .

وهناك بعض العلامات الاخرى للجمع غير الامالة والالف وذلك

للکلمات المكونة من حرفين .

١ - العلامة (**شَا**) اى فتحة ويا' محرركة بفتحة طويلة

فمثلا كلمة **رَأَا** بمعنى نوع تجمع على **الرَّئِئَا** ، **لَرَأَا** :

ثدى وجمعها **الرَّئِئَا** ، **إِسْبَا** : يد . وتجمع على **إِسْرُئَا**

، **عَمَّئَا** : سنة وجمعها **عَمَّئَا** .

٢ - اضافة هاء الى آخر الكلمة مثل **أَطَا** : اب وتجمع على

أُحْرَهَا : آباء وقد تجمع على **أُصْرَهَا** . ويكون معناها آباء

روحيون وذلك للفرقة بين معنيين مختلفين فى الجمع .

أُمَّطَا : ام وتجمع على **أُطْمَهَا** : امهات ، **أُطْمَهَا** :

مرضعات . **عَطَا** وجمعها **عُطْمَهَا** .

٣ - زيادة نون عند الجمع مثل **أُطَا** : فاكهة وتجمع على **أُقْلَا**

، **صَحَا** : دوا وجمعها **صَحْكَلَا** .

اما الجمع الموصث المعرفة فيصاغ عادة ببدلة طويلة قبل تاء

التانيث سواء اكانت موصثات مادية او معنوية مثل **حَرْبَتَلَا** : مدينة

وجمعها **حَرْبَتَلَا** ، **أَزْدَا** ، ارض وجمعها **أَزْدَلَا**

تلك هي علامات التعريف للمذكر والمؤنث . اما علامة التنكير
كما هو مبين بالجدول الآتي فهي الياء والنون للمذكر ، والفتحة
الطويلة والنون للمؤنث .

معرفة	نكرة	مضاف
مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع مذكر
مفرد مؤنث	جمع مذكر	جمع مؤنث
جمع مذكر	جمع مؤنث	
جمع مؤنث		

جمع التكسير

لم ينف في السريانية من جمع التكسير الا بعض الاصول ،
والراجع ان اصل جمع التكسير هو اسماء الجنس ، وهي الاسماء التي
تدل على جنس مركب من افراد وهي كثيرة في اللغات السامية ومنها
في السريانية **أَعْلَا** : الناس والقوم ، **أَعْلَا** التعبير او
الجملة ومعناها بين معنى الجمع ومعنى المفرد فهي تشبه الجمع فهي
انه يعبر بها عن غير واحد من الافراد ، وتشبه المفرد في انها فرد
يميز عن غيره ولذلك يمكن جمعه على **أَعْلَا** : الناس والاقوام .
وكثيرا ما اشتقوا من مادة اسم الجملة اسما دالا على الواحد نحو
كُرْ أَعْلَا : انسان ، **كُرْ أَعْلَا** : كلمة .

وقد تكون مادة الواحد غير مادة الجملة في بعض الأحيان
مثل ثَقَبًا : نسوة وواحد ها { تَلَّ } : امرأة

وكثيرا ما اشتقوا من اسم الجملة القديم اسم وحدة بالحق
نات التانيث نحو هه وَهَلْ : قرى ، هَزْبًا : قرية
شَوًّا : شَهْلًا : حنطة ، شَحْرًا : واحدة هَحْرًا
شعره ، أَهْلًا : الزمان (أَهْلًا) : المرة ، يَأْتِيَانِ ،
يَأْتِيَانِ : تين .

بقايا المشى

لم يبق منه الا بعض البقايا القليلة مثل حَلَّامٍ : مائتين
والمفرد المعرفة حَلَّالٌ ، وكلمة صَالِّحٌ بمعنى كملتسان ،
حَبْرَتَيْ لِحظتان او فصلان .
وفى المشى الفاظ لا واحد لها مثل حَطِيْرٌ : مصر .
حَاوِيٌّ : اثنان ، حَاوِيٌّ : اثنان .

حالات الاسم

الاسم لا يخضع لقواعد الاعراب من رفع ونصب وجر كما هو
الحال فى العربية ، وانما يخضع لنظام آخر اصطلح على تسميته بنظام
الحالات فهو اما فى حالة التعريف ، واما فى حالة التنكير ، واما فى
حالة الاضافة .

١ - حالة التعريف :

كانت أداة التعريف (لُما) للمذكر المفرد ، (لُما) للمؤنث المفرد
تؤدي معنى التعريف في الأصل فكان معنى 'هُكُما' الطيب . ولكن
حدث بعد ذلك ان توسع السريان في استعمال حالة التعريف توسعا
نشأ عنه أن ضعفت أداة التعريف عن أداة معنى التعريف واصبحت كلمة
'هُكُما' تؤدي معنى الطيب وطيب ، واصبحت حالة التعريف لا تدل
على التعريف الا في بعض حالات نورد أهمها :

اولا : في المضاف اليه مثل هُكُزْ شُحُما شاطيء النهر الا اذا كان
المضاف اليه اسم علم لا يحتاج الى تعريف مثل هُكُكُما كُزْها ملك فارس
ثانيا - مع الاشارة مثل هُكُما هُكُما .. بهذا السيف
ثالثا - في المبتدأ الذي خبره جملة الصلة مثل هُكُزْ لُفُما هُكُكُما ...
الانسان الذي هو أفضل من كل شيء .

٢ - حالة التنكير .

ويطلق عليها المستشرقون حالة الاطلاق ، وكانت هذه الحالة
تؤدي معنى التنكير في السريانية في اقدم العصور وعلاقتها في المفرد
المذكر خلوها من علامة التعريف مثل هُكُزْ : رجل اما في حالة
التانيث فعلمة التنكير ان تلحق الفالتانيث المدودة بالاسم مثل
هُكُكُما : سيئة ، هُكُكُما : طيبة . اما في الاسماء المومثلة
التي تنتهي بواو تاء الف مثل هُكُكُما : شيء ، هُكُكُما
ويا تاء الف مثل هُكُكُما : عقوبة فتصاغ منها بحذف علامة

رابعاً : في الاسماء التي تقع بعد كل مثل حجلاً سحراً : بكل سرعة حجلاً حزراً : بكل حذر . . . ولا تقع حالة التعريف بعد كل الا نادراً وفي الجمع على التحديد مثل لحلاً طهه نظلاً : لكل المؤمنين ومع ذلك فان هناك بعض كلمات مجموعة تقع بعد كل في حالة التنكير مثل فلاً شراً : كل الاشهر .

خامساً : مع الاعداد وخاصة اذا وقعت تمييز عدد مثل كسراً شراً شراً من دم واحد ، بأزماً كحلاً : العالمان " الدنيا والآخرة " عياً أطناً : ثمانى سنوات حسراً كسراً : في احد الأيام . ومع ذلك فان حالة التعريف جائزة هنا ايضا مثل مخلاً أهراً : سبع بقرات وكذلك مخلاً أهراً : سادساً : مع حطاً مثل حطاً أحلى : كوم مرة ؟ سابعاً : مع أسماء الاستفهام نحو كلاً أبراً و : على اية حاجة ثامناً : مع عبارات النفي مثل ولاً تته صتراً : بغير خسارة .
٣ - حالة الاضافة

للإضافة في السريانية ثلاث صور .

١ فالصورة الاولى وهي القديمة ان يكون المضاف في حالة الاضافة ومعه المضاف اليه مباشرة بغير فاصل مثل حجلاً حزراً ولكن بعد ان سم السريان استعمال اداة التعريف لم يستطيعوا استغلال تلك الاضافة الموروثة من الزمان القديم فابتدعوا صيغة جديدة فقالوا حجلاً و حزراً بيت الرجل او " البيت بتاع الرجل " كما نقول في اللغة المصرية العامية

أو كما نقول في اللغة الانجليزية The house of the man

فالكلمتان معرفتان • ولما كانوا لا يستطيعون النطق بهما معا لذلك اتوا بالبدال لتمكين النطق، وللدلالة على الاضافة • ولم يكف السريان بالخطوة الثانية من الاضافة بل ابتدءوا بعد ذلك صيغة نالته فراد وا على الضاف المتقدم ضميرا يعود على الضاف اليه المتأخر مع استعمال الدال للربط بين الضاف والضاف اليه وذلك لتأكيد الاضافة فقالوا حُكْمُهُ بِحُكْمِهِ

الإسم المشتق

يصاغ الاسم المشتق من الافعال كما هو الحال في العربية وهو عبارة عن اسم الفاعل واسم المفعول والمصدر والصفة المشبهة •

اسم الفاعل

يصاغ اسم الفاعل من الثلاثى على وزن فَعَّلَهُ مثل كاتب ويصاغ من غير الثلاثى على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميما واما لة ما قبل الآخر مثل حَطَّهْهُ من الضعف • حَطَّوْهُ من المزيد •

اسم المفعول

يصاغ اسم المفعول من الثلاثى على وزن فَعِّلَهُ مثل كُتِبَ مكتوب واحيانا تكون فاءه مفتوحة فيكون صفة مشبهة مثل فُحِّضَ : بحسن او بجمال •

ويصاغ من غير الثلاثى على وزن مضارعه مع ابدال حرف المضارعة ميما وفتح ما قبل الآخر مثل حَطَّوْهُ : مذبح من الضعف، حَطَّوْهُ : مذبوح من الضعف •

المصدر

هو ما يدل على حدث دون زمان مثل **اُسْبِرْ** سكون ،
وهو **لَمْ يَرْضَ** ، والمصدر سماعية وتياسية والمدار على معرفة
المصادر السماعية هو السمع ، أما المصادر القياسية فهي المصادر
الميمية وتصاغ عادة من الفعل الثلاثي الصحيح على وزن **كُنْهَلًا**
نحو **كُنْهَلَاتٍ** ، **كُنْهَلَاتٍ** ومن الأجوف والناقص يصاغ بفتحة
طويلة في الآخر نحو **كُنْهَلٌ** : **كُنْهَلٌ** : **كُنْهَلٌ** .

ومن غير الثلاثي يصاغ على وزن المضارع مع ابدال حرف
المضارعة ميما وتحريك العين بفتحة طويلة وضم اللام واتباعها بواو
مثل **كُنْهَلَاتٍ** من المضعف **كُنْهَلٌ** ، **كُنْهَلَاتٍ** من المزيد
كُنْهَلَاتٍ يستعمل المصدر الميمي في موضع المفعول المطلق
نحو **كُنْهَلَاتٍ كُنْهَلَاتٍ** : وزعت اوقاتى توزيعا .

وإذا اتصل المصدر باللام يفيد أن المصدرية نحو

كُنْهَلَاتٍ كُنْهَلَاتٍ : أردت أن أسكن ، **كُنْهَلَاتٍ كُنْهَلَاتٍ**
كُنْهَلَاتٍ كُنْهَلَاتٍ : طلبت أن اكتب لك رسالة

اسم العدد

تشابه اسماء الاعداد في العربية والسريانية الى حد كبير .
فالاعداد من ١-١٠ مفردة لكل منها صيغة للتذكير واخرى للتانيث
وهي كالاتي :

للمؤنث	للمذكر
واحدة :	واحد :
اثنان :	اثنين :
ثلاث :	ثلاثة :
اربع :	اربعة :
خمس :	خمسة :
ست :	سته :
سبع :	سبعة :
ثمان :	ثمانية :
تسع :	تسعة :
عشر :	عشرة :

كذلك العشرات او العقود مفردة ايضا ولكن ليس لهما
الا صيغة واحدة للمذكر والمؤنث كشأنها في العربية وهي مئتين
عشرين الى تسعين وهذه صورها :

العقود

عشرون	عشرون (أعشار)	عشرون
ثلاثون	ثلاثون	ثلاثون
اربعون	اربعون	اربعون
خمسون	خمسون	خمسون

ويدخل تحت الاعداد المفردة التي يستوى فيها المذكور

والمؤنث هكذا : مائة ، ألف ، الف ، زحمة ، عشرة
 آلاف وكذلك الحال في العربية الا في كلمة زحمة فقد ضاع
 استعمالها في العربية ولم تبق الا في قوله تعالى * وكاين من نبي
 قاتل معه ربيون كثير ، فما وهنوا لما اصابهم في سبيل الله وما
 ضعفوا وما استكانوا والله يحب الصابرين * آل عمران : ١٤٦ .
 اما الاعداد من ١١-١٩ فهي في السريانية مركبة أيضا كما
 هو الحال في العربية ولكل منها صيغة خاصة للتذكير واخرى للتأنيث
 وهي من احد عشر الى تسعة عشر .

اما الاعداد من ٢١ - ٩٩ فيما عدا العشرات فهي معطوفة كالعربية تماما وتقدم العشرات على الآحاد وتكس من المذكر والمؤنث فيها صبغة خاصة مثل :

المؤنث	المذكر
١٠٠٠٠٠ هـ	١٠٠٠٠٠ هـ
١٠٠٠٠ هـ	١٠٠٠٠ هـ
١٠٠٠ هـ	١٠٠٠ هـ
١٠٠ هـ	١٠٠ هـ

وفي حالة الاعداد ذوات الارقام الكثيرة تنطق الارقام ذوات المراتب الكبيرة اولاً ثم التي تليها حتى تنتهي بالآحاد مثل
 ١٠٠٠٠٠٠٠٠ هـ

أما عن الارقام وليس للسريان ارقام لالاعداد كما هو الحال في العربية ولذلك جعلوا من حروف أبجد يتوهم أرقاماً رجعلوا لكس حرف قيمة . وهم يكتبون هذه الارقام كما ذكرنا - مبتدئين بالمرتبة الكبيرة ناحية اليمين ثم التي تليها حتى ينتهون الى الآحاد ثم يضعون خطاً فوق العدد كله مثل ١٠٣٢ هـ

$q = 1$	$A = 1$	$V = 1$	$T = 0$	$1, 2, 3, 4$	$\{ = 1$	$Y = 0$	$C = 0$	$1 = 1$
$q = 2$	$A = 2$	$V = 2$	$T = 0$	$0 = 2$	$\{ = 2$	$Y = 1$	$C = 1$	$1 = 2$
$q = 3$	$A = 3$	$V = 3$	$T = 0$	$0 = 3$	$\{ = 3$	$Y = 2$	$C = 2$	$1 = 3$
$q = 4$	$A = 4$	$V = 4$	$T = 0$	$0 = 4$	$\{ = 4$	$Y = 3$	$C = 3$	$1 = 4$
$q = 5$	$A = 5$	$V = 5$	$T = 0$	$0 = 5$	$\{ = 5$	$Y = 4$	$C = 4$	$1 = 5$
$q = 6$	$A = 6$	$V = 6$	$T = 0$	$0 = 6$	$\{ = 6$	$Y = 5$	$C = 5$	$1 = 6$
$q = 7$	$A = 7$	$V = 7$	$T = 0$	$0 = 7$	$\{ = 7$	$Y = 6$	$C = 6$	$1 = 7$
$q = 8$	$A = 8$	$V = 8$	$T = 0$	$0 = 8$	$\{ = 8$	$Y = 7$	$C = 7$	$1 = 8$
$q = 9$	$A = 9$	$V = 9$	$T = 0$	$0 = 9$	$\{ = 9$	$Y = 8$	$C = 8$	$1 = 9$
$q = 10$	$A = 10$	$V = 10$	$T = 0$	$0 = 10$	$\{ = 10$	$Y = 9$	$C = 9$	$1 = 10$

أعداد الترتيب

يمر عن الترتيب بطريقتين :

١- بالذال (١٠) وبعدها الأعداد مضافة إليها منسوبة
 مؤطه بازم ، اليوم الثاني ، واظا ربالا ،
 الكتاب الثالث ، حوزا ، واظلا : في الجبل الثامن .

أما في الأعداد فوق العشرة فاما ان تكون بصيغة الترتيب واما
 ان يستعمل العدد وحيدا مثل **لعنا** **ازحظا** .
ههزمه **ههرا**

الى السنة الحادية والعشرين والاربعمئة .

أما تكرار العدد في نهاية الجملة كما في **حوظا**
لعنا **ظا** **بعيه** : حتى السنة الستمائة .
 فهو من التأثير العبرى .

٢- بصيغة الترتيب وهي **حوظا** و**احيانا** **حوظا**
 والنكرة **حوظ** والمؤنث **حوظا** . وتأتي مع
 المذكر والمؤنث بالصيغ التالية :

	للمذكر
	للمؤنث
الاولى	الاول
الثانية	الثاني
الثالثة	الثالث
الرابعة	الرابع

الخامسة	خَمِيسًا	الخامس	خَمِيسًا
السادسة	سَبْتًا	السادس	سَبْتًا
السابعة	أَحَدَ عَشَرَ	السابع	أَحَدَ عَشَرَ
الثامنة	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	الثامن	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
التاسعة	تِسْعَةَ عَشَرَ	التاسع	تِسْعَةَ عَشَرَ
العاشرة	عِشْرِينَ	العاشر	عِشْرِينَ

ويسير القياس الى أبعد من ذلك فنقول **عِشْرِينَ عِشْرِينَ** .

عِشْرِينَ عِشْرِينَ الى آخره . وكذلك **أَوْ حَمَلًا** .

أما **كُلًّا** ، **أَلِيًّا** فليس لها صيغة ترتيبية والاعداد الترتيبية

صفات حقيقية ، وتدل في حالة الاضافة على عدد ما يعتوى عليه الشئ

مثل **وَجِدَّ حَمَلًا** : رابع الاجنحة او ذو اربعة اجنحة .

ومن اسماء الأعداد الاصلية اشتقوا أسماء لاجزاء الواحد وهي

كالآتي :

فَلِيًّا : نصف ، **تِلْهَلَالًا** : ثلث
زَهْ حَمَلًا : ربع ، **سَهْ حَمَلًا** : خمس

المقابلة

المقابلة هي الحدث المتبادل وهي الطريقة المستعملة

كثيرا وبخاصة في الكتابات القديمة للتعبير عن الحدث المتبادل

وهي تكرر شئ على ان يفصل بين المكررين احد الحروف الآتية

(لا) او (و) او (ح) مثلا **عَصَلَهُ شَرُّ كَثِيرًا**

بكره بعضهم بعضا ، هُفِّهَ حَلَاكِي شِبْرٍ وَشِبْرٍ أَيْ
هم أزداد الواحد للآخر .

حَطَّه أَيْ وَشِبْرٌ حُطَّ شِبْرٌ بَامْتِزَاجِ الْوَاحِدِ
مَعَ الْآخَرِ ، هُفِّهَ حَلَاكِي شِبْرٍ وَشِبْرٍ لَا تَلَاكِي
لَا يَنْتَبِ أَحَدٌ أَحَدًا .

وقد يجمع المتكرران في كلمة واحدة مثل شِبْرٍ أَوْ
حُطَّ شِبْرًا مِثْلَ حُطَّ حَلَاكِي شِبْرٍ وَشِبْرٍ
يسكن كل منهم بجوار الآخر ،

أَنْ أُنْزِلَ بِشَيْءٍ مَعَهُ شَيْءٌ لَمْ يَشْرَبْ
ان كان شرف لهو لنا وان كان خزي فهو لكلا الطرفين .

أَسْمُ الْمَرَّةِ

يعبر السريان عن عدد مرات وقوع حدث ما :

أ- بواسطة العدد مؤنثا وبعده كلمة أَحْلَا أَوْ أَحْتَلَا

في حالة النكرة ، مفردة مع الواحد مجموعة مع غيره فنقول
سَمُّ رَجُلٍ : مَرَّةً وَاحِدَةً ، مَرَّتَيْنِ ، مَرَّتَانِ .

ب- ويجوز حذف العدد إذا كان هو الواحد ، وكذلك يلغى حذف
أَحْلَا ، أَحْتَلَا وإيراد لفظ العدد مؤنثا للدلالة على

حذفها مثل أَحْتَلَا مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ، مَرَّتَيْنِ

لَمَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ

واحد وعشرون يوما .

اما اذا سبق المعدود كان جمعا من غير شك مثل **هَيْتِ**
أَزْحَبُ هَسْرًا : احدى واربعون سنة .

وقد يستدعى جمع **الف** وجود الدال قبل المعدود المتأخر
وبخاصة مع **هَيْتًا** مثل **عَلَا الْيَوْمِ بِهَيْتًا** سنة آلاف
سنة او ستة آلاف من السنين ، **أَتْرَبُ الْيَوْمِ هَيْتًا** : الفى
رجل . وكذلك الحال مع جمع **زحه** مثل **حَصْرِي**
رَحْرَحًا ، مائتى الف نصرانى
(عشرون عشرة آلاف) .

وقد تعترض أحيانا كلمة قصيرة بين العدد والمعدود مثل كلمة
مَهْ وهذا كثير فى العهد القديم وفى بعض الكتب الاخرى
القديمة مثل **حَزْ طَلًا مَهْ أَمَلْتِ** : كان ابن مائة سنة ،
مَهْ أَمَلْتِ لَدِى هَيْتِ حَصْرًا . الآن لى عشرون سنة فى
بيتك ، **أَزْحَبُ إِلَى طَلًا مَلْتِ** : انها اربعمائة مثقال
هَيْتًا رَشْبَ مَهْ هَيْتًا لانهم كانوا شعبا واحدا .

وقد يفصل بين جزأى العدد المركب نفسه بفاصل كما فى **الْأَلَا**
طَلًا أَيْ هَيْتِ مَلْتِ هَيْتِ : انها ثلاثمائة وخمس
وتسعون سنة .

ولا يحذف المعدود للعلم به الا نادرا كما فى **نَسِي لَهَا**

عنه يُللمُ بِمَا عَدَّه عند تمام تسعته او عند بلوغه التاسعة .
تحديد المعدود :

تستخدم الاعداد البسيطة في تحديد المعدود او تعريفه منسب

لَاؤِي لِحِه عُقَدَتَا عِبَائَاه .

لَالَالُ الْاَلطُّبُوه بَاب لَتَلَامِيذُه الْاَلثَلَاة .

وقد يلحق ضمير الملك بالعدد نفسه في مثل طَسِي

اَزْجَلَامِيَه رَه سَلَا من الاربع الرياح ، اَلَا تَبِيَه .
بَلِيَه بَا رَه صَه هذه الآراء الثلاثة بَلِيَه اَلَا تَبِيَه .

هذه الاشياء الثلاثة ، لَأَوْسِيَه لَلَطَلَا الْعَالَمَان

شَعْفَلَامِيَه رُحْرَا الرِّجَال الْخَمْس ، طَسَا

اَلِي لَشَعْفَلَاتِيَه : ضرب النسوة الخمس .

التصغير

لكن تتوصل السريانية الى تصغير الكلمة عدت الى اضافة واو ونون أو واو وسين الى نهايتها .

١- فتلحق الواو والنون بالاسم المذكور في مثل **كَلْبُهُ** ملكه ، **كَلْبِي** ملكي ، **كَلْبِي** بني . وقد تصغر الاسماء المجموعة مثل **كَلْبِي** على هذا القياس فنقول **كَلْبِي** : كلمات قصيرة فاذا اريد تصغير الموءث وضعت علامة التصغير بعدها تاء التانيث سواء كان الموءث مجازيا مثل **كَلْبِي** قويرب ، **كَلْبِي** : اذنين ، **كَلْبِي** : حجير ،

كَلْبِي : مهيد . او كان موءثا حقيقيا مثل **كَلْبِي** : مدينة ، **كَلْبِي** : كنيسة **كَلْبِي** : رسيله .

ومع ذلك ففي السريانية بعض كلمات حذف منها تاء التانيث قبل دخول لاحق التصغير عليها مثل **كَلْبِي** : عروس صغيرة من **كَلْبِي** ، **كَلْبِي** ، عجيله من **كَلْبِي**

٢- تلحق الواو والسين بالاسم المذكور ايضا ولكن هذه الاداة اقل استعمالا من الواو والنون مثل **كَلْبِي** : بليطه له له **كَلْبِي** : سيبه .

فاذا اريد تصغير الاسم الموءث المفرد اضيفت أداة التصغير الى الكلمة بعدها تاء التانيث مثل **كَلْبِي** قصر صغير من **كَلْبِي** ، **كَلْبِي** حديقة من **كَلْبِي** والجمع مثل **كَلْبِي** فباجيل صغيرة من **كَلْبِي**

• النسب •

يصاغ النسب كما هو الحال في أكثر اللغات السامية بالحاق
 يا' بالاسم المنسوب اليه فنقول **كُلُّهُ** : ملكي ، **كُلُّهُ**
 منزلي ، **يَهُودِيٌّ** ، **يَهُودِيٌّ** ، **يَهُودِيٌّ** : هندی
 أما المونث فقد يسند اليه يا' النسب بعد حذف تاء التانيث
 مثل **حَرَمِيٌّ** : مدني من **حَرَمِيَّةٍ** ، **حَرَمِيٌّ** تعين من

حَرَمِيَّةٍ : ويصح الإسناد مع بتاء تاء التانيث فسي
 مثل **حَرَمِيٌّ** من **حَرَمِيَّةٍ** : عجوز .

والاصل ان تدخل يا' النسب على اصل الكلمة مثل
كُلُّهُ ، ليل من **كُلُّهُ** . ومع ذلك فقد جوزوا
 دخولها على الكلمة في الوضع التي هي عليه فقالوا ايضا **كُلُّهُ**

اذ انتهى الاسم بنون قبلها يا' صائفة فالغالب حذف هذه
 النون مثل **حَرَمِيٌّ** : تشريني أو خريفي من **حَرَمِيَّةٍ**
حَرَمِيٌّ : سامرائي من **حَرَمِيَّةٍ** سامراء ،
حَرَمِيٌّ : تصيبيني من **حَرَمِيَّةٍ**

ومع ذلك فهناك شواذ لهذه القاعدة فهم يقولون **حَرَمِيٌّ**
 أيضا وقد يحذفون الياء المائنة ويبقون النون في مثل **حَرَمِيٌّ**
 مرديني من **حَرَمِيَّةٍ** ، **حَرَمِيٌّ** طور عابديني من
حَرَمِيَّةٍ

وإذا انتهى الاسم بيا فالغالب حذفها إذا كانت صائتة
 أو ساكنة اكتفاء بيا النسب مثل رَهْرِيْلَا : زجاجي من
رَهْرِيْلَا : زجاج ، رَهْرِيْلَا : رهاوي من
رَهْرِيْلَا : الرها .

ويحرك ما قبل ياء النسب عادة بالفتحة الطويلة ولهذا فإنها
 تحل محل هائر الحركات الأخرى ، فتحل محل الضمة في مثل
رَهْرِيْلَا : مضيف من رَهْرِيْلَا : كخ رَهْرِيْلَا ،

من رَهْرِيْلَا : نفي .
 وتحل محل الكسرة في مثل رَهْرِيْلَا : زجاجي من
رَهْرِيْلَا ، رَهْرِيْلَا : راهب من رَهْرِيْلَا .
 وتحل محل الألف في مثل رَهْرِيْلَا : موسى
 من رَهْرِيْلَا ، رَهْرِيْلَا : نينوي من رَهْرِيْلَا

الظرف

الظرف هو ما دل على زمان او مكان وتوع الفعل ويصاغ من
 الفعل الثلاثى على وزن **كَمَا** فنقول مثلا من الفعل السالم
رَأَى : **رَأَى** (مشرق) ، **رَأَى** : **رَأَى**
 (مغرب) ومن النون مثل **لَقِيَ** : **لَقِيَ** (مخرج) ومن
 الاجوف مثل **كَلِمَ** : **كَلِمَ** (مقام)

وكثيرا ما يأخذ اسم المكان تاء التانيث نحو **طَهْرَانًا**
 (محلة) ، **طَهْرَانًا** (مجازا) - وقد يصاغ الظرف بطريقة اخرى
 وهى ان تلحق لفظه **حَا** بالمصدر او باسم المكان والزمان
 نفسه مثل **حَا** **رَسُلًا** (محكمة) ، **حَا** **رِيءًا**
 (جامعة) ، **حَا** **سَجْنًا** (سجن) **حَا** **رِيءًا**
 (مخزن) .

واغلب الظروف مركب من حروف الجر - اما ظروف الزمان
 فيها : **لَه** **عَرُطًا** ، **أَطَعَ** **لَه** **عَرُطًا** او **طَعَ** **لَه** **وِطَعَ**

قبل ، من قبل ، **قَبْلًا** مدة فترة ، ريثما ، **بِئْسَ مَا** ،
بِئْسَ : الان ، **حِرْطًا** او **حِرْطَف** : الى الان
 او مازال ، **ثُمَّ** **حَيْثُ** او **ثُمَّ خَلَا** اليوم ، **حَسْبُكُمْ** :
 غدا ، **بِأَيِّ** : **أَسْرَ طَلًا طَلِي** : منذ يومين ،
أَمَّا صَبْر : العام الماضي ، **أَطْلَشْتُ** ، **أَطْلَشْتُ** ،
 العام القادم **أَطْلَشْتُ** متى ، **حَيْثُ** و : منذ او منذ .
بِئْسَ صَوْمٌ ، **بِئْسَ صَوْمًا** : عندئذ ، **قَلْبًا** :
 الآن او من الآن **كَبْر** : بينا او حتى او الى الان او مادام ،
كَبْرٌ شَلًا **أَشَلًا** مادمت حيا .

اما ظروف المكان فنمينا : **أَلْفًا** فوق ، **لِأَسْفَلِ**
 او **حَيْثُ** **أَسْفَلًا** تحت ومثلها **أَبْيَسًا** ، **أَشْرَبًا** ،
أَسْفَلًا : تحت ، **خَصْرًا** : خلف او وراء
لَهُ مَخْرَجًا : مقابل او تجاه ، **حَيْثُ** **عَصْرًا** : امام او تجاه ،
بَيْنًا : بين ومثلها **حَيْثُ** ، **حَيْثُ**
لِأَسْفَلِ : اسفل ، **أَسْفَلًا** : حيث ، **كَبْرٌ**
أَنْتَهَى : من أين ، **كَلْبًا** : هنا او الى هنا او
 في هذه الناحية .

وهناك ظروف تستعمل للزمان والمكان مثل **حَيْثُ** ،
بِئْسَ : من هنا او من الآن ، **عَبْرًا** ، **عَبْرًا**
 قبل ، او امام ، **كَلْبًا** : بعد ويلحق بها **كَبْرٌ** ويصير

معناها ثم

وهناك بعض عبارات تستعمل ظرفية مثل كُنْ مَهْ طَهْ
ليومه اوفى نفس اليوم ، كُنْ حُدَامَه : لساعته اوفى نفس
السلعة ، كُنْ حَصَا زِيَا : خلفا اوالى الخلف .

الفعل

الفعل في اللغة السريانية ثلاثي وغير ثلاثي ، والثلاثي اما مجرد
واما مضعف واما مزيد ، والمزيد في السريانية هو ما زيدت الهمزة في
أوله فقط .

وينقسم الفعل كذلك الى صحيح ومعتل ، مبني للمعلوم ومبني
للمجهول وهو على اي حال ماض او مضارع او أمر .

الفعل الثلاثي المجرد

الفعل الثلاثي المجرد متعدد ولازم . وقد فرقت هذه اللغة بين
الافعال المتعدية والافعال اللازمة فجعلت الافعال المتعدية
مفتوحة العين في الماضي على وزن عاش : تمل مضمومتها في
المضارع مثل تصلم وجعلت اللازم مسال العين في الماضي
مثل رشم : خاف مفتوحها في المضارع مثل نرشم
ولايشذ في اللازم عند وزنها الا بعض الافعال القليلة جدا مثل
حشم : عمل او صنع ، اشم : اشترى ومضارعها لحشم ،
لرشم .

تصرف الفعل الثلاثى المتعدى المجرد

في الماضي

الجمع	الفرد
مَهَلَةٌ ، مَهَلَاتٌ	مَهَلًا مذكر غائب
مَهَلْتُمْ ، مَهَلْتُمْ ، مَهَلْتُمْ	مَهَلْتُمْ مؤنث غائب
مَهَلْتُمْ	مَهَلْتُمْ مذكر مخاطب
مَهَلْتُمْ	مَهَلْتُمْ مؤنث مخاطب
مَهَلْتُمْ ، مَهَلْتُمْ	مَهَلْتُمْ متكلم

الفعل اللازم المجرد

في الماضي

الجمع	الفرد
رَبَّلَةٌ ، رَبَّلَاتٌ	رَبَّلًا ز . غ
رَبَّلْتُمْ ، رَبَّلْتُمْ ، رَبَّلْتُمْ	رَبَّلْتُمْ ث . غ
رَبَّلْتُمْ	رَبَّلْتُمْ ز . غ
رَبَّلْتُمْ	رَبَّلْتُمْ ث . غ
رَبَّلْتُمْ ، رَبَّلْتُمْ	رَبَّلْتُمْ متكلم

المضارع

وهناك اختلاف آخر بين المتعدى واللازم في المضارع فعين المتعدى في المضارع مضمومة اما اللازم فعينه مفتوحة الا الشاذين السابقين فان العين فيهما مالة حيث ان مضارعهما
تَلْكُر ، تَلْرَك كما بينا سابقا .

تصرف المتعدى المجرد

في المضارع

<u>جمع</u>	<u>مفرد</u>
تَمْهَلْنَ	تَمْهَلُ
تَمْهَلْنَ	تَمْهَلُ
تَمْهَلْنَ	تَمْهَلُ
تَمْهَلْنَ	تَمْهَلُ
تَمْهَلْنَ	تَمْهَلُ

اللازم المجرد في المضارع

تَرْسَلُ	تَرْسَلُ
تَرْسَلُ	تَرْسَلُ
تَرْسَلُ	تَرْسَلُ
تَرْسَلُ	تَرْسَلُ
تَرْسَلُ	تَرْسَلُ

الامر

يصاغ الامر بحذف حرف المضارعة في المجرد ومن هنا يختلف

أمر المتعدي عن اللازم ، فأمر المتعدي مشموم العين أما أمر اللازم

فهو مفتوحها .

الامر للمتعدى

مفرد	جمع
مذكر مخاطب مَهَلًا	مذكر مخاطب مَهَلَةً ، مَهَلَةً
مؤنث مخاطب مَهَلِي	مؤنث مخاطب مَهَلَاتِ ، مَهَلَاتِي

الامر اللازم

مفرد	جمع
مذكر مخاطب رَهْلًا	مذكر مخاطب رَهْلَةً ، رَهْلَةً
مؤنث مخاطب رَهْلِي	مؤنث مخاطب رَهْلَاتِ ، رَهْلَاتِي

اسم الفاعل

ليس هناك فرق بين اللازم والمتعدي . يصاغ من الفعل المجرد

الصحيح على وزن رَهْلًا في النكرة والمؤنث رَهْلَاتِي

<u>المعرفة</u>	<u>النكرة</u>
عَمَلًا	مَعْمَلًا
عَمَلَانِ	عَمَلَاتٍ
عَمَلًا	عَمَلِيَّتَينِ
عَمَلَانِ	عَمَلَاتِينِ

اسم المفعول

بصاغ اسم المفعول من الفعل الصحيح المجرد على وزن

عَمِلًا

<u>المعرفة</u>	<u>النكرة</u>
عَمِلًا	عَمِلَانِ
عَمِلَانِ	عَمِلَاتٍ
عَمِلًا	عَمِلِيَّتَينِ
عَمِلَانِ	عَمِلَاتِينِ

المصدر

بصاغ المصدر من الثلاثي المجرد سوا متعديا ام لازما على

وزن عَمِلًا

تفعل المبنى للمجهول والمطاوع

الدعوى المبنى للمجهول ليست له صيغة خاصة في اللغة

السريانية ولتسهم استخدموا صيغة المطاوعة لتحل محل صيغة المبنى للمجهول فقالوا في **عُهِلَا** : **أُحَاهِلَا** بمعنى قتل وانتقل وهما للبناء للمجهول والمطاوعة. ولهذا يكون الأمر المبنى للمجهول في السريانية على معنى المطاوعة فقط .

<u>الماضي</u>	
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا
أُحَاهِلَا	أُحَاهِلَا

<u>المضارع</u>	
تُحَاهِلُ	تُحَاهِلُ
تُحَاهِلُ	تُحَاهِلُ
تُحَاهِلُ	تُحَاهِلُ
تُحَاهِلُ	تُحَاهِلُ
تُحَاهِلُ	تُحَاهِلُ

<u>الأمر</u>	
أُحَاهِلْ	أُحَاهِلْ
أُحَاهِلْ	أُحَاهِلْ

لا يأتي الأمر للبناء المجهول وإنما يكون للمطاوعة
مذكر مخاطب : **أُحَاهِلْ**
مؤنث مخاطب : **أُحَاهِلِي**

اسم الفاعل والمفعول

يصاغ اسم الفاعل واسم المفعول في المطاوعة واحدا وهما على

وزن المضارع مع ابدال النون ميما وامالة الاخر .

<u>المعرفة</u>	<u>النكرة</u>
تَعَاهِلًا	تَعَاهِلًا
تَعَاهِلًا	تَعَاهِلًا
تَعَاهِلًا	تَعَاهِلًا
تَعَاهِلًا	تَعَاهِلًا
<u>المصدر</u>	

يصاغ المصدر من غير الثلاثي على وزن المضارع مع ابدال حرف

المضارعة ميما وتحريك الطاء بفتحة طويلة وضم اللام واتباعها بواو

فيكون المصدر هو تَعَاهِلًا

الضد

الضد الضد هو ما صعدت عينه مثل. قَهلاً

الماضي

قَهلاً

قَهلاً، قَهلاً، قَهلاً

قَهلاً

قَهلاً، قَهلاً، قَهلاً...

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً، قَهلاً، قَهلاً

الضارع

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً،

قَهلاً

قَهلاً،

الامر

<u>اسم الفاعل</u>	أمراً أمراً أمراً أمراً
-------------------	----------------------------------

على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميماً واما لة ما قبل

الآخر .

<u>المعروفة</u>	<u>النكرة</u>	
طشها	طشها	د . ن
طشها	طشها	د . ث
طشها	طشها	ج . ن
طشها	طشها	ج . ث

اسم المفعول

على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميماً وفتح ما قبل الآخر .

طشها	طشها	د . ن
طشها	طشها	د . ث
طشها	طشها	ج . ن
طشها	طشها	ج . ث

المصدر

طشها

المطالع والبنى للمجهول

من المضعف

الماضي

أَأْمَهْلَةٌ أَأْمَهْلَةٌ	أَأْمَهْلَةٌ
أَأْمَهْلَةٌ أَأْمَهْلَةٌ	أَأْمَهْلَةٌ
أَأْمَهْلَةٌ	أَأْمَهْلَةٌ
أَأْمَهْلَةٌ	أَأْمَهْلَةٌ
أَأْمَهْلَةٌ أَأْمَهْلَةٌ	أَأْمَهْلَةٌ

المضارع

تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا

الأمر المطاوع

تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا

سم الفاعل والفعول من البنى للمجهول

تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا
تَأْتِهِنَّ	تَأْتِيهَا

المصدر

تَأْتِيهَا

المزيد

للتعبير عن المزيد نزيد حمزة في اول الفعل المجرد

مثلا صهلا - تصبح صهلا

صهلا الماضي صهك ، صهلق

صهلا ، صهك ، صهلت ، صهلت

صهلا ، صهلا

صهلا ، صهلا

صهلا ، صهك ، صهلت

الضارع

صهلا ، صهلق

صهلا ، صهلق

صهلا ، صهلق

صهلا ، صهلق

صهلا ، صهلق

الامر

صهلا ، صهلق

صهلا ، صهلق

اسم الفاعل

المعرفة

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

النكرة

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

طَمَعُهَا

اسم المفعول

بهاغ كاسم الفاعل مع فتح ما قبل الآخر

المصدر

طَمَعُهَا

المطالع والبنى للمجهول من المزيد

	الماضي
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة

المضارع

الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة

الأمر

الأمثلة	الأمثلة
الأمثلة	الأمثلة

اسم العاقل والمفعول

تَطَأُ أَهْلًا	تَطَأُ أَهْلًا
تَطَأُ أَهْلًا	تَطَأُ أَهْلًا
تَطَأُ أَهْلًا	تَطَأُ أَهْلًا
تَطَأُ أَهْلًا	تَطَأُ أَهْلًا

المصدر

تَطَأُ أَهْلًا

الأنواع الشاذة:

يتصرف الفعل قياسيا كما رأينا في الحالات السابقة . وهناك

أفعال يشد تصريفها عن هذه الأقيسة وهي :

- ١ - الأفعال التي تشتغل على حرف ضعيف
- ٢ - الأفعال التي لامها حرف حلق أو راء .
- ٣ - الأفعال التي عينها ولا ميمها من جنس واحد
- ٤ - الأفعال المعتلة وهي ثلاثة أنواع:

مثال واجوف ونائس

وسوف نتكلم على كل من هذه الانواع على حدة .

اولا : الافعال التي تشتمل على حروف ضعيفة :

الحروف الضعيفة عند السريان هي النون اذا وقعت ساكنا بين متحركين واللام اذا وقعت بعد حرف صغير ساكن . لذلك كان هناك نوعان من الافعال الشاذة في تسميتها .

١ - الافعال التي فاءها نون مثل **لَحَفَ** خرج .

قد تقع هذه النون ساكنا بين متحركين مثل **لَحَفَهَا** :

يخرج . لذلك يحذفها السريان وتصبح الكلمة **لَحَفَهَا** .

وفي بعض الاحيان تكتب النون ولكنها لا تنطق بل توضع عليها

مرهطانا مثل **لَحَفَهَا** ، **لَحَفَهَا**

٢ - الافعال التي تشتمل على اللام بعد حرف صغير والموجود في

اللغة السريانية من هذا النوع فعلاان فقط هما **صَلَفَ** : صعد

صَلَفَ : ذهب . ولا ينصرف الفعل الاخير الا في الثلاثي المجرد

المبنى للمعلوم فقط .

الزيد المبني للمعلوم

الماضي

<u>الجمع</u>	<u>الفرد</u>	
أَفَعَّةٌ ، أَفَعَّةٌ	أَفَعٌ	ز . غ
أَفَعْتُمْ ، أَفَعْتُمْ	أَفَعَا	ث . غ
أَفَعَاءُ	أَفَعَا	ز . خ
أَفَعَانِ	أَفَعَارَ	ث . خ
أَفَعْتُمْ ، أَفَعْتُمْ	أَفَعَا	متكلم

المضارع

أَفَعُ	أَفَعُ
أَفَعُ	أَفَعُ
أَفَعُ	أَفَعُ
أَفَعُ	أَفَعُ
أَفَعُ	أَفَعُ

الأمر

أَفَعْ ، أَفَعْ	أَفَعْ
أَفَعْتُمْ ، أَفَعْتُمْ	أَفَعْ

اسم الفاعل : طَلَّفَ ... طَلَّفًا

اسم المفعول : طَلَّفَ ... طَلَّفًا

المصدر : طَلْفٌ

البنى للمجهول

من المزيد

الماضي

جمع	مفرد
الطائف	طائف
الطائفات	طائف
الطائفات	طائف
الطائفات	طائف
الطائفات	طائف
الطائفات	طائف

المضارع

تطائف	تطائف
تطائف	تطائف
تطائف	تطائف
تطائف	تطائف
تطائف	تطائف

الأمر

الأأفم الأأفمة ، الأأفمة
الأأفم الأأفمت ، الأأفمت

الأأفم ... الأأفم : اسم الفاعل
الأأفم ... الأأفم : اسم المفعول
الأأفم : المصدر

المجرد العيني للمعلوم
من الفعل أفم

الماضي

<u>جمع</u>		<u>مفرد</u>	
أأفمت ، أأفمت		أأفم	ز نغ
أأفمت ، أأفمت		أأفم	ث نغ
أأفمت ، أأفمت		أأفم	ذ نغ
أأفمت ، أأفمت		أأفم	ث نغ
أأفمت ، أأفمت		أأفم	مكلم

الضارع

أأفم		أأفم
أأفم		أأفم
أأفم		أأفم
أأفم		أأفم
أأفم		أأفم

أَصْلًا ^{الامر} أَصْلًا لَمَّا أَصْلًا لَمَّا
 أَصْلًا لَمَّا | أَصْلًا لَمَّا أَصْلًا لَمَّا

اسم الناعل والفعول : أَصْلًا لَمَّا
 المصدر : أَصْلًا لَمَّا

البنى للسنون من المزيد

الماضي

		<u>مفرد</u>
<u>جم</u>	أَصْلًا لَمَّا	ز . غ .
	أَصْلًا لَمَّا	ث . خ .
	أَصْلًا لَمَّا	ز . خ .
	أَصْلًا لَمَّا	ث . خ .
	أَصْلًا لَمَّا	متكلم

المضارع

أَصْلًا لَمَّا	أَصْلًا لَمَّا
أَصْلًا لَمَّا	أَصْلًا لَمَّا
أَصْلًا لَمَّا	أَصْلًا لَمَّا
أَصْلًا لَمَّا	أَصْلًا لَمَّا
أَصْلًا لَمَّا	أَصْلًا لَمَّا

أَصْفَ الأمر أَصْفَةً أَا أَصْفَةً
 أَصْفَ أَصْفَتُ أَا أَصْفَتُ

اسم الفاعل : أَصْفَ .. أَصْفَا
 اسم المفعول : أَصْفَ .. أَصْفَا
 المصدر : أَصْفَ

المبنى للمجهول من المزيد

الماضي

مفرد	جسم
أَصْفَ	أَصْفَتُ
أَصْفَا	أَصْفَتُوا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا

النضار	النضار
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا
أَصْفَانَا	أَصْفَانَا

أَيْسَلًا الأَمْرُ أَيْسَلَةٌ أَيْسَلَةٌ
أَيْسَلًا أَيْسَلًا أَيْسَلًا أَيْسَلًا

اسم الفاعل : أَيْسَلًا - أَيْسَلًا

اسم المفعول : أَيْسَلًا - أَيْسَلًا

المصدر : حَلَقًا

ولا يوجد تصريف آخر لهذا الفعل سواءً مبنيًا للمعلوم أو مبنيًا للمجهول فهو لا يصرف إلا في المجرى المبني للمعلوم فقط .

ثانياً - الأفعال التي لامها حرف

حلق أو راء

إذا وقعت حروف الحلق أو الراء في نهاية الكلمة فإنها تميّل غالباً إلى قلب حركة الحرف الذي قبلها إن لم تكن فتحة إلى فتحة مثل أَشْرَقَ : تعجب . ومضارعها أَشْرَقَ ، يُشْرِقُ : اشْرَقَت الشمس ومضارعها يُشْرِقُ ، يُشْرِقُ : سمع ومضارعها يُشْرِقُ .

يشد عن ذلك بعض الأفعال المتعدية فإنها تبقى مضمومة العين في المضارع فقط مثل حَكَمَ : فَرَمَ فَرَاهُ ومضارعها يُحَكِّمُهُ ؛

المجرد البني للمعلوم من الفعل

الماضي

<u>مفرد</u>	<u>جمع</u>
ز . غ .	أطبه ، أطبه
ث . غ .	أطبت ، أطبت
ز . غ .	أطبه ، أطبه
ث . غ .	أطبه ، أطبه
متكلم	أطبت ، أطبت

المضارع

<u>مفرد</u>	<u>جمع</u>
ز . غ .	أطبه ، أطبه
ث . غ .	أطبت ، أطبت
ز . غ .	أطبه ، أطبه
ث . غ .	أطبه ، أطبه
متكلم	أطبت ، أطبت

الامر

أطبه	أطبه ، أطبه
أطبه	أطبت ، أطبت

اسم الفاعل : 'ما ظهه ... 'أظهه'
 اسم المفعول : 'أظيهه . 'أظيهه'
 المصدر : 'ظها ظهه'
 ويقاس على هذا بقية التصريفات .

ثالثا - الأفعال التي عينها ولا مهابا من
جنس واحد

تشذ هذه المجموعة عن القياس حيث تدغم عين الأفعال فسي
 لامها دائما فتصير مركبة من حرفين فقط مثل 'كسر' : نهسب ،
 'كسر' : اخطأ . فالفعل الأول متعدى ومضارعها 'كسره' والثانى
 لازم ومضارعه 'كسره' .

وسترى ان هذا الإدغام يفك فى حالة اسم المفعول من الفعل
 المجرد المبني للمعلوم حيث انه يصاغ على وزن 'كسر' ، 'كسر'
المجرد المبني للمعلوم للفعل

الماضى

مفرد	جمع
كسر	كسرة ، كسرة
كسرا	كسرات ، كسرات
كسرا	كسرة
كسرا	كسرات
كسرا	كسرا ، كسرات

الضارع

مفرد	جمع
ز . غ	تَصَدَّقُونَ
ث . غ	تَصَدَّقُوا
ز . غ	تَصَدَّقُوا
ث . غ	تَصَدَّقُوا
متكلم	تَصَدَّقْ

مفرد	جمع
تَصَدَّقُ	تَصَدَّقُونَ
تَصَدَّقُوا	تَصَدَّقُوا

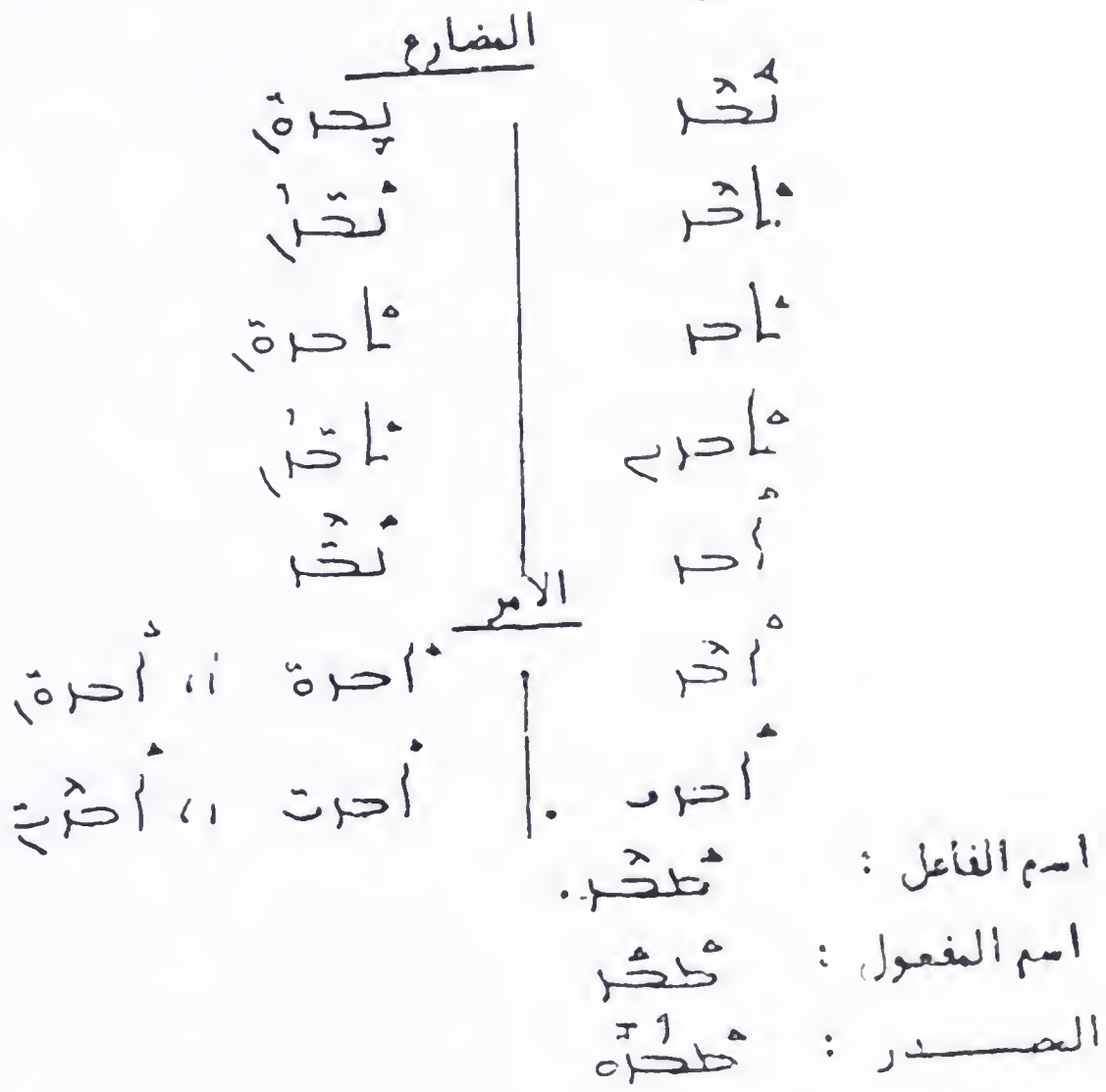
الامر

المزيد المبني للمعلوم

الماضي

مفرد	جمع
ز . غ	تَصَدَّقْتُمْ
ث . غ	تَصَدَّقْتُمْ
ز . غ	تَصَدَّقْتُمْ

ث . ن خ أَضْرَابُ أَضْرَابُهُ
 متكلم أَضْرِبُ أَضْرَبُهُ



رابعاً - الأفعال المعتلة

اذكرنا سابقاً ان الأفعال المعتلة ثلاثة أنواع :

- ١ - المثال
- ٢ - الأجوف
- ٣ - الناقص

١ - المثال : وهو الفعل المعتل الفاء بالالف او الياء مثل :

أَكَلًا : اكل أَيْزَلًا : ورث

والقاعدة العامة ان الفعل المجرد يكون دائما ساكن الفاء الا اذا كانت هذه الفاء ألفا او ياء فان الالف تحرك بالامالة والياء تحرك بالكسرة .

ومجموعة الافعال المعتلة الفاء بالالف تشتمل على افعال متعدية واخرى لازمة . فالمتعدية مثل ^أأثلا : اكل واللازمة مثل ^أأخذ : قال . وتصريفهما واحد في جميع الاحوال الا في المضارع فهما يختلفان حيث يصبحان ^أأأخذ ^أأأكل ، ياخذ ^أأأخذ يقول وذلك لتعدى الاول ولزوم الثاني .

وعند بناء هذه الافعال للمجهول ستطبق القاعدة التي تقول ان الالف اذا وقعت متحركة وسط الكلمة اثارت حركتها للحرف الذي قبلها اذا كان صامتا ساكنا فنقول ^أأأثلا بدلا من ^أأأثلا

المجرد المبني للمعلوم من الفعل ^أأثلا

الماضي

مفرد	جمع
أثلا	أثلة ، أثلة
أثلا	أثلت ، أثلت
أثلا	أثلا
أثلا	أثلا
أثلا	أثلت ، أثلت

المضارع	
تأكل	تأكلن
تأكلان	تأكلن
تأكلن	تأكلن
تأكلن	تأكلن
تأكلن	تأكلن

الأمر	
أأكل	أأكلن
أأكلان	أأكلن

اسم الفاعل : تَأْكُلُ أَكَلًا
 اسم المفعول : تَأْكُلُ أَكُلًا
 المصدر : تَأْكُلُ أَكَلًا

الذيبنى للمعلوم من المزيد

الماضي

		مفرد
أكلت	أكلت	ف . غ
أكلت	أكلت	ث . غ
أكلت	أكلت	ذ . خ
أكلت	أكلت	ث . خ
أكلت	أكلت	متكلم

الأمثلة

أنا	أنا	أنا	أنا
أنا	أنا	أنا	أنا

اسم الفاعل : أنا
 اسم المفعول : أنا
 المصدر : أنا

المتى للمعلوم من الزيد

الماضي

مفرد	جمع	
أنا	أنا	ف . غ
أنا	أنا	ح . غ
أنا	أنا	ز . خ
أنا	أنا	ه . خ
أنا	أنا	تكملة

<u>الضارع</u>	
تَهْطَلِقُ	تَهْطَلَا
تَهْطَلِي	تَهْطَلَا
تَهْطَلِقِ	تَهْطَلَا
تَهْطَلِي	تَهْطَلَا
تَهْطَلَا	تَهْطَلَا

<u>الأمور</u>	
أَهْطَلِقُ	أَهْطَلَا
أَهْطَلِي	أَهْطَلَا

اسم الفاعل : هَطَلَا ... هَطَلَا

اسم المفعول : هَطَلَا ... هَطَلَا

المصدر : هَطَلَا

الغنى للمجهول من التزويد

الماضي

		<u>بضم</u>
هَطَلَا	هَطَلَا	ذ . غ
هَطَلَا	هَطَلَا	ث . غ
هَطَلَا	هَطَلَا	ذ . غ
هَطَلَا	هَطَلَا	ث . غ
هَطَلَا	هَطَلَا	مستعمل

النضار

تَلَأَاهُ طَلَقًا	تَلَأَاهُ ثَلَا
تَلَأَاهُ طَلَجًا	تَلَأَاهُ ثَلَا
تَلَأَاهُ طَلَقًا	تَلَأَاهُ ثَلَا
تَلَأَاهُ طَلَجًا	تَلَأَاهُ ثَلَا
تَلَأَاهُ ثَلَا	تَلَأَاهُ ثَلَا

الامر

تَلَأَاهُ طَلَقًا	تَلَأَاهُ ثَلَا
تَلَأَاهُ طَلَجًا	تَلَأَاهُ ثَلَا

تَلَأَاهُ ثَلَا ... تَلَأَاهُ طَلَا : اسم الفاعل :

تَلَأَاهُ ثَلَا ... تَلَأَاهُ طَلَا : اسم المفعول :

تَلَأَاهُ طَلَا : المصدر :

المجرد البني للمعلوم

للفعل أَطْنُو

الماضي

جمع

مفرد

أَطْنُوهُ	أَطْنُو	ذ . غ
أَطْنُوهُ	أَطْنُوا	ث . غ
أَطْنُوهُ	أَطْنُوا	ز . خ
أَطْنُوهُ	أَطْنُوا	ث . خ
أَطْنُوهُ	أَطْنُوا	متكلم

المضارع

يا فاطمة	يا فاطمة
يا فاطمة	يا فاطمة
يا فاطمة	يا فاطمة
يا فاطمة	يا فاطمة
يا فاطمة	يا فاطمة

الامر

فاطمة	فاطمة
فاطمة	فاطمة

فاطمة ... فاطمة

فاطمة ... فاطمة

فاطمة

اسم الفاعل :

اسم المفعول :

مصدر :

المضارع المبني للمعلوم

الفعل المبني

الماضي

فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل

فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل
فعل	فعل

الضارع

أنا أكون
تأنا أكون
هو أكون
هي أكون
نحن نكون
أنتم تكونون
هم يكونون

أنا أكون
تأنا أكون
هو أكون
هي أكون
نحن نكون
أنتم تكونون
هم يكونون

الماضي

أنا كنت
تأنا كنت
هو كنت
هي كنت
نحن كنا
أنتم كنتم
هم كانوا

أنا كنت
تأنا كنت
هو كنت
هي كنت
نحن كنا
أنتم كنتم
هم كانوا

أنا كنت
تأنا كنت
هو كنت
هي كنت
نحن كنا
أنتم كنتم
هم كانوا

- اسم الفاعل : أنا كنت ...
- اسم المفعول : أنا كنت ...
- المصدر : أنا كنت ...

البنى للمجهول من المضعف

الماضي

جاء

أنا جئت
تأنا جئت
هو جاء
هي جاءت
نحن جئنا
أنتم جئتم
هم جاؤا

مفرد

أنا كنت
تأنا كنت
هو كنت
هي كنت
أنا كنت
تأنا كنت
هو كنت
هي كنت

- ذ . ع
- ث . ع
- ذ . خ
- ث . خ
- متكلم

ومضارع هذه الافعال يصاغ كما يصاغ مضارع الافعال التي ناولها الف .

اما الفعلان يَبْرُأ : عَنِم ، يَبْكُ : جلس فهما

شاذان . فمضارع الاول بُرِّئَ ومضارع الثاني بُكِيَ .

وهناك فعل شديد الامعان في الشذوذ ذلك لانه في الماضي

يخالف جميع الاقيسة المعروفة فهو قد تطور من يَهِي مصدر الى حذف

المها نطقا ومقائها رسما ، فلما ضاعت حركتها اضطررنا الى انشاء مقطع

فوضعنا على فاء الفعل فتحة فاصبحت شَهَتَ ك : وهب ، ولما

لم يكن لهذا الماضي مضارع اضطر السريان الى صياغة مضارع له من

مادة اخرى - غير مادته - . كانت موجودة ثم ضاعت وكان لها نفس معنى

الفعل شَهَتَ ك . ذلك المضارع هو تَهَتَّأ . اما الامر

فقد جاء من صيغة الماضي . وكذلك اسم الفاعل والمفعول . اما

المصدر فقد ياتي من المضارع على وزن تَهَتَّأ او من الماضي على

وزن تَهَتَّ ك

المجرد المبني للمعلوم

من الفعل يَضْرِبُ

الماضي

مفرد	جمع	
يَضْرِبُ	يَضْرِبُونَ	ضرب
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ	ضربان
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ	ضربان
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ	ضربان
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ	ضربان

المضارع

يَضْرِبُ	يَضْرِبُونَ
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ
يَضْرِبَانِ	يَضْرِبُونَ

الامر

يَضْرِبْ	يَضْرِبُوا
يَضْرِبْ	يَضْرِبُوا

اسم الفاعل : نُصِرَ نُصْرًا
 اسم المفعول : مَصِيرٌ مَصِيرًا
 المصدر : جِلَاثِرٌ

المبنى للمجهول من المجرى

الماضي

مفرد	جمع	
أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرَةٌ ، أَيْمَضِرَةٌ	ذ . غ
أَيْمَضِرًا	أَيْمَضِرَاتٌ ، أَيْمَضِرَاتٌ	ث . غ
أَيْمَضِرًا	أَيْمَضِرَاتٌ	ذ . غ
أَيْمَضِرَاتٍ	أَيْمَضِرَاتٍ	ث . غ
أَيْمَضِرًا	أَيْمَضِرَاتٍ ، أَيْمَضِرَاتٍ	مستلم

المضارع

أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرُونَ
أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرُونَ
أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرُونَ
أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرُونَ
أَيْمَضِرُ	أَيْمَضِرُونَ

الام

الأثمة | الأثمة ، الأثمة
 الأثمة | الأثمة ، الأثمة

اسم الفاعل : طائفة .. طائفة
 اسم المفعول : طائفة .. طائفة
 المصدر : طائفة

المبنى للمعلوم من العزلة

الماضي

مفرد	جمع	
أهـ	أهـ	ر . غ
أهـ	أهـ	ث . ع
أهـ	أهـ	ذ . خ
أهـ	أهـ	ث . خ
أهـ	أهـ	متكلم

المضارع

تُصَبِّقُ	تُصَبِّبُ
تُهَيِّقُ	تُهَيِّبُ
تُهَيِّبُ	تُهَيِّبُ
تُهَيِّبُ	تُهَيِّبُ
تُهَيِّبُ	تُهَيِّبُ

الامر

أُهَيِّبُ	أُهَيِّبُ
أُهَيِّبُ	أُهَيِّبُ

- اسم الفاعل : طه حَبْر ... طه حَبْرًا
- اسم المفعول : طه حَبْر ... طه حَبْرًا
- المصدر : طه حَبْرًا

المبنى للمجهول من المزيد

الماضي

مفرد	جمع	
أُهَيَّبْتُ	أُهَيَّبْتُ	ن . غ
أُهَيَّبْتُ	أُهَيَّبْتُ	ث . غ
أُهَيَّبْتُ	أُهَيَّبْتُ	ز . غ
أُهَيَّبْتُ	أُهَيَّبْتُ	ث . غ
أُهَيَّبْتُ	أُهَيَّبْتُ	متكلم

المضارع

تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ
تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ
تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ
تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ
تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ

الامر

تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ
تَأْتِيهِ	تَأْتِيهِ

اسم الفاعل : تَأْتِيهِ ... تَأْتِيهِ
 اسم المفعول : تَأْتِيهِ ... تَأْتِيهِ
 المصدر : تَأْتِيهِ

المبنى للمعلوم من الفعل

المجرد يَأْتِي : علم

الماضي

مفرد	جمع	
يَأْتِي	يَأْتِي	ز . ن . غ
يَأْتِي	يَأْتِي	ت . ن . غ
يَأْتِي	يَأْتِي	ز . ن . غ
يَأْتِي	يَأْتِي	ت . ن . غ
يَأْتِي	يَأْتِي	ت . ن . غ

المضارع

تُجَلِّسُ	تُجَلِّسُ
تُجَلِّسِي	تُجَلِّسِينَ
تُجَلِّسِينَ	تُجَلِّسِينَ
تُجَلِّسِي	تُجَلِّسِي
تُجَلِّسِي	تُجَلِّسِي

الامر

جَلِّسْ	جَلِّسِي
جَلِّسِي	جَلِّسِي

- اسم الفاعل : مُجَلِّسٌ ... مُجَلِّسَاتٌ
- اسم المفعول : يُجَلِّسُ ... يُجَلِّسِينَ
- المصدر : جَلِّسٌ

تصرف المبنى للمعلوم من الفعل

المجرد يَجْلِسُ : جلس

الماضي

جمع	مفرد	
جَلَسُوا	جَلَسَ	ز . غ
جَلَسُوا	جَلَسَ	ث . غ
جَلَسُوا	جَلَسَ	ز . خ
جَلَسُوا	جَلَسَ	ث . خ
جَلَسُوا	جَلَسَ	متكلم

واحد فمثلا ص يكون مضارعها لصه ص ، أما سا
ثا . فيكون مضارعها لثه ا . فالنون في لصه ص
ساكنة اما في لثه ا فهي متحركة .

والافعال المعتلة العين بالالف لازمة على وزن وشلا
ولما كانت عين الفعل الفاء متحركة ووقعت بعد حرف صحيح ساكن
فقد نقلت حركتها الى الساكن الدحيح الذي قبلها لذلك اصبحت
في الماضي ثعللا بدلا من علا وفي المضارع ثعللانا
دلا من علا

المجرد المبني للمعلوم
للفعل ص ، قام

الماضي

مفرد	جمع	
ص	صط	ز . غ
صط	صطت	ث . غ
صط	صطاة	ذ . خ
صط	صطان	ث . خ
صط	صطت	مكلم

الفاعل

لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط

الامر

صمط	صمط
صمط	صمط

- اسم الفاعل : صمط ... صمط
- اسم المفعول : صمط ... صمط
- المصدر : صمط

البنى للمعلوم من المزيد

الماضي

مفرد	جمع	
صمط	صمط	ذ . غ
صمط	صمط	ث . غ
صمط	صمط	ذ . خ
صمط	صمط	ث . خ
صمط	صمط	مكلم

النضار

بصطة	بصط
لصط	لصط
اصط	اصط
اصط	اصط
لصط	لصط

الامر

اصط	اصط
اصط	اصط

- اسم الفاعل : طصط ... طصط
 اسم المفعول : طصم ... طصم
 المصدر : طصط

المبني للمجهول من المزيد

الماضي

مفرد	جمع	
الأصط	الأصط	ذ . غ
الأصط	الأصط	ث . غ
الأصط	الأصط	ز . خ
الأصط	الأصط	ث . خ
الأصط	الأصط	متكلم

الضارع	
تَأْمِطُ	تَأْمِطُ
تَأْمِطِينَ	تَأْمِطِينَ
تَأْمِطِي	تَأْمِطِي
تَأْمِطِينَ	تَأْمِطِينَ
تَأْمِطُوا	تَأْمِطُوا

الأمير	
تَأْمِطُ	تَأْمِطُ
تَأْمِطْتَ	تَأْمِطْتَ
تَأْمِطْتُمْ	تَأْمِطْتُمْ
تَأْمِطُوا	تَأْمِطُوا
تَأْمِطُوا	تَأْمِطُوا

اسم الفاعل والفاعل : تَأْمِطُ

المصدر : تَأْمِطْتُمْ

المجرد المبني للمعلوم

للفعل تَأْمِطُ : تَأْمِطُ

الماضي

مفرد	جمع
تَأْمِطُ	تَأْمِطُوا
تَأْمِطْتَ	تَأْمِطْتُمْ
تَأْمِطْتُمْ	تَأْمِطْتُمْ
تَأْمِطُوا	تَأْمِطُوا
تَأْمِطُوا	تَأْمِطُوا

المضارع	
تُعَالِقُ	تُعَالِقُ
تُعَالِقِينَ	تُعَالِقِينَ
تُعَالِقِينَ	تُعَالِقِينَ
تُعَالِقِينَ	تُعَالِقِينَ
تُعَالِقِينَ	تُعَالِقِينَ

الأمس	
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ
عَالِقٌ ... عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	اسم الفاعل
عَالِقٌ - عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	اسم المفعول
عَالِقٌ	المصدر

المجرد المبني للمجهول

الماضي

مفرد		
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ	ت . غ
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ	ث . غ
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ	ز . غ
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ	ث . غ
عَالِقٌ ، عَالِقَةٌ ، عَالِقَةٌ	عَالِقٌ	بتكلم

المضارع

تُعَلِّمُ
تُعَلِّمِينَ
تُعَلِّمُكَ
تُعَلِّمُنِي
تُعَلِّمَانِ

تُعَلِّمُ
تُعَلِّمَانِ
تُعَلِّمَانِ
تُعَلِّمَانِي
تُعَلِّمَانِي

الامر

أُعَلِّمُكَ
أُعَلِّمُكَ

أُعَلِّمُكَ
أُعَلِّمُكَ

اسم الفاعل والمفعول : تُعَلِّمُكَ ... تُعَلِّمُكَ

المصدر : تُعَلِّمُكَ

المبنى للمعلوم من المزيد

الماضي

تُعَلِّمْتَ
تُعَلِّمْتِ
تُعَلِّمْتَهُ
تُعَلِّمْتَنِي
تُعَلِّمْتَانِي

تُعَلِّمْتَ
تُعَلِّمْتَهُ
تُعَلِّمْتَهُ
تُعَلِّمْتَهُ
تُعَلِّمْتَهُ

ذ و غ
ث و غ
ذ و غ
ث و غ
تكم

المضارع	
تُفَلِّقُ	تُفَلِّقُ
تُفَلِّقِينَ	تُفَلِّقِينَ
تُفَلِّقِينَ	تُفَلِّقِينَ
تُفَلِّقِينَ	تُفَلِّقِينَ
تُفَلِّقِينَ	تُفَلِّقِينَ

الأمير	
تُفَلِّقُ	تُفَلِّقُ
تُفَلِّقِينَ	تُفَلِّقِينَ

- اسم الفاعل : تُفَلِّقُ ... تُفَلِّقُ
- اسم المفعول : تُفَلِّقُ ... تُفَلِّقُ
- المصدر : تُفَلِّقُ

(٣) الناقص

الافعال الناقصة في السريانية هي ما كانت معتلة الـ
 بالياء وان كانت ترسم عادة في الفعل الماضي المجرد الفا
 زحلا : رمى ، طلا : ملأ ، سلا : رأى .
 فاذا كانت هذه الافعال لازمة فانها ترسم بالياء او بالال
 مثل سلا ، سلا ، بمعنى فرح .

الامر

جِب	؛ جِبْ
كَب	؛ كُبْ
اسم الفاعل :	؛ كَبَا ... ؛ كَبُوا
اسم المفعول :	؛ كَبَا ... ؛ كَبُوا
المصدر :	كَبْرًا

الفعل : مَهْ أ

مَهْ أ : فعل بمعنى كان ويتصرف كما تتصرف الافعال
المعندية التي لامها ما، وله صيغتان كما لكان في العربية .

الاولى : تامة وهي الصيغة المنفصلة مَهْ أ وفيها تنطق
الها في الماضي وتقع قبل الفعل او الاسم المشتق او الظرف مثل
طَهَّرْنَا بِمَهْ أ رَأْفًا : لانه كان حديقنا
هَبَّهْهُ مَهْ أ حَقِي زَيْجًا : وكان يوسف بمصر .

الثانية : ناقصة وهي الصيغة المتصلة مَهْ أ وت حذف
الها نطقًا ويمكن ان نطلق على الفعل في هذه الحالة اسم
" فعل مساعد " وهو يقع بعد الفعل الماضي والمضارع واسمى الفاعل
والفعل والظرف مثل صُكِّمَ مَهْ أ : صعد ، كَبِرَ مَهْ أ
خُدِعَ : كَسِرَ . كَاللَّطْرِ مَهْ أ : كانوا قد تعلموا
معًا ، كَالِ الْفِ بِأَحْز مَهْ أ : اذا قال قائل . ووقوعه

بعد الاسم والصفة قليل .

ويستعمل الماضى من هذا الفعل بعد الماضى من الافعال
لتقوية المعنى أو بمعنى أوضح لتأدية الزمن الذى يعبر عنه فى كسير
من اللغات بالماضى الاسبق مثل ^١أَهْلُ أَهْلٍ بِتَعَا :
كان شفى ، ^٢أَهْلِيْ بِتَعَا لِحْمٍ : كنت قد قلت لكم .

تصرف الفعل تَعَا : كان

الماضى

جمع	مفرد	
تَعَاة	تَعَا	ر . غ
تَعَاة	تَعَا	ث . غ
تَعَاة	تَعَا	ز . مخ
تَعَاة	تَعَا	ث . مخ
تَعَاة ، تَعَاة	تَعَا	متكلم

المضارع

جمع	مفرد	
تَعَاة	تَعَا	ز . غ
تَعَاة	تَعَا	ث . غ
تَعَاة	تَعَا	ز . مخ
تَعَاة	تَعَا	ث . مخ
تَعَاة	تَعَا	متكلم

الامر

مُهْ		مُهْ
مُهْ		مُهْ

اسم الفاعل

<u>المؤنث</u>	<u>المذكر</u>	
مُهْ	مُهْ	لفرد
مُهْ	مُهْ	للجمع

اسم المفعول

<u>المؤنث</u>	<u>المذكر</u>	
مُهْ	مُهْ	الفرد
مُهْ	مُهْ	الجمع
	مُهْ	المصدر
	مُهْ	المصدر السالم

إِيسر

(إيسر)
 اسم فعل بمعنى الوجود أو الكون ويقابل في العربية
 ويتصل بضائر الرفع المتصلة كلاحق بعد النهاية على النحو
 التالي :

المتكلم	الفرد	الجمع
أنا	أنا	أنا
المخاطب	أنا	أنا
المخاطبة	أنا	أنا
الغائب	أنا	أنا
الغائبة	أنا	أنا

وتنفي **أنا** فيقال **أنا** ويقابلها في العربية
 لا أيس التي هي ليس، والغالب حذف الالفين الأخيرة من **أنا**
 والاول من **أنا** ويقال **أنا** وتلحق ضمائر الرفع المتصلة
 بـ **أنا** كما هو الحال في **أنا** فيقال

المتكلم	مفرد	جمع
أنا	أنا	أنا
المخاطب	أنا	أنا
المخاطبة	أنا	أنا
الغائب	أنا	أنا
الغائبة	أنا	أنا

الافعال الرباعية

تنقسم الافعال الرباعية إلى ثلاث مجموعات :

١- افعال منقولة عن اليونانية مثل **صَهَرَى** : اتهم ،

صَهَرَه : حول ، **كَصَهَرَه** : سرق

ب- افعال لا يمكن رد مادتها الى اقل من اربعة حروف مشبمل

كَلِمَه ؟ : نشر ، **كُزِمَلَا** : عرى .

ج- افعال يمكن ردها الى مادة ثلاثية ويمكن تقسيمها الى عدة فروع .

(١) الافعال السببية التي تتكون باضافة (**ش** ، **ه** ، **د**)

الى الثلاث مثل **صَحَب** : استعبد او استخدم ، **صَوَّلَا**

علق او ركز ، **صَحَلِك** : اتم او انجز او انهى ، **صَهَدَ** : اذاع

ابان ووضح وفسر وعلم ، **صَهَّرَ** : اعترف او وعد

ومثل : **صَهَرَت** : أسرع واستعجل ، **صَهَدَا**

استقبل او اتجه الى ، **صَهَيْب** : آس او عالج .

(٢) الافعال التي تزداد فيها بعض الحروف بعد فاء الفعل

كالواو مثل **صَهَب** : قتل أو التفت مادتها (**حَصَب**) : عقد

(وثبت) . أو الياء مثل **صَحَن** : احتمل او تحمل ومادتها

(**صَحَن** : فكر او اعتقد) . أو الميم مثل **صَحَص** :

قبض او ضيق الخناق ومادتها (**صَه**) : متعدى بمعنى تفوق ،

صَه : لازم بمعنى اشتد المرض) . أو الراء مثل **كُزِمَلَا** :

لف أو دار بسرعة ومادتها (**كُزِمَلَا** : كان مدورا) ، **كُزِمَلَا** :

عرقل وربط ومادتها (حَصَلًا : ربط) .

(٣) الافعال التي يزداد فيها حرف من جنس اللام مثل
ثَبَّذَ : غلاف ولف وتعقد ومادتها (ثَبَّذَ : عقد)
الَّتِي : اجتر ومادتها (ثَبَّذَ) وليس لها مبنى للمعلوم
الَّتِي : حقق ، تعجب : دهش . ومادتها (حَصَّزَ :
باروتلف واهمل) وليس لها مبنى للمعلوم .

(٤) الافعال المكونة من تكرر بعض الافعال المضعفة او الواوية
العين مثل حَلَّجًا : اختلط عليه او اشتبه . مادتها
(حَلَّجًا ، اشتبه) ، ثَبَّزَ جر ومادتها (ثَبَّنَا) .
أَحْرَأَ : زعنق او هنز من (أَلَا ، هنز) زُحَلَّطَ :
رفع ومادتها (زُطَّطَ) بمعنى ارتفع .

وكثير من الافعال الرباعية لا توجد الا في صيغة المطاوعة فقط .
وتتصرف هذه الافعال بحل الصامتين في وسط الكلمة محل الصامت
المضعف في الفعل الثلاثي . فالفعل ثَبَّزَ حَلَّجًا مثل ثَبَّنَا
المضعف .

تصرف الفعل ثَبَّنَا

المبنى للمعلوم

الماضي

مفرد | جمع
ثَبَّنَا | ثَبَّنَا : ثَبَّنَا

تَنْزِلًا	تَنْزِيلًا	ث . ن . غ
تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	ن . ن . غ
تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	ث . ن . غ
تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	مُتَكَلِّم

المضارع

جمع	مفرد	
تَنْزِلُونَ	تَنْزِلُ	ن . ن . غ
تَنْزِلُونَ	تَنْزِلُ	ث . ن . غ
تَنْزِلُونَ	تَنْزِلُ	ن . ن . غ
تَنْزِلُونَ	تَنْزِلُ	ث . ن . غ
تَنْزِلُونَ	تَنْزِلُ	مُتَكَلِّم

تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	الْأَمْرُ
تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	

- اسم الفاعل : تَنْزِيلًا ، تَنْزِيلًا
- اسم المفعول : تَنْزِيلًا ، تَنْزِيلًا
- المصدر : تَنْزِيلًا

انبنى للمجهول من الفعل

انبنى

الماضي

مفرد	جمع	
انبنى	انبنى	ذوغ
انبنى	انبنى	ثوغ
انبنى	انبنى	ذوغ
انبنى	انبنى	ثوغ
انبنى	انبنى	مشكلم

المضارع

انبنى	انبنى
انبنى	انبنى
انبنى	انبنى
انبنى	انبنى
انبنى	انبنى
انبنى	انبنى
انبنى	انبنى

اسم الفاعل والمفعول : قَطَّأَتْ رَمْلًا

المصدر : قَطَّأَتْ رَمْلًا

أما الأفعال التي تنتهي بياء صائتة مثل قَطَّأَتْ

أتم وأنهى وانجز ومثل قَطَّبَتْ : اغترب وفصل وأزال . فأنهـا

تتصرف قياسا على تصرف صيغة التضعيف من الأفعال التي لامها

ياء .

تصرف الفعل قَطَّأَتْ : أتم

المبنى للمعلوم

الماضي

مفرد	جمع	
<u>قَطَّأَتْ</u>	<u>قَطَّأَتْ</u>	ز . م . غ
<u>قَطَّأَتْ</u>	<u>قَطَّأَتْ</u>	ث . م . غ
<u>قَطَّأَتْ</u>	<u>قَطَّأَتْ</u>	ز . م . غ
<u>قَطَّأَتْ</u>	<u>قَطَّأَتْ</u>	ث . م . غ
<u>قَطَّأَتْ</u>	<u>قَطَّأَتْ</u>	م . ك . م

المضارع

مفرد	جمع	
تُطَلِّدُ	تُطَلِّقُ	ز . غ
تُطَلِّدِينَ	تُطَلِّقِينَ	ث . غ
تُطَلِّدُونَ	تُطَلِّقُونَ	ز . غ
تُطَلِّدُونَ	تُطَلِّقُونَ	ث . غ
تُطَلِّدُوا	تُطَلِّقُوا	متكلم

الأمر

تُطَلِّدِي	تُطَلِّدِي
تُطَلِّدِي	تُطَلِّدِي

- اسم الفاعل : تُطَلِّدُ
- اسم المفعول : تُطَلِّدُ
- المصدر : تُطَلِّدُ

المنى للمجهول

الماضي

مفرد	جمع	
طَلِّدُ	طَلِّدُوا	ز . غ
طَلِّدِي	طَلِّدْتِ	ث . غ
طَلِّدُوا	طَلِّدْتُمْ	ز . غ
طَلِّدُوا	طَلِّدْتُمْ	ث . غ
طَلِّدُوا	طَلِّدْتُمْ	متكلم

المضارع

تُعَاظِلُكَ	تُعَاظِلُكَ
تُعَاظِلُكَ	تُعَاظِلُكَ
تُعَاظِلُكَ	تُعَاظِلُكَ
تُعَاظِلُكَ	تُعَاظِلُكَ
تُعَاظِلُكَ	تُعَاظِلُكَ

ولا يعرف من صيغ الامر لهذه الافعال الا ^١ اَلْكَرْبُ فَرَجٌ او نشط (من مادة كَرَبٌ : اهل ، اهل ، اهل) .
^٢ اَلْاَشْيَبُ : مارس او ادرس من (اَشْبُ : فقير) : فقير
 الذي يعتقد ان الخطيئة من فعل الجسد) .

الافعال الخماسية

في اللغة السريانية بعض افعال خماسية ولكنها لاتعد خماسية مجردة بل يمكن ارجاعها الى مادة ثلاثية ويتبع هذه المجموعة :

(١) الافعال التي يتكرر فيها الحرفان الاخيران من مادة الفعل الثلاثي مثل ^١ حَضَلَا والمضارع ^٢ تَبْمَلَقَا والمطارع ^٣ اَلْحَضَلَا : عوج من مادة (حَضَلَا) ولا يوجد منها الا صيغة اسم الفاعل من الضعف ^٤ حَضَلَا : ^٥ اَلْاَسْطَلَصُ : حلم احلاما مفزعة من (سَلَصَ : اثار الذكريات ومطاوله)

ينشور ويحلم من (سحرى ، اضاء ، سحرى سراج او مصباح
وهى كلمة مأخوذة من الفارسية) .

(٢) افعال ترد الى مادة ثلاثية مثل ^١السَّحَرُ : تشرف
وتظاهر وانتخر . مادة (سَرَأ ... نَسَأ) .

وتتصرف هذه الافعال كما تتصرف الافعال الرباعية غير أن هذه
الافعال تختلف عادة في بقاء الصامت الاول بغير حركة .

(٣) افعال مركبة مثل ^١الْحَكْبُ : اختصم (امام القاضى)
من ^١حَدَبًا ^١رَبَلًا ، خصم والفاعل ^١حَدَلًا ... ^١تَحَدَلًا
امتلك وتزوج .

(٤) افعال مشتقة من كلمات يونانية من ^١الْحَصْرُ :
ابحر من ^١حَصْرٍ ^١يَهْلًا ، ^١الْحَصْرُ ^١صَهْشَهْ : تنصر من
^١حَصْرٍ ^١صَهْلًا : نصراني .

وتعد افعال المجموعتين الاخيرتين صيغا شاذة .

حروف الجر

حروف الجر اما ان تكون بن ناحية اصلها بسيطة مثل
ح - ا ب ، ل - ال - الى ، ح - من ، ح - على
ح - مع ، ح - حتى - الى ، ح - حتى .
الى ، ل - عند ومع والى ، ح - عند ومع والى .
او مركبة مثل ^١حَبْلًا - من اجل ، ^١حَبْلًا - بغير .
مَقُول

تصرف حرف ض مع الضمائر

معنا	الجمع	الفرد
معنا	تُطْفِئُ	تُطْفِئُ
معكم	تُطْفِئُكُمْ	تُطْفِئُكَ
معكن	تُطْفِئُكُنَّ	تُطْفِئُكِ
معهم	تُطْفِئُهُمْ	تُطْفِئُهُ
معهن	تُطْفِئُهُنَّ	تُطْفِئُهَا

ملحوظة: حرف **طَهَّرَ** : من اجل . يغير قبل اضافته الى الضمائر الى **طَهَّرَ** نحو **طَهَّرَ** ، **طَهَّرَ** اما حرف **كَلَّمَ** فيضاف الى ضمير المفرد كالعادة غير انه مع ياء المتكلم يشكل هكذا **كَلَّمْتُ** : كلى .

اما القسم الثاني وتضاف اليها الضمائر التي يأخذها الجمع المذكور وهي **حَلَّلَ** ، **حَلَّلَ** ، **حَلَّلَ** .

الجمع	الفرد
علينا	تُحَلِّقُ
عليكم	تُحَلِّقُكُمْ
عليكن	تُحَلِّقُكُنَّ
عليهم	تُحَلِّقُهُمْ
عليهن	تُحَلِّقُهُنَّ

مختارات من النصوص

مع
التعليق عليها
وشرحها

١- أَرَبْنَا ثَمْرًا وَهِيَ تَأْتِي نِسَاءَ الْجَارِ
 بِهَا فَأَكَلْنَاهَا . هِيَ هِيَ الْعِلْمُ طَبَا
 لِيَتَّعِبُوا لَا تَعْمَلُونَ تَأْتِي . هِيَ هِيَ الْإِنْسَانُ
 هِيَ الْإِنْسَانُ الْإِنْسَانُ هِيَ الْعَزْزُ لَيْسَ . لَيْسَ الْإِنْسَانُ
 هِيَ تَأْتِي تَأْتِي بِهَا زَيْتٌ فِي صُلْبِهَا . هِيَ تَأْتِي
 تَأْتِي :

ترجمة النص

عندما عطشت أرنية ، نزلت الى بئر لتشرب ماءً . فلما
 شربت كثيرا (ارتوت) لم تستطع الصعود ، فحزنت كثيرا . وحا
 نعلب فوجدتها وقال لها : ما أفتاك كان الاجدر بك ، أن تفكري
 كيف تصعدين وبعد ذلك تنزلين .

شرح المفردات

رُبْنَا : اسم فاعل بمعنى عطشت في حالة المفردة المؤنثة
 المعروفة من الفعل الماضي رَبَّيْنَا وَمُضَارَعُهُ
 رَبَّيْنَا
 نِسَاءً : فعل ماض متصل بتاء التانيث بمعنى نزلت
 والمجرد نَسَا
 أَعْلَانَا : فعل مضارع بمعنى تشرب والماضي أَعْلَانَا
 لِيَتَّعِبُوا : مصدر من الفعل الماضي الشاء صَعَفَ
 بمعنى صعد . والمضارع لِيَتَّعِبُوا

الماحض : فعل ماضى مبنى للمجهول متصل بتاء التانيث
 من المجرد المبني للمعلم ك (ح ه) بمعنى حزن .
 اضا اذلا : فعن ماضى مبنى للمجهول من المضعف المبني
 للمعلم صقلا من الماضى المجرد
 صقلا ولكنه سير مستعمل .
 جارثى : دعل مشارع من الماضى ، لثا بمعنى فكر .

١- هَلِكًا شَرُّهُمَا نَهْ أَسْتَهْزَأُ . هُتْرُ قَرِيبَ
 نَهْ أَلْقَا شَلْفَهْ حَرًّا لِحِجْرًا شَرُّهُ خَرُّ أَسْرًا
 بِرَأْيَا هُتَمَقِّمَهْ : حُجْرًا تَرِبَ رُحْمَاتَهْ أَلْمَهْ هُأَخْرَ
 اُتْرُ لَا تُؤَلِّمَهْ لَهْمَا : طَهْلًا طَنَا سَلَامًا
 لَهْمَزَا . أَعَزَّ لَهْ هَلِكًا نَهْ : خُرُودَ هَلِيبًا أَلَا تَرُ لَأَصْ :

ترجمة النص

كان صبي يستحم في النهر، وعندما قارب الغرق . نادى
 رجلا كان يعبر الطريق ليأتي وينقذه ، عندئذ أتته الرجل وقال ،
 لما كنت لا تعرف السباحة لماذا نزلت الى النهر فقال له هنا
 الصبي ، ساعدني أولا ثم بعد ذلك أنبني .

شرح المفردات

هَلِكًا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضي
 هَلَا . بمعنى استحم او سبح .

هُتْرُ : اسم مفعول من الفعل هُتْرُ ... لَهْمَزَا
 بمعنى اقترب .

لَهْمَا شَلْفَهْ : مصدر من الفعل المضاعف المبني للمجهول
 والماضي المجرد سَلَفَ . بِمَضَارِعِهِ آتَى ، سَلَفَ
 بمعنى غرق .

بِرَأْيَا : فعل مضارع من الماضي المعتل الآخر بالياء ،
 والامر يَأْمُرُ

زحلاً : اسم فاعل من الفعل الماضي المجرد زحلاً
 ومضارع زحلاً
 كثر زلت : فعل امر متصل بيا، المفعولية والنون للوقاية من
 الماضي كثر ز
 كثرلاً : فعل امر مطاوع مضعف من الماضي المجرد
 كثرلاً او كثرلاً ومضارعه كثرلاً
 بمعنى لا أرم وأنب .

٢- كثرلاً : قد عدته
 كثرلاً : قد عدته كثرلاً
 كثرلاً : كثرلاً كثرلاً
 كثرلاً : قد عدته كثرلاً
 كثرلاً : كثرلاً كثرلاً
 كثرلاً : كثرلاً كثرلاً

ترجمة النص

من الانسان والبيجة نعلم أن حياة الناس مملوءة حزناً ،
 فعندما يولد الانسان يبكي بكاءً ، وعندما تموت البيجة تغني غناءً ،
 معلنة هرونها من الشرور . من هذا نعلم أن حياة الناس مملوءة
 حزناً .

شرح المفردات

- عز^انعا : الانسان ، صحتك ها بجمع
- ظلم^ا : اسم فاعل جمع مذكر نكرة من الفعل المضعف
الف والثلاثى المجرد يظلم بمعنى علم .
- ظلا : حزن ، ظلا : اسم مفعول من الفعل
المجرد ظلم بمعنى ملأ .
- ظلم^ا : اسم مفعول مفرد مذكر نكرة من الفعل المسنى
للمجهول اظلم والمعاضى المجرد يظلم
بمعنى ولد .
- ظلم^ا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضى
الاجوف يظلم ومضارعه يظلم
بمعنى مات .
- ظلم^ا : مصدر قياسى من الفعل المجرد اظلم
بمعنى غنى .
- ظلم^ا : اسم فاعل من المضعف شيء بمعنى
وضح وأعلن .
- ظلم^ا : اسم فاعل من المزيد اظلم من الماضى
المجرد اظلم بمعنى هرب

كَلِمَةُ الْمصدرِ

كَلِمَةُ كَلِمَةٍ ، اسم فاعل من الفعل المزيد والثلاثي المجرد
، بمعنى علم .

وَكَلًّا بِمَعْنَى رَمَى وَوَضَعَ وَأَلْقَى .

: سَبَدَهَا - تَبَدَّلَ زُلًّا فَائِدَةٌ

كَلَّمَهُ

: فَعْلٌ مَاضٍ مُتَّصِلٌ بِهَا، الْغَائِبَةُ وَالْمَجْرُورُ

كَلَّمَهُ

لَحْزًا بِمَعْنَى امْسَكَ ،

: كَنَزَ - كُنْزٌ بِمَعْنَى وَجَدَ .

كَلَّمَهُ

: فَعْلٌ مَاضٍ مُتَّصِلٌ بِهَا، الْغَائِبَةُ مِنَ الْمَجْرُورِ

كَلَّمَهُ

: كَلَّمَهُ بِمَعْنَى شَقَّ .

: قَالَ .

كَلَّمَهُ

: فَعْلٌ مَاضٍ رِبَاعِيٌّ مَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ مُتَّصِلٌ بِتَاءِ الْمُتَكَلِّمِ

كَلَّمَهُ

وَالْمَجْرُورِ أَشْتَهَى بِمَعْنَى اشْتَهَى وَرَغِبَ .

: فَعْلٌ مَزِيدٌ مُتَّصِلٌ بِتَاءِ الْمُتَكَلِّمِ مِنَ الْمَاضِي الْمَجْرُورِ

كَلَّمَهُ

أَكْرَهَ بِمَعْنَى هَلَكَ وَأَادَى وَفَنَى وَذَبَلَ وَفُقِدَ .

تَمْرًا ، صَدَعْنَا لَشْرَ كَرًا فُلَيْبِ نَهْه
 دَرِي عَا نَهْأَا تَا مَعْمَا نَهْ شَرِي كَمِ شَمِ
 تَمْرًا تَرِي قَا مَر نَهْأَا هَطَا أَرْضَا هَطْرِيه
 تَمْرًا نَهْأَا هَطْرِيه تَمْرًا قَلْبِ هَطْرِيه
 تَمْرًا تَرِي هَطْرِيه لَأَرْبِيه أَرْطَا
 تَمْرًا أَعْمَا نَهْأَا تَرِي هَطْرِيه نَهْأَا
 تَمْرًا تَرِي هَطْرِيه هَطْرِيه هَطْرِيه
 تَمْرًا تَرِي هَطْرِيه هَطْرِيه هَطْرِيه

ترجمة النص

كان حمار وحصان يعملان في خدمة رجل واحد ، وكان يفرق
 بينهما في المعاملة وكان الحصان كل يوم يقف ليعمل له سوى تناول
 الطعام وتصفيف الشعر والاستحمام في الانهار .
 اما الحمار فكان ينوء بحمله ، ولكن الزمن تغير ، ونشبت
 لحرب يركب الرجل جواده (وفي ساحة القتال) جرح الحصان
 ويات . فلما سمع الحمار ذلك طيب خاطر نفسه .

شرح المفردات

كَلِمَتِي : اسم فاعل جمع مذكر نكرة من الفعل الماضي
 كَلَبَ بمعنى خدم وعمل واشتغل وحرث وجد

ومارس .

فَوَيْعًا : اسم مفعول من الفعل المجرد **فَوَيْعَ**

بمعنى فرق .

عَمَّامَةً : اسم مفرد مؤنث متصل بضمير الغائب المذكور

الجمع والاسم المجرد **عَمَّامَاتٌ** بمعنى

خدمة .

حَلَّه : فعل ماضٍ ثلاثي مجرد بمعنى جرح ومضارعه

تَحَلَّه

حَلَّاهُ ، اسم مفعول مفرد مذكر نكرة من الفعل المبني

للمجهول **حَلَّاهُ** ذَهَبٌ والصيغة المستعملة من هذا

الفعل هي صيغة **حَلَّاهُ** ذَهَبٌ من الاصل

زَهَبَ

طَرَّشًا : اسم مفعول من الفعل المشف **طَرَّشَ**

بمعنى رتب وزين وحلى بالصور من **طَرَّشًا**

الغير مستعمل والمشف هو المستعمل .

اسم فاعل مشرد مذكر نكرة من الفعل **كُرَّ**

ومضارعه **كُرَّ** بمعنى تعب .

أَعْيَلًا : فعل ماضٍ مبني للمجهول من الفعل **عَيْلَ**

صيغة شفعل بمعنى تغير وتبدل وتحول .

أَكَلًا : فعل ماضٍ متصل بـ"أ" الخطاب من الفعل السجود
أَكَلًا ومضارعها أَكُلُ بمعنى أكل .

فُكِّرَ : صفة مشبهة بمعنى حسن وجميل .
فُكِّرَ : صوتك - فُكِّرَ : الظل ، الندى ، الأز
الهوا .

حَدَا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل حَدَا
بمعنى أراى أو ابتغى .

لُحِقَ : فعل مضارع مضعف من الماضى لُحِقَ
والمادة لُحِقَ والمضعف هو المستعمل بمعنى
يتسبه ويقتك .

فُتِحَ : فعل ماضٍ بمعنى فُتِحَ أو فتح .

تَدَبَّرَ : جوع - تَدَبَّرَ : طبيعته .

٢- أملا شرب نبر زينة أتة ألسنا لبيدنا
 بئنا أعتنا . هـ نبر سدا أليينا هـ حمة ظنا . دلا
 قهله أ بركه ته هـ شرب ألامايم . هـ حات هـ أ
 قربنا هـ شرب نبر أتة أ . هـ هـ عملت و تروا طفة
 بلة هـ . هـ عطا ، حصفنا أ بؤا ته أ . هـ نبر هـ هـ
 لخطا . هـ أ برة هـ هـ و نبر أ هـ هـ هـ هـ هـ هـ
 هـ يد سلكا و هـ ألسنا ب هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ
 ألسنا ب هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ

ترجمة للنص

عطف ظبي فنزل عين ما ، ليشرب ، فلما رأى خياله داخل
 الماء ، حزن على نحافة أرجله ، و فرح بضخامة قرونه - و فجأة محم
 عليه الصيادون فياسع في العدو وعلى قدر ما و بسره المكان ، حسنى
 وصل الغابة فاشتبكت قرونه بأشجار الغابة فادركه الصيادون وقتلوه
 وبينما هو يموت قال في نفسه ويل لى اننى سى الحظ لقد حبيت
 ما حزننت ، و هلكت ما تصورت أنه جميل .

شرح المفردات

مَلِكِيَّةٌ : خيال - ظل - صهله لاء : دقة اورفع
 تَرْكِبَةٌ : جمع مذكر مشاف التي ضمير الغائب بمعنى
 ارجله .

الْأَيْفُ : فعل ماض مبني للمجهول من المجرد أَيْف (فوه)
 ثَامَةٌ : ضخامة وكبر - حَمَلَةٌ : جمع مؤنث
 مضاف الى ضمير الغائب بمعنى قرونه .

سُرٌّ : اسم فاعل نورد مذكر شكرة من الفعل سُرٌّ
 بمعنى فرح، كَلِمَةٌ : نجاة
 حَلْقَةٌ من المجرد حَلَق : فعل ماض متصل بواو الجماعة
 بمعنى خرجوا عليه نجاة - فاجأ .

فَضْلٌ : واد فسبح او سهل - زِدٌّ : اسم فاعل
 من زِدٌّ : جرى .

حَمَلٌ : وصل - حَمَلٌ : غابة إِيْلَةٌ :
 شجر .

الْأَسْبُوبُ : فعل ماض مبني للمجهول من المجرد أَسْبُوبُ
 امسك وقبض على .

أَبْدَانَةٌ : ادركوه . فعل مزيد متصل بضمير الغائب من
 المجرد بَدَأَ .

له هبته هب حياة من اذنه وسهته .
 لسفياك ه و حرتته . . . ه ليه ط ا سزا انا له انه منقح
 ته ه له زه سا اتر ته ه ا ما سلقه له حله .
 ه الا ا به ثلا طبره ه حبرة . ه حنه ته ه ا ه حنه
 ه الا ا له ا ه . ه ا ه ا ه ا له . ه الا . ه ا ه ا له . ه ا
 ه ه ا ا لا a
 حنا شرت به ه ا ا ا حرتته ه ه ا . ا ه ا له ه ه ه ه .
 ه ا ا لا ا ا ا ا ا ا . ه ا ه ا له . ه ا ا ا ا ا ا a
 حنه لا ا ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه . ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه
 حنه ا ه ه

ترجمة النص

اثنان من اصداقا يوسف دعوه على الغذاء ثم هزئوا به ، وفي
 اليوم الثاني جاءوا اليه واظهروا له انفسهم معتذرين ، وندموا عانسرو .

ما فعلوا . وطلبوا منه أن يذهب اليهم مرة أخرى ، فوجدهم بالمجى
 وقال لهم : اذا تأخرت عليكم فلا تنتظروني لأنه قد جاءني من قبل
 الملك رجل هندي لكي أحيل سواده بياضا . فقال له أصدقائه :
 ان ذلك مستحيل ، فقال لهم : وكذلك الأشرار لا يستطيعون أن
 يكونوا طيبين لأنهم مغلوبون بسيئاتهم .

شرح المفردات

هَزَأَتْ بَ : فعل ماض متصل بضمير الغائب والمجرد
 هَزَأُ بمعنى دعا .

سَطَهَتْ بَ : جمع مذكر متصل بضمير الغائب أي اصدقواوه
 سَطَهْتُ بَ أَي اصدقواهم

حَزَنَتْ بَ : هزئوا به فعل ماض متصل بضمير الغائب
 والمجرد حَزَنُ ... حَزَنٌ
 حَزَنْتُ بَ أَي اصدقواوه
 حَزَنْتُ بَ أَي اصدقواوه

أَعْلَسَتْ بَ : فعل ماض مبنى للمجهول متصل بواو الجماعة
 والمجرد أَعْلَسْتُ بَ على صيغة تفعّل .

وَحَسَلَتْ بَ : جمع مذكر متصل بضمير الغائبين والاسم المفرد
 وَحَسَلْتُ بَ

أَلَامَتْ بَ : فعل ماض مبنى للمجهول من الفعل المضعف
 أَلَامْتُ بَ ومتصل بواو الجماعة والثلاثي المجرد

: المجرود أَهْلُ ومضارعه أَهْلَاهُ

أَهْلِي : اسم فاعل جمع مذكر نكرة مشتق من الفعل أَهْل
 أَهْلِي أي ابتغى أو طلب .

أَهْلِي : المبنى للمجهول من صيغة نفع أَهْلِي أَهْلِي
أي ود .

أَهْلِي : اسم فاعل مشتق من العادة الغير مستعملة
 أَهْلِي والمستعمل المزيد أَهْلِي

أَهْلِي : فعل مضارع متصل بواو الجماعة مبنى للمجهول من
الفعل المجرد أَهْلِي أو أَهْلِي
ومضارعه أَهْلِي

أَهْلِي : اسم فاعل جمع مذكر نكرة من الفعل الثلاثي
 أَهْلِي

أَهْلِي : اسم مفعول مذكر نكرة من الفعل المبني للمجهول
 أَهْلِي بمعنى متهورا أو مغلوب .

أَهْلِي : سيئاتهم .

١- إنا نطلق شربنا إنا
 له ذرا . هـ نبتة لها شرب هـ
 ذرت ، يطلق لعلها هـ : حيد ، نعتها هـ
 أحت ، أحت لوزب . هـ حلا فلة ثم طابا
 هـ هـ طابا لعلة : إ نغم أنا نعتها أذفة
 نغم . هـ نغم فلة ثم شرب طابا . هـ فلة
 صوم ذرا . هـ هـ فلة زرد ثم طابا
 ذرا نأنا طابا نغم نغم لوزبة : هـ زرد طابا
 طابا ذرا هـ طابا نغم فلة لا نأنا لافا
 إنا . سوا أهنا سوا هـ إنا صبة . هـ ذرا نغم
 نأنا أهنا طابا سوا نغم . هـ هـ نغم نغم
 نغم نغم نغم . أهنا نغم : إنا إنا ذرا
 نغم نغم . هـ نغم نغم نغم نغم
 نغم . هـ نغم إنا لافا إنا . هـ نغم نغم
 نغم . هـ نغم نغم نغم نغم نغم نغم
 نغم نغم نغم نغم نغم نغم نغم :
 هـ نغم إنا نغم نغم نغم نغم نغم

ترجمة النص

كان هناك ملك ، وكان له ابن . كان يحبه كثيرا . وقال ابن الملك للفيلسوف اطلب من أبي أن يتركني أخرج للصيد ، فطلب الفيلسوف ذلك من الملك فاجابه . ان خرجت أنت معه أتركه يخرج ، فخرج الفيلسوف مع ابن الملك فقابلهما حمار وحشى ، فقال الفيلسوف : اتبع هذا الحمار واصطاده بنفسك لجرى الصبى وراء الحمار ، وما أن ابتعد عن الفيلسوف ، لم يعرف الى أين يذهب فرأى طريقا سلكه ، وبينما هو يجرى وجد على الأرض فتاة تبكى . فقال لها : ما شأنك حتى تبكى ؟ فأجابته : أنا ابنة الملك فلان وركبت فيلا ثم وقعت ولم أشعر ، ولم أعرف الى أين أذهب ، فأسرعت حتى تعبت وما أن رأى الصبى ذلك ، حتى أركب الفتاة وراء ظهره ، حتى مرا على خربة فقالت له ان لى أمرا هاما ، انزل وادخل هذه الخربة .

فادرك أنها جنية . وسمع صوتها قائلة لائنتين من صويحيباتها : ها انذا قد أحضرت لكما صبيا سمينا يركب فرسا ، فقالا لها : اذهبي به الى الخربة الفلانية . فلما سمع ابن الملك هذا ، رجع ووقف حيث تركته الجنية ثم خرجت اليه ، وبدأ الصبى يرتعد من خوفه ، فقالت له : ما شأنك حتى ترتعد . فقال لها تذكرت واحدا من أصدقائي ، وأنا خائف

منه جدا . فقالت له : لم لم تسترضه بالمسال ، انى أعجب لك فقال لها : لم يسترض . فقالت له : الله عليه ، ومتى طلبت ذلك من الله ، فسيخلصك من يديه . فقال لها : حسنا قلت . ورفع عينيه الى السماء . وقال : « يارب هبلى القوة على هذه الجنية ، وخلصنى من شرها .

وما أن سمعت ذلك ، القت نفسها على الارض ومرغت نفسها فى التراب ، و ارادت أن تقوم ، فلكن الصبى حصانه ، وتخلص من الجنية .

شرح الـكلمات

ز تَص : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضي

ز تَص : احب .

أَقْف : فعل مضارع ، اتصل بضمير المتكلم وهو الالف .
من الماضي أَقْف . سقطت النون من

المضارع لوربها سائفة بين متحركين .

أذِيبَةً : فعل مضارع للمتكلم متصل بضمير الغائب وهو فعل
مزيد من الماضي ^ذ أذِيبُ بمعنى ترك وخلف
وقلى .

حَرَّ : فعل ماضٍ بمعنى قابل ، لقي
حَرَّ : حمار وحشي .

زَرَى : فعل امر من الماضي ، زَرَى اي تابع او جرى
ورا .

لَا زَهَبَةَ : فعل مضارع متصل بضمير الغائب والماضي
(زَهَبَ) زَهَبُ

أَهْرَأَ : طريق - أَهْرَأَ : فتاة .
أَهْرَأَ : اسم فاعل مؤنث نكرة من الفعل أَهْرَأَ
بمعنى بكى .

أَهْرَأَ : فعل ماضٍ متصل بتاء المتكلم والمجرد
بمعنى سقط أو وقع

أَهْرَأَ : فعل ماضٍ متصل بتاء المتكلم والمجرد
بمعنى أحس أو شعر .

أَهْرَأَ : فعل ماضٍ متصل بتاء المتكلم والمجرد
أسرع وجرى .

أَهْرَأَ : فعل ماضٍ متصل بتاء المتكلم والمجرد
بمعنى اجهد وتعب .

- تُصَلِّدُ : ظهر - سرحالاً : خربة
 أَتَمَّ : فعل مضارع متصل بضمير المتكلم من الماضي
 سَتَا ... كَتَا ، كَتَا
 أَتَمَّ : فعل مضارع متصل بضمير المتكلم من الماضي
 كَلَا
 حَتَا كَلَّ : جنبة - ضَلَمَ : صوتها
 سَحَرْنَا : صديقة .
 سَطِير : اسم فاعل من المزيد أَسِير والمجرد أَلَا
 بمعنى جا - اتى
 زَيَّع : اسم مفعول مفرد مذكر نكرة من الماضي المجرد
 زَعَّع اى ركب .
 أَهْرَج : اسم فاعل جمع مؤنث نكرة من الماضي المجرد
 أَهْرَج اى قال .
 أَهْرَجَ : فعل أمر من المزيد متصل بضمير الغائب مادته
 يَهْرَج غير مستعملة .
 سَرَحَالاً : خربة .
 سَحَرْنَا : فعل ماض بمعنى عاد او رجع .
 سَحَرْنَا : فعل ماض والتاء للتانيث والهاء ضمير الغائب
 والمجرد سَحَر ومضارته سَحَرْنَا
 سَحَرْنَا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة والفعل الماضى زَعَّعَا

- ومضارعه **تَوَشَّحًا** بمعنى ارتعد وارتجف
- تَوَسَّلِيًا** : اسم مؤنث مضاف بمعنى خوره .
- تَوَضَّعًا** : اسم متصل بضمير الخطاب معناه **تَأْنِيهِمْ**
وموصولك **وَأَمْرُكَ وَحَبْرُكَ** .
- تَوَضَّعٌ** : فعل منصرف بمعنى بدأ والمجرد منه لا يستعمل في
هذا المعنى وإنما بمعنى آخر .
- تَوَضَّعًا** : فعل ماض مبني للمجهول متصل بتاء المتكلم والماضي
المجرد **تَوَضَّعَ** ومضارعه **تَوَشَّحَ**
بمعنى تنمَّج .
- تَوَضَّعًا** : اسم تاعل متصل بتاء الخطاب مشتق من الفعل
المضعف المجرد **تَوَضَّعَ** بمعنى ارهسى
أو صالح . والماضي المجرد **تَوَضَّعَ**
- تَوَضَّعًا** : فعل مضارع متصل بكاف الخطاب من الفعل متصل
الماضي المضعف **تَوَضَّعَ** بمعنى خلسسى
وانتد والماضي المجرد منه غير مستعمل .
- تَوَضَّعًا** : فعل ماض ومضارعه **تَوَضَّعَ** بمعنى ركع .
- تَوَضَّعًا** : فعل ماض متصل بتاء التانيث بمعنى التست .
- تَوَضَّعًا** : فعل ماض متصل بتاء التانيث بمعنى غمس ولطخ
ولوت .
- تَوَضَّعًا** : فعل ماض بمعنى ركل أو حث .

شرح الكلمات

- أَمْضًا : فعل ماضٍ مزيد من المجرد عَمَّلاً بمعنى ارتحل .
- عَزَا : حل ونزل .
- أَسْرَثَ : رسالة ، مفرد موث ، أسْرَثَ : رسول
- أَزَلَا : فعل ماضٍ بمعنى ذهب ومضارعه يَأْزِلُ
- دَخَلَا : فعل ماضٍ بمعنى دخل ومضارعه كَحَلَا
- أَعْلَمُوا : فعل ماضٍ مزيد متصل بواو الجماعة بمعنى أعلموا
- أَوْ أَخْبَرُوا : من الماضي المجرد يَخْبُرُ ومضارعه شَانَ يَخْبُرُ
- الْأَزَقَ : فعل ماضٍ مبني للمجهول بمعنى خضع وتضائل من المجرد زَقَ
- صَجَّ : فعل ماضٍ ثلاثي مجرد بمعنى سجد ومضارعه تَصَجُّ
- صَحَّنَ : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضي صَحَّنَ بمعنى توهم أو اعتقد .
- عَلَّمَ : اسم مفعول بمعنى مدرب ومهيباً من المادة غير المستعملة كحَمَّزَ
- الْأَسْلَابُ : مبني للمجهول بمعنى خضع من أَسْلَبَ والعادة أَسْلَابُ .

أَصْبَحًا : مدينة أو منظر أو شكل

أَصْحَبَهُ : اسم مفعول من الفعل المزدك أَصْحَبَهُ والماضي

المجرد صَحَبَهُ ومضارعهُ تَصْحَبُهُ بمعنى شابه

أَيْضًا : ذهب . صَيْلًا خالتي .

أَيْز : اسم مفعول من الفعل المجرى أَزَى

ومضارعهُ تَزَى بمعنى زين أو نسج

حَدَّائِي : دروع لحماية الساقين

حَدَّيْتِي : جمع مذكر مضاف إلى ضمير الغائب والاسم

الفرد النكرة رُؤْيُهَا والمعروفة رُؤْيُهَا

هَيْئًا : فضة

حَبْرِي : اسم مفعول جمع مذكر نكرة من الفعل الماضي المجرى

حَبْرَ أَوْ صَنَعَ أَوْ عَمِلَ . والفعل شاذ حيث

انه لازم وجاء على صيغة المتعدى ومضارعهُ كَذَلِكَ

شاذ حَبْرِي

حُصِّلَتِي : جمع مذكر مضاف إلى ضمير الغائب المفرد والاسم

الفرد النكرة هو حُصِّلًا أو حُصِّلَاتِي

والجمع حُصِّلَاتِي

حُطَّيْتِي : رباطه أي رباط حذائه .

حُطَّيْتِي : اسم مفعول مبنى للمجهول من الفعل المضارع

حُطَّيْتُ بمعنى لاحظ

- قَتِيلًا : جمع مذكر معرفة بمعنى فرسان وفرداء قَتِيلًا
- لَهُوَبٌ : اسم فاعل جمع مذكر نكرة من الفعل المجرد لَهُبٌ
بمعنى حرس والجمع المضاف لَهُبٌ
- ثِيَابٌ : ظهره . كُتِبَتْهُ اسم فاعل جمع مذكر نكرة
من المجرد حَصْرٌ
- عَلَيْسَهُ : رسالة من المادة ع ل ب
- أَعْلَاهُ شَرًّا : فعل ماض مبني للمجهول من المزيد أ ش ر
بمعنى آخر من المادة الغير مستعملة أ ش ر
- لَقَلَّا كُفًّا : خاف
- هَبِيمٌ : اسم مفعول من المزيد أ س ب بمعنى لاحظ
او علم من الفعل الثلاثي المجرد (سه ب)
- مَلَمٌ : فعل امر بمعنى ارسل والماضي مَلَمْتُ
- وَضًا : فعل ماض بمعنى اراد - أ ض ا - ع ض ا
معرفة
- كَلَّلًا : جمع مذكر معرفة بمعنى كلمات والنقص
كَلَّلًا
- كَلْبًا : بشباعه من ك ل ب
- كَلْبًا : اسم فاعل من الضعف كَلْبًا بمعنى تكلم
- بَرْقَةٌ وَنَعْوَةٌ : بركة ونعومة
- كَلَّتْ : جمع مذكر مضاف الى كاف الخطاب بمعنى كلماتك

تَلَا، زَيْتٌ ك : اسم فاعل من الفعل العيني للمجهول ^{الزيت} ك
من المادة الغير مستعملة زيت ك

بمعنى خائف

مُزِنٌ ك : وليمة

كَيْفٌ : او كَيْفٌ والفراع تَلَّصٌ بمعنى أكل
والكلمة في النص فعل أمر .

كِرْصَةٌ : عرشه

كُرِصٌ : جلس فعل ماض .

كُرْبَانٌ ك : جمع مذكر مضاف الى ضمير الغائب والاسم ^{كربان}
بمعنى شريف وحر .

كِرْصَةٌ ك : عظاموه .

اصطحة : فعل ماض مبني للمجهول من الفعل ^{اصطح}

والفعل متصل بواو الجماعة بمعنى جلسوا على الطاولة

هَلْ شَدَّ ضَمًّا لِحِزِّهِ لِحِزِّهِ . هَذَا كَمَا قُلْنَا
بِالْحَاءِ ثُمَّ عَطَا هَذَا : احزبه احزبه . واهز به
أنا . واهز له : لانه على إيزي كلاً وكلاً ولا ما
له خبره . ههنا به ما أهز به . واهز به
بلا سفعاً لِحِزِّهِ لِحِزِّهِ هَلِي . هَذَا احزبه
كُنْتَهُ هَذَا هَذَا هَذَا هَذَا هَذَا احزبه
هَذَا احزبه هَذَا احزبه . هَذَا احزبه
هَذَا . هَذَا احزبه هَذَا احزبه . هَذَا احزبه .
هَذَا احزبه هَذَا احزبه هَذَا احزبه

شرح المفردات

- قَالَ رُحْمًا : جمع مذكر معرفة مفردة قَالَ رُحْمًا
بمعنى امر أو قول
- لُصِبَ : فعل ماضٍ مشعوف معناه اختبر من المادة لُصِبَ
رُحْمًا : فعل امر من الماضى رُحْمًا بمعنى قاد
- حُرْمًا : أمرك - يَسِيرٌ وَحِيدٌ
- رُحْمًا : اسم فاعل بمعنى احب من الفعل زُحْمًا
أَهْمًا : اسم مكان
- أَهْمًا : فعل امر متصل بضمير الغائب من الثلاثى
صَلَفٌ والفعل فى النص مزيد بالآلف
- مَذْبَحٌ أَوْ مَحْرُوقَةٌ : مَذْبَحٌ أَوْ مَحْرُوقَةٌ جبال
- حُرْمًا : بكر صباحا
- أَرْحَمًا : شد على حماره
- كَلْبَةً : جمع مذكر متصل بضمير الغائب والمفرد كَلْبَةً
غلام
- رُكِبَ : فعل ماضٍ بمعنى شقق
- رُكِبَ : جمع مذكر معرفة بمعنى حطب أو خشب
- أَزِيدٌ : فاعل ماضٍ مزيد من المجرد زُيِدَ
بمعنى رفع

سَفَا : بعيد

قَهْمَهُ لَدَهُ : انتظروا هنا

لَبَّاهُ ي : فعل مضارع متصل بضمير المتكلمين من الماتن
لَبَّاهُ عَاد

صَطَّ : فعل ماض ثلاث اجوف بمعنى وسع
ومضارعه لَصَّصَ

لَهْ ذَا : نار - تَصَيَّلًا : سكين

أَسْبَأ : سويا . أَلْطَأ : خروف

صَبَّز : فعل ماض بمعنى رتب ونظم وأعد

كَلَّزَه : فعل ماض متصل بضمير الغائب من المجرد كَلَّزَ

ومضارعه كَلَّزَه بمعنى ربط أو قيد

أَهْ ثَعَل : فعل مزيد بمعنى مد من المادة غير المستعطفة
عَلَّ .

كَلَّزَه : مصدر متصل بها الغائب من الماض المجرد

كَلَّزَه ومضارعه كَلَّزَه ومعناها ذبح

هَزَأ : فعل ماض بمعنى دعا أو نادى

هَلَأَ : سلاك

سَعَا : فعل ماض متصل بفاعل الخطاب من الفعل

المجرد سَعَا بمعنى امسك عن

كَبَشَ : كَبَشَ

أَسْرَحَهُ : مسكا في الانحصان بقروزه

حَقَرْنَا

نماذج من الادب السرياني

قبل انتشار المسيحية

- ١ - فيضان نهر ديسان .
- ٢ - خطاب مارا بن مراهيون .
- ٣ - حكم وامثال احيقار .
- ٤ - من كتابات بابا الحرائي .

وهدانا . هذا باثره طلبة عصية فلا رقتنا
 له فربنا رقتنا ، نلحقك لخدمتنا ... فلا طبع
 بعقد فلا عيبها ولا ندم يا هذا لا حيت
 قلبه فصلا رغبه وهربته ، طلقا ، انما الصفة
 تها وهربنا مع بهنا احنا به ، اقبه يا هذا حرجها
 لته هذا نلحق . طير ربه اخرج طلقا فخر به ا
 الواحد له قبلنا لخدمتنا ، فلاحه يا هذا ضلوا
 هذا اخرا . هياطه نخر به ا ذلك رقتنا هذا
 ه حقلها سدا به ا له لا قربا شربا ، والاحب به ا
 له فلا رقتنا طبعها . ه اذ به نلحقا رقتنا حنة
 له ، قبلنا لخدمته ، فمطحة ، به ا حنة
 طلقا حقهنا ، هذا ، فلاحه يا هذا ضلوا ، ه طلقا
 رقتنا به ا حقلها ، وطيرتنا ، حرجها . فخر به ا
 اخرج طلقا ، ا حقه به هذا ، باثنا ، فخر به ا
 رقتنا . ه في ا لبحر ، بطير به حقدونا ه حاربها
 ه الاثنا ، ا حقه ، شطه على حرجها ، رقتنا
 طيرتنا ، حاقه ، ه الاثنا ، حقلتنا :

شُعْبَاتُ هَيْدَارِ بْنِ أَبِي عَفْرَةَ

١. مَعْدَا حَزْبٍ تَبِي هَالَا لَيْدَا زَيْدَا . هَاهَا كُنْه
لَيْلَتَا أَيْو تَلَّتَا إِلْبَهَا .

حَزْبٍ لَبِي : أَرْ عَفْدَا قَلْبَا أَلْقَا طَلْحِي .
هُ لَائِفَا لَانَا كُنْه ؛ لَطَا لَمَانَةٌ أَرْحَه ؛ نَالَا حَهْ طُفِي
رَمَانَقِي . هَهْ طَا لَمِصْبَا حَنْفِي . هَالَا كَمَا
نَالَا زَيْدِي .

٢. حَوْتَا : صَا رَمْعُدَا أُنَا لَا يَأْفُو . هَيْسُرَا أُنَا
لَانَا كُنْه .

٣. حَزْبٍ : أَلْضُرَا زَيْدِي لَانَا عَزَا ؛ هَيْعَزَا لَانَا هَم
٤. حَزْبٍ : لَانَا زَيْدِي حَنْفِي هَانَا أَيْدَا أَلْضُرَا ؛ هَيْصِيلَا
هُ صَيْبِلَا ؛ لَانَا زَيْدِي حَنْفِي طَلْحِي نَالَا زَيْدِي ؛ نَالَا لَمِي
قَلْبِي هَم رَانَا قَاتَرِي هَم هَانَا زَيْدِي لَانَا حَنْفِي
أَيْدَا ؛ هَيْسُهْمَا لَانَا هَم .

٥. حَزْبٍ : لَانَا هَم ؛ حَانِي لَانَا رَمْعُدِي ؛ رَمْعُدِي هَم
أَيْسُرَا حَانِي لَانَا .

٦. حَزْبٍ لَانَا هَم أَلْضُرِي هَم أَيْ لَمَا ؛ لَمَا هَم
نَقَا هَلْشُرَا أَلْضُرِي هَم أَلْقَا ؛ أَلْبَهَمَا هَم
هُ لَمِصْبَا أَيْ لَمَا ؛ رَمْعُدَا لَمَا هَم هَم أَلْضُرِي هَم
قَلْبَا أَلْقَا

حكيم وامثال احيقار

- ١ - اسمع يا ابني نادان وافهم كلامي واعتبر نصائحي كأنها نصائح الهية .
يا بني نادان ان سمعت كلمة فأتركها تموت بقلبك ولا تبع بها لانسان املا
تصبح جمرة في فمك . وتكويك وتهم نفسك ويغضب الله عليك .
- ٢ - يا بني لا تبع بكل ما يصل مسمعك ولا تقل شيئا عما تراه .
- ٣ - يا بني ، لا تجل عقدة ربطت ولا تعقد عقدة حلت .
- ٤ - يا بني ، لا ترفع عينك الى امراة متبرجة مكنتحلة ، ولا تشتمها بقلبك .
فانك لو أعطيتهم كل ما ملكت يدك ان تجد فيها خيرا ، وتقترف اثما
أمام الله .
- ٥ - يا بني ، لا تزن بامرأة صاحبك لئلا يزني آخرون بامرأتك .
- ٦ - يا بني ، لا تكن عجولا متسرعا فانك اذ ذاك تشبه شجرة اللوز التي تزهر
قبل كل الاشجار ، ويؤكل ثمرها بعد غيرها ، بل كن سويا عاقلا كشجرة
التوت التي تزهر آخر الاشجار ، ولكن ثمرها يسبق كل الاثمار .

لا انا عليه طهيه الا . الا ريد لله زاء . الا سدا
 او فظا . لا خذا . ثم باعه زه ظا . لا خبا
 حازبا عينا . فلكا . اءه . الا الا صفا . ثكا
 حله . هزركه . لا اءه . خفا . ولسه
 لله زاء . الا سدا . هزركه . الا كنه بصير .

اءه طه صفا ربا زه و خفا
 الكه و شر

سه زه . جي صفا . رعدت طه اءا . بلا فخره .
 ه طه به فاهه . ثا سدا . ه ه صفا . رعدا له ثا سدا
 حه ه زاء . طا . بلا فخره . رزق . ه حله . ثا ثت . اصلا
 ثر ه . شعيبه . الح . بها ه . ه الماركه
 ه سدا . حزه سدا . اءه . الا فلكا . ر . رثا . به ه زاء
 ه لك زاء طه . اءا الا ثر . له ه زاء . ه له ه زاء . اصلا
 ه لعه الا . ه ه ه . و خا . اءا صفا الا
 ر حف . ه ه ه . ه زه . اءه . ه ه ه . ه ه ه .
 باقا . الا باقا . ه لا ه ه . لا اءه . ه
 ا ر ه . له ه زاء . ر ه ه . ه ه ه . ه ه ه .
 ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه .
 ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه .
 ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه . ه ه ه .

نماذج من الأدب السرياني في العصر المسيحي

- ١ - من القرن الثاني لابن ديسان
- ٢ - من القرن الثالث والرابع لافريم .
- ٣ - من القرن الخامس لاسحق الانطاكي .
- ٤ - من القرن السادس ليعقوب السروجي .

عود الى كتاب قوانين البلدان لابن ديسان

من قبل أيام صعدنا لعيادة أخينا شمشجرم . وجاء ابن ديسان فوجدنا هناك . فلما جسه ورأى أنه بخير . سألنا : عم كنتم تتحدثون فقد سمعت صوتكم من الخارج عند دخولي . وكان قد تعود أنه متى وجدنا نتحدث بشيء من قبله ان يسألنا ماذا كنتم تقولون لكي يتكلم عنه معنا . فقلنا له عندئذ : لقد كان عويذا هذا يقول لنا . اذا كان الله واحدا كما تقولون : وانه خلق الناس . وأنه يريد أن تفعلوا كما ما امرتم (أن تفعلوه) . فلماذا لم يخلق الناس بحيث لا يستطيعون الاخطاء . بل يعملون الخير في كل وقت ، وبذلك تم ارادته .

فقال له ابن ديسان قل يا ابني عويذا ، لماذا دار بخلدك أن اله الكل ليس واحدا ، أو أنه واحد ولا يريد أن يتخلق الناس بالعدل والاستقامة .

وقال عويذا : أنا ياسيدي سألت هؤلاء الذين من سنى لكي يعطوني جوابا . فقال له ابن ديسان: اذا اردت ان تتعلم فمن المفيد لك ان تتعلم شيئا من هو اكبر منهم ، فإن علمت فليس من المطلوب ان تسألهم ، وانما تجرضهم ان يسألوك عن كل ما يرغبون ، فإن المعلمين يسألون ولا يسألون ، فان سألوا فليوجهوا ذهن المسؤل لكي يسأل (أسئلة) صحيحة وليعلموا ما هي ارادته ، فانه بهذا يعمل حسنا : ان يعلم الانسان كيف يسأل .

فقال عويذا : انا اريد أن اتعلم ، ولذلك ابتدأت اولا بسؤال اخواتي هؤلاء . لأنى اخجل منك .

وقال ابن ديسان : انك تتكلم بمهارة ، ولكن اعلم أن من يسأل (أسئلة) صحيحة ويريد الاقتناع ويقترّب من طريق الحق بغير جدال لا يأنم ولا يخجل لأن هذا الذي يسأل سيسر بالاشياء التي قلنتها سرورا .

من مداريش مار افرام

في قوة الله

ان الله الذي هبط جبل سيناء.
انما بالقوة المنبثقة منه حمله الجبل
ذلك الجبل كان قد ذاب امامه
فشددته قوة خالقة
حقا ان الخلاق لتستطيع ان تسبح
الخلاق ، بذات القوة المنبثقة منه
فالسماوات مثلا ، بقوته تحمل مجده
كيف لا وهو الذي يحملها ولذا فهي حاملة اياه
هو الذي منح الكروبيم ايضا قوة
لذلك حملته المركبة (مركبتهم) لوفده اياها بالقوة
لقد حل ايضا في القدس (الهيكل) ، اذ شامت رحمته
اذ يوافي الى هناك لمن يطلبه
أجل ، إنه حل في القدس ، لئلا يتحير طالبيه ،
في حين انه (حال) في الجميع
ان الغمام الذي حل فيه ، منه اصاب
القوة التي مكنته من ان يصير له خدرا
بل ان الرسل الصيادين انفسهم ،
من زيوته استطاعوا ان يرسموا شكل اسراره

د عن السريانية ،

ظاهراً بظن تحققه صافياً
 ثلاً صبراً ظن مصدراً أمهته
 كذا كذا ظن : بآزده و زكفا : بظلم عنه قوا :
 كلفهم زحماً : بوظن عنه فزوه تـ كعباً :
 ظن الثمناً ثلاً ثرينه تـ : ثوباً : آياً :
 والال خـ عنه فزوه بظن : لا ظلم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن تـ كلفهم :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : بالالينها ظلاً ثريناً :
 كلفهم ظلاً : فوب بـ : وهو ثوب كلفهم :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 بظن ظناً بظن : بظن كلفهم :
 كلفهم ظناً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :
 كلفهم ظلاً بـ ظن : كلفهم ظلاً :

- أنظار الترجمة . ص ٢٠٠ من كتاب تاريخ الأدب السرياني .

نماذج من الادب السرياني في العصر الاسلامي

- من القرن التاسع لموصى بن كيفا .
- من القرن الثاني عشر لميخائيل السرياني الكبير .
- من القرن الثالث عشر لابن العبري .



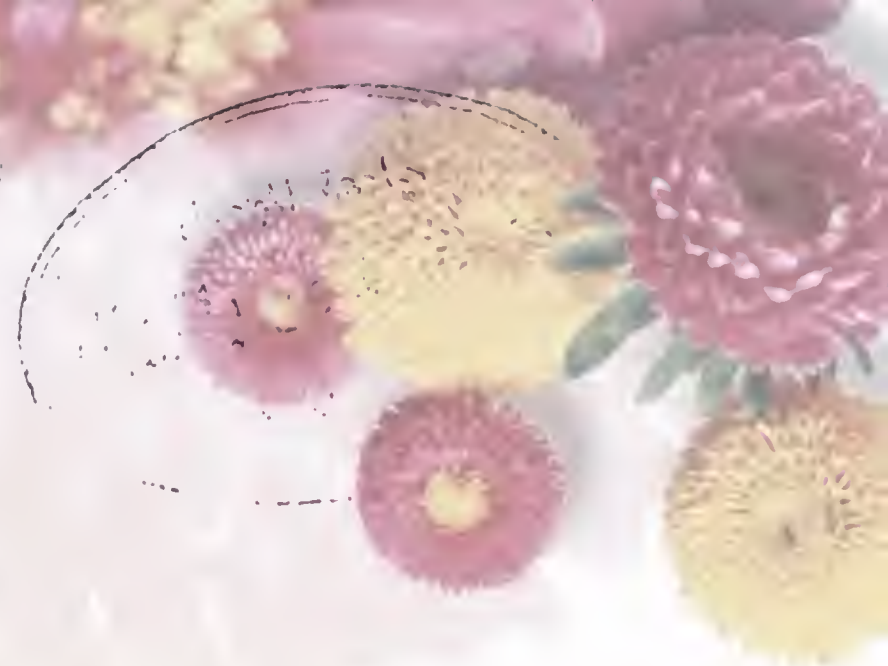
رقم الايداع بدار الكتب

م ١٩٧٨ / ٢٩٩٩

الترقيم الدولي

٩٧٧ - ٧٢٥٧ - ٥٢ - X

مطبعة دار نشر الثقافة
١١ شارع لائل صدف - القاهرة
٨١٦٠٧٦



رقم الايداع بدار الكتب

م ١٩٧٨ / ٢٩٩٩

الترقيم الدولي

٩٧٧ - ٧٢٥٧ - ٥٢ - X

مطبعة دار نشر الثقافة
١٠ شارع لامل سديف - القاهرة
٥١٦٠٧٦

السريانية

نحوها وأصرفها

مع
مختارات من نصوص اللغة

تأليف
الدكتورة زكية محمد رشدي
أستاذة اللغات السامية
بجامعة القاهرة

١٩٧٨

(الطبعة الثانية)

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة

جامعة الموصل
المكتبة المركزية

الكون

للطباعة والإستنساخ



ALKON

موصل - المجموعة الثقافية
مقابل الباب الرئيسي لجامعة الموصل